



On  
ned











# రాగరాగిణి

నాటకం

గొల్లపూడి మారుతీరావు

నవోదయ పబ్లిషర్స్

విజయవాడ - 2

ప్రథమ ముద్రణ :  
ప్రచురణ నెం. 48  
డిశంబరు 1960

వెల రు. 2-00

ముద్రణ :  
ప్రెస్మరత్న,  
విజయవాడ-1

మనస్సుకు దగ్గరపడిన

మంచి నేస్తం

మా

వెంకటేశ్వరరావుకు

ప్రేమతో

గొల్లపూడి మారుతీరావు

## చ త్త త జ్ఞ త లు

ప్రఖ్యాత నాటకకర్త యూజిన్ ఓసీల్ వ్రాసిన 'బియాండ్ ది హోరైజన్' (Beyond the Horizon) అన్న నాటకం దీనికి ఆధారం. పాత్రలూ, సన్నివేశాలూ స్వతంత్రించి కల్పించుకొన్నవి.

ఈ రచనకు అణుపణునా తోడ్పడిన  
మిత్రుడు కె. వెంకటేశ్వరరావుకూ,  
ఆయన సతిమణి శ్రీమతి శారదగాడికి —

దూషం కల్పించుకొన్న నా నాటకానికి ప్రాణం పోసిన  
ర. స. స. సమాఖ్య (విజయవాడ) కూ —

ప్రత్యేక ఆకర్షణలతో ముద్రణకు పూనుకొన్న  
శ్రీ రామమోహనరావుగారికి, నవోదయ పబ్లిషర్సుకూ —

ఈ నాటకం ప్రదర్శన హక్కులు మాత్రం ర. స. స.  
సమాఖ్య (విజయవాడ) కు యిస్తున్నాను.

ర చ య త

## నాటకం తులనాత్మకశక్తి

రచనలోనూ, పాత్రీకరణలోనూ, సంవిధానంలోనూ ప్రయోగాత్మక దృక్పథంతో జరిగిన పృష్టి 'రాగరాగిణి'. ఒక మంచి ప్రయోగానికి విజయమే అంతిమ లక్ష్యం కాదు. ప్రయోగఫలితం 'విజయవంతం' కాకపోయినా, ప్రయోగం విజయవంతంగా ముగిస్తే చాలును. ఆ విధంగా ర. స. స. సమాఖ్య సమర్థ నిర్వహణలో 'రాగరాగిణి' అన్నివిధాలా విజయం పొందిందనే చెప్పాలి.

ఆంధ్రనాటక కళాపరిషత్తు పోటీలకు యిది అనర్హమైనదిగా పరిగణింపబడింది. విజయానికి అది మొదటి మెట్టు. తర్వాత ఢిల్లీలో అభిలభారత నాటక ప్రదర్శనలలో ఉపరాష్ట్రపతి డాక్టర్ రాధాకృష్ణన్ ముందు ర. స. స. సమాఖ్య ప్రదర్శించి పలువురి ప్రశంసలు పొందింది. దీనిలో 'కన్నా' పాత్ర ధరించిన చిరంజీవి కె. వి. హనుమంతరావుకు అభిలభారత ద్వితీయ ఉత్తమ బాలనటుడిగా బహుమతి లభించింది అదొక మనవిజయం. తరువాత విశాఖలో 'సాంస్కృతిక వారోత్సవాలలో' మంచి ప్రదర్శన యిచ్చారు. తదుపరి ప్రఖ్యాత దర్శక నిర్మాత శ్రీ బి. యన్ రెడ్డిగారి సమక్షాన, ప్రదర్శన జరిగినప్పుడు ప్రత్యేక ప్రశంస లందాయి. ఇన్ని ప్రదర్శనలలోనూ రచనా వైవిధ్యం విషయమై కొన్ని సాంఘిక మర్బాదలకు విభిన్నంగా, పాత్రీకరణలో నవ్యతకై కొత్తపుంతులు తొక్కిన తీరు— ఎంతమందిలో సంతృప్తిని కలిగించిందో, అంతమందిలో అసంతృప్తిని కలిగించింది. ఢిల్లీ పత్రికలు ఒక పక్క యీ నాటకాన్ని 'ఆంధ్రలో కొత్త ప్రయోగం'గా ప్రశంసిస్తూనే, తమ భేదాభిప్రాయాలనూ వ్యక్తం చేశాయి— అందుకే 'రాగరాగిణి' ఉత్తమ రచన అయింది.

మాకు యీ ప్రచురణావకాశం కలిగించిన మిత్రులు మారుతీరావుగారికీ, ఈ నాటకానికి తగినంత ఖ్యాతిని ఆర్జించిపెట్టిన ర. స. స. సమాఖ్యకూ కృతజ్ఞులం.

నటకులు, సహృదయులు మా యీ ప్రయత్నాన్ని విజయవంతం చేస్తారన్న ఆశ వుంది.

—ప్రచురణ కర్తలు

## అ భి ప్రా యా లు

—ఆంధ్రప్రభ (డైరీ) 14-2-60

శ్రీ గొల్లపూడి మారుతీరావు రచించిన 'రాగరాగిణి' ఒక జీవితం. నవరస భరితం. వాస్తవికత దాని శిల్పం. మధురమైన మృగతృష్ణకు ఒక అభిజ్ఞ 'రాగ రాగిణి'....

పాక్వాసీను బంధనాలలో తెలుగు సినిమాలలాగా, తెలుగు నాటకాలు సంకు చితంగా మూసలో పోసినవిధంగా, ఉత్పత్తి అవుతున్న యీ కాలంలో 'రాగరాగిణి' ఒక విప్లవం. సినిమారంగంలో సత్యజిత్ రాయ్ తెచ్చినంత విప్లవం, తెలుగు నాటక రంగంలో యీ నాటకం తీసుకురాగలదు. అధివాస్తవికత యీ నాటక ప్రత్యే కత. నాటకం ప్రత్యంగుళం సహజంగా, హాయిగా వుంది ...

పాత్రల చిత్రీకరణ విషయంలో, రఘు పాత్ర తెలుగు నాటకరంగంలోనే అపూర్వం అనిపించే విధంగా వుంది. రచయిత హృదయంలో కొండంత వేదనా, సముద్రమంత వాంఛ లేనిదే యంత గొప్పపాత్రను యంత సహజంగా సృష్టించ లేడు. ఇంకా రాధ, కేళి, వరదామయ్య. వతి—ఒక్కొక్క పాత్ర ఒక్కొక్క ప్రయోగం ఒక్కొక్క సాహసం....

.....అయితే నేటి నగటు తెలుగు నాటకాలలోవలె, ఆంగ్లనాటక వాలావరణం వెతికినా కనుపించదు. ఆంగ్లనాటక ప్రభావాన్ని ఇంత చక్కగా అచ్చతెలుగు సంప్రదాయం లోనికి మలుచుకోగలిగిన వారు 'దాదాపు లేరు' అంటే అతిశయోక్తి కాదు. తెలుగు సంప్రదాయంలోని మాదుర్యమంతా యీ నాటకంలో వుంది. ఆ పాత్రలు మనకెంతో సన్నిహితంగా వచ్చి, తమ బాధనంతా మనతో చెప్పుకుంటాయి, మన ఓవార్లు కోరుతాయి. మనమీద ఆప్యాయత కురిపిస్తాయి.

\*

\*

\*

—ఆంధ్రజ్యోతి—12-10-1960

....రెండు విభిన్న మనస్తత్వాలు కలిగిన శ్రీ పురుషుల కలయిక వల్ల, అమృత కలకం కావలసిన దాంపత్యం, విషభాండంగా మారుతుంది. ఇదే ఈ నాటకంలోని ఇతివృత్తం. రచన రమ్యంగా సాగింది దీనిని రచించినవారు శ్రీ మారుతీరావు. దర్శకుడు శ్రీ కె. వెంకటేశ్వరరావు ప్రతిభ అడుగడుగునా కనిపించింది.

\*

\*

\*

బి. యన్. రెడ్డి

నిర్మాత, దర్శకుడు - వాహినీ ప్రొడక్షన్స్

9 — 2 — 60

....ర. స. న. సమాఖ్యవారి 'రాగరాగిణి' నాటకం చూశాను. చాలా కాలానికి ఒక మంచి నాటకం చూశాను. నాటకనిర్మాతలు, నటీనటులు ఎంతైనా ప్రశంసనీయులు. ఈలాంటి కళాకారుల తపస్సు ఆంధ్రదేశంలో నజీవ నాటకరంగాన్ని తీసుకొస్తుందని ఆశిస్తున్నాను.

\*

\*

\*

కె. వి. యస్. శర్మ

సి సి నటుడు

10 — 10 — 60

....ర. స. న. సమాఖ్యవారి 'రాగరాగిణి' చూసే అదృష్టం కలిగింది. అదొక అపూర్వ కళాఖండం. విభిన్న ప్రవృత్తులు, విరుద్ధ మనస్తత్వాలు కలియువతీయువకుల దాంపత్య జీవితం, ఎంతటి విపరీత, విపత్కర పరిస్థితులకు దారి తీస్తుందో, జీవితంలో రాజీ పడలేక, పోరాడలేక నిర్దాంతానికి, అనుభవానికి మధ్య నలిగిపోయి ఆత్మ బలిదానం చేసుకున్న అసమర్థుడి జీవితగాథ, ఎంతటి హృదయ విదారకమో, కళాత్మకంగా చూపించారు ర.స.న. సమాఖ్యవారు. చక్కటి వినోదం, చక్కటి విషాదం స్రవితినన్నివేళంలోనూ సహజత్వం తొణికిసలాడింది. 'రాగరాగిణి' ఒక అమరకావ్యం-కళామతల్లికి కమ్రసీరాజనం- ఆంధ్రులకు గర్వకారణం.

\*

\*

\*

—The Statesman. 17-12-59

..... The production, by K. Venkateswara Rao was unadorned and simply dressed It showed an awareness of the relentless central situation.

\*

\*

\*



—*Times of India*. 17-12-59

The adaptation of Eugene O'Neill's "BEYOND THE HORIZON" which this play turned out to be, has been done by Gollapudi Maruthirao with a measure of fidelity. The basic story of the frustration and failure of an impractical young man, floating on the clouds of dream, has been retained. A couple of characters, not in the original, have been introduced. The melodramatic moments have been heightened, and the tragedy has been served with a good deal of humour, presumably, as a concession to the average Indian taste

\*

\*

\*

—*Indian Express, Sunday Standard* 27-12-59

.....Somehow one had associated the Southern Indian theatre with the theatricality of a bygone age, of heroic postures and violent upheavals. There was, instead, a curbing of theatricality and an attempt at character portrayals. Human weaknesses were treated sympathetically, and abstract, text-book virtue was not held up as exemplary. This was more marked in the case of "Raaga Raagini". It is very rare for a South Indian playwright to attempt to treat the subject of marital disharmony, bordering on infidelity though this was incidental to the main theme with understanding, without crying fire and brimstone.

\*

\*

\*

ర. న. న. సమాఖ్య, (విజయవాడ) వారి ఆధ్వర్యంలో ఢిల్లీ, విశాఖపట్టణం  
కాకినాడ, విజయవాడ మొదలయిన ప్రముఖ నగరాల్లో జరిగిన ప్రదర్శనాల్లో  
పాల్గొన్న సటవర్గం.

రిఘు:—A. శివరామరెడ్డి, K. వెంకటేశ్వరరావు

శేష:—Ch. కృష్ణమూర్తి

(నీల) కన్నా:—K. V. హనుమంతరావు

రాధ:—B. బాలనరస్వతి, Ch. వాణిబాల

వతి:—వెంకటేశ్వరరావు, P. రామచంద్రరావు

శేషరావు:—N. వాసుదేవరావు

లలిత:—K. సరోజినీదేవి, అన్నపూర్ణ

వరంధామయ్య:—G. S. R. మూర్తి

రంగయ్య:—S. వెంకటేశ్వరరావు

డాక్టరు:— K. K. నాయుడు, N. వాసుదేవరావు, M. S. R. శాస్త్రి

దర్శకత్వం : కె. వెంకటేశ్వరరావు

సంగీతం : శివగణేష్ రాధాకృష్ణ, వెంకటేశ్వరరావు, బాల్లెన్, హన్మన్

నేపథ్యగానం : కుమారి రమణ, కుమారి దివమణి

విర్వహణ : G. S. R. మూర్తి, K. రామకృష్ణ



## ఇం ద లి పా త్ర య

రఘు	....	కథానాయకుడు
శేషు	....	రఘు అన్న
రాధ	....	రఘు భార్య
(సీతా) కన్నా	....	రఘు తమ్ముడు
కేశవరావు	....	రఘు తండ్రి
లలిత	....	రఘు తల్లి
పతి	....	రఘు మేనమామ
వరదాచయ్య	....	రఘు మామ (రాధ తండ్రి)
డాక్టర్	....	
చంగయ్య	....	రఘు పొంంలో రైతు



## మొదటి రంగం

మధ్యతరగతి కుటుంబీకుల యింటిలో ముందు చపటా. పట్టు వాసపు పోకడలేవీ యింకా ఆకుటుంబంలో వూర్తిగా ప్రవేశించలేదు. అలాగని పల్లె వాతావరణమూ వూర్తిగా కనిపించడంలేదు. ప్రేక్షకులకు ఎదురుగా కుడి వేపు పొలంపనికి ఉపయోగించే పనిముట్లూ; కర్రలూ - ఎడమవేపు తేబిలు మీద పుస్తకాలూ, ముందుకుర్చీ చూస్తే-ఆ కుటుంబపు సంస్కారం కాస్త అర్థమవుతుంది. కొంతమంది మనస్సులు సంస్కారం వేపు మొగ్గితే, యింకా మరికొందరి మనస్సులు పల్లెవాతావరణాన్ని పట్టుకునే పాకుతున్నాయి. ఆ కుటుంబంలో అది సందిగ్ధ పరిస్థితి. ఎదురుగా (మధ్యకి) వీధిలోనికి దారి. ఎడమవేపు తేబిలుమీదుగా కిటికీలోంచి దూరాన నీలి ఆకాశం కనిపిస్తుంది. తేబిలు పక్కనే(ఎడమవేపు) పడకగదిలోకి త్రోవ మరికాస్త క్రిందికి వంటయింటిలోకి ద్వారం ఉంది.

అలాగే కుడివేపు (మీదుగా) పెరట్లోకి, తోటలోకి త్రోవ, క్రిందుగా కుటుంబయజమాని గదిద్వారం ఉన్నాయి. కుడివేపు ముందుస్తేజీ (apron)లో పక్కాగా అద్దం ఉంది గోడకుఆనించి. అక్కడే క్రింద ఒక కుర్చీఉంది. కుడివేపు రెండు గుమ్మాలమధ్య గోడకుఆనించి మంచంఉంది.

రంగస్థలానికి కుడివేపు మామూలు కుర్చీ, ఎడమవేపు ముందుకూ, వెనుకకూ ఊగిసలాడే కుర్చీ ఉంది. రఘు చివరివరకూ అదే కుర్చీలో కూర్చుంటాడు.

మే నెలలో ఒకనాటి ఉదయం. సుమారు ఆరున్నర. అప్పుడే నూర్యోదయమయి అయిదారు నిమిషాలయింది. ఎదురుగా కనిపించే నీలి మాకాశం అరుణిమ యింకా యింకిపోలేదు. రెండుమాడు ఎరుపుచారలు తూర్పు ఆకాశం మీద కనిపిస్తున్నాయి. ఎర్రటి మట్టికొండలు నూర్మిడి వెలుగుతో గాజుపలకల్లా మెరుస్తూ కనిపిస్తున్నాయి.

తెరలేవగానే రఘు కిటికీదగ్గరఉన్న ఒల్లమీదమాచొని పుస్తకం చదువుకొంటూ, మధ్యమధ్య దూరపు ఆకాశాన్ని పరికిస్తున్నాడు. సన్నగా పీలగా, బలహీనంగా వుంటాడు. కళ్ళలో సౌమ్యత, మాటలో బరువు, కదలికలో ఆలోచన - అతని వ్యక్తిత్వానికి ఏదో విశిష్టతను విస్మయం కలిగిస్తుంది. అలా నిశ్చలంగా, నిర్లిప్తంగా అటువేపు చూస్తూ కూచొన్నాడు రఘు.

ఇంతలో కేషూ (రఘూకంటే పెద్దవాడు) ముఖం తుడుచుకొంటూ వచ్చాడు. ఆ వెనుకనే కన్నా (నీలూ) మారాంచేస్తూ వచ్చాడు. నీలూ అందర్లోకీ చిన్నవాడు. మాటలురావు, మూగవాడు. అందుకని అతనితో మాట్లాడేటప్పుడు అంతా మాటలుకంటే, సంజ్ఞలే ఎక్కువగా ఉపయోగిస్తారు.

ఇప్పుడే నీలూ అన్నయ్యని ఎందుకో వేధిస్తున్నట్టున్నాడు. కేషూ విసుగుపడుతున్నాడు...

కేషు : తెస్తానన్నానుకదరా? — తెస్తానులేరా... సాయం కాలం తప్పకుండా తెస్తాను. (ఇంకా గునుస్తున్నాడు )  
మరి అల్లరిచేస్తే నాక్కోపంకన్నా — సాయం కాలం వె...ద్ద మోపు తీసుకొస్తాను. సరా? —

(ఈలోగా పీడిగుమ్మంలోంచి రాధ వచ్చింది. నీలిరంగు పరికణా మీద కొంపుపావడా వేసుకుంది. మనిషినడక నిర్లక్ష్యం, మాటలో విసురూ, కళ్ళల్లో చపలత్వం, నవ్వులో అందం — ఏదో విచిత్రమైన శిల్పంలాగా వస్తూనే వీళ్ళిద్దరి తగాదాచూసి నవ్వుకు అగిపోయింది. ద్వారానికి చేరబడి నిలబడింది.)

రాధ : ఏమిటి బావా అది?

కేషు : అబ్బో! తోలుబొమ్మ వచ్చిందిరోయ్. ఏం రాధీ!  
పోద్దులే యిలావచ్చావ్? చూడు రాధీ వీడు?

రాధ : ఏవంటాడు?

శేషు : ఏముంది? చెరుకుగడలు. నువ్వు నేర్పి ఒదిలిపెట్టావు.  
నన్ను చంపుతున్నాడు.

రాధ : నేను నేర్పానా?

శేషు : నువ్వు కాదూ? (చెవి పట్టుకోబోయాడు)

రాధ : (తప్పించుకుని) అవున్నేనే — అవునూ చిన్నపిల్లలు  
అడిగితే తప్పా ఏమిటి?

శేషు : వాడు సరే—నువ్వింకా చిన్నపిల్లవా ఏమిటి? పెళ్ళి  
యితే యీవాటికి యిద్దరూ — ఓకొడుకు ఓకూతురూ.  
(రాధ పారిపోబోతే) అహహా! అనన్నేవే — (ఆగు  
తుంది. కాస్సేపయాక మెల్లగా) అయితే రాధీ!

రాధ : (కోపంగా) ఊఁ?

శేషు : ఇంత కోపంవుంటే నినైవరూ వెళ్ళిచేసుకోరు రాధీ.  
చెప్తున్నాను. నామట్టుకు నేను, మావయ్య బలవంతం  
పెట్టినా...

రాధ : ఏడుస్తా నలాగయితే.

శేషు : అదొక్కటే తెలుసు నీకు — ఆ పొగాకుకాడ  
అందుకో. (వెళ్ళి తెచ్చియిచ్చింది. మంచంవాల్చుకు  
స్థిమితంగా కూచుని కాడ చీలుస్తున్నాడు శేషు. రాధ  
వదో అడగబోయి తటపటాయించి, అంతలో స్థిమిత  
పడి మధ్య గుమ్మానికి చేరబడి ఎటువేపోచూస్తూ  
మాటలు జార్చింది.)

రాధ : బావా! ఒక్కటి అడిగేదా?

శేషు : (విసురుగా) ఏమిటది? అంతరహస్యం?

రాధ : ఉమ్ ! మెల్లిగా — వింటాడు (కిటికీదగ్గరకూర్చొని చదువుకుంటున్న రఘును ఉద్దేశించి అంది.)

శేషు : ఏమిటి చెప్పు ?

రాధ : బావ వెళ్ళడం నిజమేనా ?

శేషు : ఎవరు ? చిన్నా సంగతా ?

రాధ : లేకపోతే నువ్వేమిటి ?

శేషు : ఎక్కడికి వెళ్ళడం ?

రాధ : అదే — బాబాయిలో

శేషు : ఏమో — వాడే అడుగు.

రాధ : నువ్వు చెప్పకూడదా యేమిటి ?

శేషు : (కళ్ళల్లోకి చూసి) మావయ్యతో నువ్వుకూడా వెళ్ళ కూడదూ ? దొరసాన్నిచేసి తెస్తాడు.

రాధ : పోబావా, నువ్వు ఎప్పుడూ తిన్నగా మాట్లాడవు. (లేచి) అత్తయ్య ఎక్కడుంది ?

శేషు : నా జేబులో వుంది.

రాధ : అదిగో మళ్ళీ.

శేషు : (నవ్వి) బజారు వెళ్ళిందే. తమ్ముడు రేపు వెడు తున్నాడుకదూ, వాడిక్కావల్సినవన్నీ కొనుక్కు రావడానికి హడావిడి చేస్తోంది.

రాధ : మరి మావయ్య ?

శేషు : సరి, నాన్న లేకపోతే కథేలేదు. ఇద్దరూ వెళ్ళారు బజారుకి.

రాధ : సరిపోయింది, మావయ్యని పిలుచుకురమ్మని నాన్న  
చెబితే వచ్చాను. నే పోతాబాబు (వెళ్ళిపోబోతే,  
గభాలున శేషు రాధ జడపట్టుకొని)

శేషు : ఇదిగో రాధీ !

రాధ : (విదిలించుకొంటూ) అబ్బ! ఏమిటి బావా అది ?

శేషు : అబ్బో! సిగ్గుపడడం కూడా తెలుసే నీకు. నేను పొలం  
వెళ్ళాలి, అన్నం మూటకట్టి వెళ్ళు.

రాధ : (వెక్కిరింపుగా) ఆ !

శేషు : పొలంవెళ్ళేవు అలా యింటివైపు వస్తాను; దోసెలు  
చేసివుంచు.

రాధ : అబ్బ! ఆశ! నేను కట్టనుబాబు. ఇంకా సింగడ్ని  
పాలు తెమ్మని చెప్పాలి.

శేషు : అదిగో! అలావేషం వేస్తేనే చెవి మెలేస్తాను. ముందు  
నే చెప్పినట్టుచెయ్యి.

రాధ : నే చెయ్యను.

శేషు : చెయ్యవ్ ? ఒరే కన్నా (చెవిపట్టుకొని మేకను  
లాక్టోచ్చినట్టు లాక్కుపోతూ) ఆ తాడందుకోరా  
దీన్నాస్తంభానికి కట్టేస్తాను.

రాధ : అబ్బ, నీకు నమస్కారం చేస్తాను. నన్ను వొదిలెయ్  
బావా.

శేషు : అన్నం కడతావా మరి ?

రాధ : పనుంది వెళ్లాలి. (appealingly)



శేషు : అలాగే వెళ్తువుగానిలే. ఒరేయి తాడందుకోరా...  
నాటకాలేం పనికిరావు రాధీ— చేస్తావా—యీచెవి  
(రెండోచెవి పట్టుకుంటాడు)

రాధ : అహ ! చేస్తాను.

శేషు : అదీవరస (వదిలేస్తాడు)

రాధ : పో— నీ దెప్పుడూ మోటుతనమే. ఈసారి నీ పొలా  
నికి రాను.

శేషు : అలాగా (కన్నాతో) ఒరే కన్నా ! బాదంకాయలు  
ఇన్ని కోసుంచాను...

రాధ : (ఉత్సుకతతో) ఎప్పుడు బావా? మధ్యాహ్నం  
వచ్చేదా?

శేషు : నువ్వు రానన్నావుగా?

రాధ : పో బావా ! ఉండు అన్నం కట్టితెస్తాను. (రాధ  
వంటింట్లోకి వెళ్ళింది)

శేషు : (నవ్వి వెనక్కితిరిగేసరికి మొదటినుంచి కిటికీదగ్గర  
పరధ్యానంలో వున్న తమ్ముడు కనిపిస్తాడు.) అయితే  
చిన్నా ! మొదట ఇక్కణుంచి ఎక్కడకు వెడ  
తారా? (రఘూ మాట్లాడడు) ఒరే చిన్నా !...  
వారేవా ! కళ్ళువిప్పి నిద్రపోయేవాణ్ణి నిన్నే చూశా  
నురా... (గట్టిగా) ఒరే చిన్నా...

రఘు : (తుళ్ళిపడి) ఏం అన్నయ్యా !

శేషు : మేలుకునే వున్నావురా ?

రఘు : ఏదో ఆలోచిస్తున్నాను.

శేషు : నువ్వు ఆలోచించనిది యెప్పుడులే; అయితే రేపు వెళ్ళడం రూఢీనా?

రఘు : ఎక్కడికి?

శేషు : అదే, మావయ్యతో.

రఘు : వెళ్లాలన్నయ్యా.

శేషు : వెడితే మంచిదే కాని... నామటుకు నువ్వు వెళ్ళడం ఏమీ నచ్చలేదురా. అహః, నాకు యిష్టం లేదనుకోకు. వెధవ డబ్బుకోసం అంతదూరం వెళ్ళక పోతేనేం చెప్ప. కన్నా మూగవాడా? ఇక నువ్వు పోతే మాకేం తోచదు. నాకు చెయ్యి విరుచుకున్నట్టుంటుంది. అమ్మకూడా దిగులుపడుతుంది. ఆలోచించు నువ్వే?

రఘు : (కంఠంలో బరువు) ఎంతకాలం యిలా కూచోను అన్నయ్యా? ఏదో వొకటి చెయ్యాలిగా! పైగా అన్నీ చూడాలన్న వుత్సాహం— ఆ కొండల వెనుక ... ..

శేషు : సరి! సరి! అవన్నీ పాతకథలే, నేను వినంది యెప్పుడు? తాతలనాటినుంచి వున్నాయి ఆ కొండలూ చెట్లూను. అంతమాత్రాన యిలా పిచ్చెక్కి తల బద్దలు కొట్టుకుంటామా?

రఘు : నీ కిదంతా చెప్పినా అర్థంకా దన్నయ్యా! అనుభవించాలి. అందరిలాగా బ్రతకాలని తోచదు నాకు. అందుకనే క్రిందటిసంవత్సరం పట్నం వెళ్ళమని

నువ్వు బలవంతంచేసినా వెళ్ళలేదు. చదువులో ఉపాధికావాలి వాళ్ళకి, నాకు చదువులో ఆనందం కావాలి. (మాటలమధ్య రాధ మెల్లగా పారిపోబోతుంది.)

శేషు : (కనిపెట్టి బుజం పట్టుకుంటాడు) రాధా ! పారిపోతున్నావా దొంగా !

రాధ : ఎక్కడేవస్తువులున్నాయో నాకు తెలీదు బావా, నన్నొదిలెయ్యి.

శేషు : (రఘుతో) ఒరే ! దీన్నెవడు వెళ్ళిచేసుకుంటాడో గాని మూడురోజుల్లో వాడినెత్తిన టోపీపెట్టి పారిపోతుంది- (రాధతో) ఆ చేతిలోది ఏమిట ?

రాధ : సన్నజాజులు కోసుకున్నాను.

శేషు : అలాచెప్ప—అత్తయ్యమీద ప్రేమా కాదు, బావమీదా కాదు—సన్నజాజులు కోసం వచ్చింది దీవిడ గారు. (కన్నా వెనకనుండి పువ్వుల పొట్లాన్నిలాక్కుని అన్నకు ఎగరేస్తాడు)

రాధ : పువ్వు లిచ్చేయి బావా ?

శేషు : అబ్బ ! ఆశ ! మొదట నా అన్నం మూటకట్టు.

రాధ : నేను కట్టను.

శేషు : అయితే పువ్వు లివ్వను పో.

రాధ : (రఘుతో) చూడు బావా ? (రఘు నవ్వుతాడు)

శేషు : సరి—వాడికి నీకంటె హెచ్చుసిగ్గు. పులివెళ్ళి పిల్లని శరణు వేడిందట.

రాధ : (చిక్కులోపడి) సరే కట్టితెస్తాను పువ్వులిచ్చేయ్!

శేషు : అమ్మా! నిన్ను నమ్మమని ఎవరుచెప్పారు? పెరటి తోవను తుర్రుమంటావు. తీసుకురా ముందు.

రాధ : ఛీ! నువ్వెప్పుడూ యింతే. (వంటగదిలోకి వెళ్తుంది)

శేషు : (నవ్వి) దీని మొహంమీద నవ్వు బాగుంటుంది కదూ... అది సరే; ఏమిటి చెబుతున్నాను? (గుర్తు తెచ్చుకుని) ఎన్నాళ్ళలో తిరిగి వస్తానన్నాడు మావయ్య.

రఘు : మూడేళ్ళు.

శేషు : అబ్బ! మూడేళ్ళే?— పోనీ వెళ్తే వెళ్ళావుగాని ఒకటి రెండు నెలలుండి తిరిగి వచ్చేయ్ రా.

రఘు : అదెలా అన్నయ్యా? రెండు నెలలకు సరిగ్గా సముద్రం మధ్యలో వుంటాం. అప్పట్లో రావడం పడదు సరికదా, అలా వచ్చేడం కంటే అసలు వెళ్ళకపోవడం మంచిది.

శేషు : (నవ్వుకుని) అదీనిజమేలే! (తమ్ముడు వెళ్ళడంలో మరో ఉపయోగం హఠాత్తుగా తట్టింది. ఉత్సాహం కూడదీసుకుని) ఛ! యీ వెర్రికేంగాని, నీకంత సరదాగావుంటే వెళ్లిరా. రెండుచేతులా డబ్బు సంపాదించవచ్చు. కాని ఆలోచించు వొక్కసారి. నువ్వు వెళ్ళిపోతే అందరూ బెంగపెట్టుకుంటారు. ముఖ్యంగా అమ్మ— (తమ్ముడు ఎంతకీ జవాబు చెప్పకపోవడం

చూసి నిస్పృహయై) సరే నేను ఇక పొలానికి వెళ్ళాలి. వెల్దామనుకుంటే ప్రయత్నించి కానియ్. ఆగిపోతే బాధలేదు. (బయటకు వెళ్ళబోతూ చేతిలో పువ్వులమూటను చూసుకుని) రాధీ! ఒసేవ్ కోతీ! పువ్వులు పారేస్తున్నాను.

రాధ : (లోపలనుండి) పారేయకు బావా వస్తున్నానూ (పరుగున వస్తుంది)

శేషు : (అన్నంమూట తీసుకుని తలమీద మొట్టి) భలే! దీనికి మంచి మొగుడు వస్తాడు. (వెళ్ళిపోతుంటాడు— కన్నా చెరకుగడలకోసం అడ్డుతగిలి మారాం చేస్తాడు) తెస్తాలేరా— ఒకమోపు మోసుకొస్తాను సరా? (రఘుతో) ఒరేయ్ యీ కన్నాగాడికిచదువు చెప్పరా, అల్లరితో చంపేస్తున్నాడు. పోరా, పోయి చదువుకో పో.

రఘు : ఒరేయ్ కన్నా! ఇలారా. (వచ్చాడు) చదువుతావా? అన్నయ్యతో పొలంలో పనిచేస్తావా? (సంజ్ఞలతో అడుగుతాడు)

కన్నా : (చదువుతాను అని సంజ్ఞచేస్తాడు)

రఘు : అయితే పలక తీసుకురా.

కన్నా : (తెచ్చాడు)

రఘు : వ్రాయి. (వదో! వ్రాసి చూపించాడు. చదివి) “నువ్వు పూరువెళ్ళకు.” హరి! ఇదెవరు చెప్పారా నీకు?

(మళ్ళా ఏదో వ్రాశాడు) “రాధ” ... నన్ను పూరుకి వెళ్ళొద్దని చెప్పమందా !

కన్నా : (తలూపాడు)

రఘు : (సాలోచనగా) సరే వెళ్లు (అప్పటికే రాధ వచ్చింది)  
(కన్నా వెళ్ళాక చిన్న విరామం. రఘు కిటికీ దగ్గర ఆసతాడు.)

రాధ : (మెల్లగా) అయితే బావా! రేపు నువ్వు వెళ్ళడం నిజమేనా ఏమిటి ?

రఘు : (పరధ్యానంగావున్న రఘు తేరుకుని) నువ్వు రాధా ! వెళ్ళలా ?

రాధ : నేనడిగింది చెప్పుమరి ?

రఘు : వెళ్ళాలి (అంటూ తన గదిలోకి వెళ్ళబోతాడు)

రాధ : బావా!

రఘు : (వెనక్కి-తిరిగి ఆగాడు ముఖంచూస్తూ)

రాధ : (కళ్లుదించుకుని) ఎందుకు వచ్చానో అడక్కు-డదా యేమిటి ?

రఘు : నీ వొళ్ళో పువ్వులే చెబుతున్నాయిగా ?

రాధ : అబ్బో తెలివి ! అంతేనన్న మాట.

రఘు : కన్నా కోసమా ?

రాధ : ఇంకా నయం — మీ ఆవుని చూసిపోవడానికి అన్నావు కాదు.

రఘు : మరి ?

రాధ : నీతో ఆకాశాన్ని చూస్తూ కలలుకనడానికి కాదు,

రఘు : (ఏంమాట్లాడకుండా తన రూములోకి వెళ్ళబోతాడు)

రాధ : (నవ్వి) కోపంవచ్చిందా? (పువ్వులు చెండుకడుతోంది)

రఘు : నీమీద నాకెందుకు కోపం?

రాధ : మరలా పారిపోతావేం ?

రఘు : నేను పారిపోయానా ?

రాధ : మరేవిటది ? కూచోకూడదా ఏమిటి ?

రఘు : మా యింట్లోకూడా నీ ఆతిథ్యమేనా ?

(కుర్చీలో కూచుంటాడు. చిన్నవిరామం)

రాధ : (మాటమార్చి) ఇంట్లోపనితో చచ్చిపోతున్నానుబావా?

రఘు : (మాట్లాడడు)

రాధ : వంటదగ్గరనించి, నాన్నకు మందిచ్చేదాకా నేనే పనులన్నీ చూసుకోవాలి.

రఘు : (మాట్లాడడు)

రాధ : పనంతా మానేసి నిద్రపోవాలనిపిస్తుంది అప్పుడప్పుడు.

రఘు : (అప్పటికి మాట్లాడడు)

రాధ : నామీదకోపం - పోనీలే మాట్లాడకపోతే.

రఘు : (నవ్వేసి) ఏంమాట్లాడాలో నువ్వేచెప్పు.

రాధ : కవిత్యం చెబుతావుగా - మాట్లాడంరాదా యేమిటిక్కు ?

రఘు : మనసులో వున్నదేమిటో చెప్పగూడదూ - ఎందుకీ తికమకలు ?

రాధ : అక్కడెప్పుడయినా నన్ను జ్ఞాపకం చేసుకుంటావా బావా ?

రఘు : (విచిత్రంగా చూస్తాడు)

రాధ : అలాచూడకు నావైపు (కళ్ళు తప్పించుకుని) అబ్బ !  
ఉక్కపోస్తోందిబాబూ.

రఘు : (నవ్వి) విచిత్రమయిన మనిషివిరాధా నువ్వు. నిన్ను  
మ్యూజియంలోవుంచాలి. వుంచి “స్త్రీత్వం యీమెకు  
దేముడిచ్చిన వరం. మనిషినంతా తయారుచేసి,  
మనస్సు మిగిల్చి మెదడువుంచడం మరచిపోయాడు”  
అని ఒకచీటీ అంటించాలి.

రాధ : ఏమోబాబు ! నీదంతా విచిత్రం. నాకు తెలీదు.  
పోనీ ఎందుకు వెడుతున్నావో నువ్వు చెప్పకూడదా  
ఏమిటి ?

రఘు : నేచెబితే నమ్ముతావా ?

రాధ : (ప్రతి అక్షరానికి అర్థంతో) నువ్వు చెప్పేవన్నీ నమ్ము  
తాను. కొన్నిమాటలు అర్థంకావు. అయినా ఎంతో  
గొప్పగా మాట్లాడుతావు. వింటాను తెలీకపోయినా.

రఘు : అందుకే నిన్ను మ్యూజియంలో వుంచాలన్నది.

రాధ : అమ్మో, నాన్న అందరీవోదిలి ... నాకుమాత్రం  
నువ్వు వెళ్ళిపోవడం ఏమీ నచ్చలేదుబావా. అమ్మ  
బాధపడుతుంది, నాన్నకు దిగులు, కన్నాకి చదువు  
చెప్పేవాళ్ళుండరు. నాకుమాత్రం...

రఘు : నీకేం ? అన్నయ్య వున్నాడుగా ?

రాధ : వుంటేనేం ? ఏమీతోచదు నాకు. ఇక్కడికి వస్తే  
నువ్వు కనిపించవుగా !... వెళ్ళనను బావా. పెద్దవ



డబ్బుకోసం నువ్వు వెళ్ళకపోలేనేం. డబ్బుంటే మాత్రం మేమంతా వుంటామా బావా. నీకు జబ్బు చేస్తే అత్తయ్యా, నేనూ కూచున్నాం జ్ఞాపకం లేదూ? వెళ్ళకు బావా.

రఘు : రాధా వొక్క టడిగేదా?

రాధ : ఊఁ

రఘు : నన్ను మీరంతా పిచ్చివా డనుకుంటున్నారకదూ.

రాధ : (బాధపడి) అదేమిటి బావా? నువ్వంటే నాకు అభిమానం ఎప్పుడూ వుంది.

రఘు : కాని యిదిమాత్రం నిజం రాధా! నేను డబ్బుకోసం వెళ్ళడం లేదు.

రాధ : మరి? ఎందుకు వెళుతున్నట్టూ నువ్వు?

రఘు : తెలుసుకుని ఏం చేస్తావు?

రాధ : ఏం చేస్తాను? పురిపోసుకుంటాను. సరా?

రఘు : (నవ్వి) మరి అమాయకంగా మాట్లాడతావు రాధా! ఇలావుండగా నిన్నెప్పుడూ చూడలేదు నేను.

రాధ : భలేగామాటలు మారుస్తావే నువ్వు! పోసీలే చెప్పక పోతే.

రఘు : అహ, తెలుసుకుని ఏం చేస్తావన్నానంతే. అయినా నన్నాపితే నీకేం వొస్తుంది రాధా? చేతకానితనాన్ని అందంగా అలంకరించుకుని బతుకుతున్నాను నేను. అసలిది బ్రతకడంకాదు— ఈ కలల్లో కోరికల్లోపడి బ్రతుకుతున్నాను అని భ్రమపడడం. అర్థమయిందా?

రాధ : నీది మరీ విచిత్రం బావా !

రాధ : నీకు తెలీదురాధా ! మనసులో రేగే యీ భావాలకు మాటల్లేవు. చెప్పడం చేతకావడంలేదు నాకు. ఆకాశపు రంగులు నాకెప్పుడూ నివ్వెరపాటుని కలిగిస్తాయి. అక్కడ దూరంగా ఎవరో తెలీని చిత్రకారుడు గీసి పోయిన త్రివర్ణ చిత్రం వాటివెనక వున్నదనిపిస్తుంది. ఎప్పటికప్పుడు ముందుకు వురకాలనే దుగ్ధ—ఈ మనుషులూ, యీదుఃఖాలూ, యీ బంధాలూ అన్నీ మరచిపోతాను వాటినిచూస్తూ

రాధ : (నివ్వెరపోయి చూస్తూంటుంది)

రఘు : ఈ కోరికలకు అర్థంలేదు. ఆ కొండలవెనుక ప్రపంచాన్ని చూడాలనే తపన—సృష్టిశక్తుల సమిష్టి స్వరూపం అక్కడున్నట్టు—ఎవరో చెబుతున్నట్టు తోస్తోంది నాకు. సన్నగా, తీయగా, జీరవోని వేయి గొంతులు ఎలుగెత్తి ఎప్పటికప్పుడు నన్నాహ్వానిస్తుంటాయి,

(ఎక్కడో కొండలమలుపుల్లోంచి సన్నగా, తీయగా, గుండె కదిలిం. చేదిగా ఎవరిదో గొంతు ఏమనో పిలుస్తోంది. పాటస్వరం పూరించుకు రాగ రాగిణి మిశ్రమంలో వినిపిస్తోంది.)

ప్రియతమా ! ప్రియతమా !

పిలుపు చేరగలేదే ? భావాంచలములతో

భావముతో, రావముతో

కొండలన్నీదాటి కోనలన్నీదాటు

సెలయేటి ఝుకులు - మా హృదిలోన

మెదిలె నిటు ప్రేయతమా !

(పాట జరుగుతుండగానే మెల్లగా అంటాడు)

ఇదంతా వింటూంటే గుండె పరవళ్ళు తొక్కు-  
తూంది - అంతలో ఆనందం, అంతలో భయం, వీటన్నిటికీ  
పయిన ఏదో చెప్పరాని తృప్తి... అంచేతే వెళ్తున్నా నివాళ.  
దూరాన ఎవరో పిలుస్తున్నారు నన్ను రమ్మని... అదిగో...  
అక్కడ...

(తిరిగి పాట) (ఫేడాట్)

ఇప్పుడిక బోధపడిందా రాధా !

రాధ : ఎంత బాగా మాట్లాడతావు బావా ?

రఘు : ఇదిగాన మరో కారణంకూడా వుంది.

రాధ : ఇక్కడ నీముఖం కన్పించటంలేదు బాబు నాకు.

(ఎదురుగ్గావచ్చి) ఏమిటిబావా అది!

రఘు : (తనలోతానే ఘర్షణపడి) పోనీ, ఎందుకులే ఆవిషయం.

రాధ : కాదు చెప్పబావా!

రఘు : చెప్పనా ? కోపం రాదుకద ?

రాధ : అంత నమ్మకంలేదా నామీద - పోనీలే.

రఘు : ఇంకో కారణం యేమిటో తెలుసా - నువ్వు.

రాధ : నేనా !

రఘు : నీమీద ప్రేమ.

రాధ : బావా (రెండుచేతులతో ముఖం కప్పకుంది)

రఘు : (ఏడుస్తున్న దేమోనని భయపడ్డాడు) ఏడుస్తున్నావా  
రాధా ? - చెప్పకూడదనుకుంటూనే చెప్పేశాను.

పోసీలే నామాటలూ, నన్నూ అన్నీ మర్చిపో -  
రేపట్నించి నేను కనుపించనుగా.

రాధ : బావా (వడ్చింది)

రఘు : అదేమిటి రాధా !

రాధ : వెళ్ళకు బావా నువ్వు - ఏమైనాసరే నాకోసం ఆగిపో.

రఘు : (నవ్వి) అంతావినాక - ఈ ఆశలూ, కలలూ అన్నీ  
వినికూడా...

రాధ : ఎందుకు బావా నిన్ను మరి అంత తక్కువచేసు  
కుంటావు. (కంఠంలో జీర) ఎప్పుడన్నా నీతో మాట్లా  
డాలనుకునేదాన్ని - నువ్వు నన్నెపుడూ పలుకరించవు.  
నిన్ను కదపడానికే భయం-ఎప్పుడన్నా చెప్పాలని....

రఘు : రాధా !

రాధ : అవును బావా. యిప్పుడిక సిగ్గుపడను. నాకోసం నువ్వు  
ఆగిపో బావా - నువ్వు లేకపోతే నేనేమీతానో ఆలో  
చించు. నాకెవరూ లేరు - ప్రాణం పీక్కుతినే తండ్రి  
తప్పించి. నువ్వెక్కడికో వెళ్లిపోతావు. నేను వొంటరి  
దాన్నవుతాను.. వెళ్ళననుబావా...

రఘు : (ఇంకా మనస్సులో ఏదో అనుమానం పీక్కుతోంది.  
దాచుకోలేక అడిగేశాడు) మరి అన్నయ్యా, నువ్వు  
కలిసి...

రాధ : అన్నయ్యా, అన్నయ్యా అన్నయ్యా— ఎందుకు  
బావా అలా పిచ్చి ఆలోచనలు పెట్టుకుంటావు ?

నామీద నీకు నమ్మకంలేదా... ఆగిపో బావా!  
(కంఠంలో దైవ్యత)

రఘు : మరి మామయ్య నన్ను తీసుకువెళ్ళాడానికి వచ్చాడా-  
నేను మాటకూడా యిచ్చాను. ఇప్పు డాగిపోతే—  
(ఇంకా మనస్సులో సందిగ్ధం...)

రాధ : ఏమి అనుకోడులే — నీమంచిగురించి నువ్వు ఆగి  
పోడం తప్పా?—ఏంబావా మాట్లాడవేం? (ఇంకా  
అతను మాట్లాడకపోతే నిస్సహాయతతో రాధ  
గొంతు వణికింది. మరొక క్షణంలో దుఃఖం కట్టు  
తెగేట్టుంది) ఎటూ తోడులేనిదాన్ని నేను. నువ్వు  
వెళ్ళిపోతే ఒంటరి దాన్నవుతాను. పైగా నువ్వే  
అన్నావు నేను కావాలని.

రఘు : అదిసరే— కాని యీ పరిస్థితి...

రాధ : ఇంకేం ఆలోచించకు బావా— మావయ్యతో  
మాత్రం యిదంతాఅనకు—ముఖ్యంగా నాగురించి-  
ఎలాగంటే?— నే చెప్పేదా... ఇలారా (పువ్వుల  
దండ పుచ్చుకుని రఘును చెయ్యిపట్టుకు తీసుకు  
పోబోతుంటే దండ తెగుతుంది—క్షణం నివ్వెరపడ  
తారు ఇద్దరూ. అంతాయాదృచ్ఛికం. తరువాత వెళ్లి  
పోతారు. కన్నావొచ్చి పూలను సేకరిస్తూండగా...)

( తె ర )

## రెండవ రంగం

(కొన్ని క్షణాలతర్వాత. అంతా మొదటిరంగంలో లాగేవుంటుంది. మధ్య కుర్చీలో నీలూ కూర్చుని వ్రాసుకుంటున్నాడు. బయట యేదో బండి ఆగిన చప్పుడు, నలుగురిమాటలు వినిపిస్తుంటాయి. మరి కాస్సేపటికి భూపతిరావు చేతి కర్రకు బెటాస్లుకట్టి తీసుకువస్తాడు. రంగూన్ లో కలప వ్యాపారం అతనిది. భారీ డెత్తున సాగిస్తున్నాడు. బాగా డబ్బు ఆర్జించాడు. వయస్సు నలభైఅయ్యేమన్నా యింకా మాటలో, నవ్వులో, కదలికలో చిలిపితనం, భోతాత్మను పోలేదు. విపరీతంగా మాట్లాడతాడు. మాటకి ముందు తనని చెప్పకోకుండా వదలడు.

ఇప్పుడు తన నొక్కజేలోపలికి వచ్చాడు. వెనక వచ్చేవాళ్ళలో ఏదో కథ చెప్తున్నాడు. ఆదలా చెప్తూనేవున్నాడు.)

పతి : అంతే! ఆ డెబ్బకి కేబిన్ కేబిన్ అంతా మీదికి లేచిపోయింది. అంతా గొల్లున నవ్వుడం సాగించారు. భలేగమ్మత్తులే— చెప్తే తెలీదు, మీరూ చూడాలి అంతే (చిన్న విరామం) ఓసారిలాగే— మల యప్పన్ తిరుత్తియూర్ అనే తమిళ మిత్రుడితో మాట్లాడుతూ... (వెనక్కి... తిరుగుతాడు. వెనక ఎవ్వరూ కనిపించరు. ఆశ్చర్యపోతాడు.) ఓహో! డామ్! ఏరీ వీళ్ళంతా? ఇంకా ఆ బండివాడితో తగాదాలు పడుతున్నారన్న మాట! అందుకే అంటారు మన వాళ్ళకు Sense of duty తక్కువని. (కన్నా నవ్వుతుండడం చూసి) హోరి!—నన్నుచూసి నువ్వు నవ్వుతున్నావట్రా యు లిల్లిపుట్! ఇండా నీకో ప్రజంట్... ఇంక చెక్కెయ్. రోజంతా తిరిగి

భోజనం వేళకి యింటికిచేరు... (కుర్రాడు పారి పోయాడు) Lovely young chap !

(ఇప్పుడు కేశవరావు, లలితమ్మ వచ్చారు సామాన్లని మోసుకుంటూ. కేశవరావు అన్నివిధాలా కేషుపోలిక. శరీరంలోనూ, ముఖంలోనూ అభిరుచుల్లోనూ యిద్దరూ అచ్చుగుద్దినట్టుంటారు. సొట్టిగా బలంగా చామనచాయగా వుంటాడు. లలితమ్మ మాత్రం సన్నగా పీలగావుంటుంది. వయసు మదిరినా ఆమెలో యింకా వుత్సుకతపోలేదు. రఘుకి తలితండ్రుల్లో ఏమన్నా పోలికలున్నాయనిపిస్తే-అవన్నీ ఆమెలోనే ద్యోతకమాతాయి. ముక్కులోనూ, కళ్ళలోనూ, పెదవుల్లోనూ అంతా ఆమె పోలికే.)

పతి : (వీళ్ళనుచూసి) ఆ - వచ్చారా? - ఏం చెప్తున్నానూ - (జ్ఞాపకం తెచ్చుకుని) ఇదీ - వెనకటి కిలాగే మలయప్పన్ తిరిత్తియార్ అనే తమిళ మిత్రుడితో మాట్లాడుతూ... ..

(కేశవరావు, లలిత వాళ్ళవాళ్ళ పనుల్లో నిమగ్నమయి వుంటారు. భూపతిమాటల్ని ఎవరూ పట్టించుకోరు)

లలిత : (పనిచేస్తూనే వసారాలోపలికి చూసి) ఇంట్లో ఎవరూ లేనట్టుండే...

పతి : సరి? నా మాటలన్నీ గాలికి పోయినట్టే నన్నమాట.  
కేశవ : (మంచంవేసుకుని కూర్చుంటూ) చెప్పవయ్యా నే వింటాను నిద్రవచ్చేవరకూ.

పతి : థాంక్యూ ! (మధ్యకుర్రుని దగ్గరగా లాక్కుంటూ) ఇందాక చెప్పానుచూశావ్? నిబంకూడా అంతే బావా!

కేశవ : ఏంచెప్పావ్?

పతి : డామిట్ ! మళ్ళీ కథ మొదటికొచ్చిందే - అదే నయ్యా... ఇందాక దారిలో వివాహంగురించి ఓ Brief synopsis యివ్వలా?... “ఒకాకురాకకూజో”ని (కోట్) చేస్తూ ?

కేశవ : ఆఁ. అవునవును.

పతి : అంతే ! నిజంకూడా అంతేబావా (అప్పుడే శేషు లోపలకు వచ్చాడు. వాడివేపు చూడకుండానే) నువ్వు వినరాశేషు ! అసలు ప్రేమనేది దూరాన ఆకాశంలో మెరిసే నక్షత్రం. దానివేపే చూస్తూ గోతిలోపడ్డం వివాహం - గోధే అన్నట్టు. అంచేతే మనం వివాహం మానేశాం.

లలిత : మానేసి నువ్వు సాధించిందేమిటోయ్ ?

పతి : Nice question ! వెనకటికి “చింగ్-చా-చెన్” అనే చైనామిత్రుడు ఉండేవాడు. సరిగ్గా యిదేప్రశ్న అడిగాడు. చెప్పెదను ఆకిర్ణింపుడు.

లలిత : రెండుమాటల్లో చెపితేచెప్ప.

పతి : ధికాకరమును పైతునా - పోతన అన్నట్టు.

కేశవ : పోతన కాదయ్యా.

పతి : కాకపోతే వాడితాతయ్యా ! ఏవిటిచెప్తున్నాను ?

శేషు : పెళ్ళిమాని — ...

పతి : Exactly - పెళ్ళిమాని నువ్వు సాధించిందేమిటయ్యా అని వోప్రశ్న. జవాబుయిది - అసలు పెళ్ళిమానె య్యడమే మనం సాధించిన కార్యం. అంతే. (అంద



రినీ పరికించాడు) అంతమాత్రాన ప్రవరాఖ్యుడని అర్థంకాదు. ఒకసారిలాగే వల్ల భాపురం జమిందారు గారి భార్యతో మాట్లాడుతూ.

లలిత : అన్నయ్యా !...

పతి : ఇన్ !... ఇంతకీ నాపట్టుదలగురించి మాట్లాడవలసి వస్తే...

లలిత : అన్నయ్యా ! (ఇంకా గట్టిగా)

పతి : ఉండవమ్మా ! బాచకి రెండు విషయాలు టూకీగా చెప్పాలి. అసలు నా పట్టుదలచూసే కల్నల్ కి నేనంటే ఇష్టంబావా. పట్టుదల ముందూ పతి తర్వాతా పుట్టాడంటాడు. ఒక చిన్న ఇన్సిడెంట్ చెప్తాను.

కేశవ : (మధ్యలో ఆపి) ఏదీ ? ఒక చుట్టయియ్యి.

పతి : చుట్టా ? నాస్సెన్స్. ఇండియా దాటంగానే ఇవన్నీ మానేశాడు కెప్టెన్ పతి. రంగూన్ లో అనావాసిగర్లు, మలయాలో మాండలిన్ స్ట్రీక్స్, జావాలో జరక్స్ - ఈమధ్య బడ్జెట్ దిగజారడంవల్ల తగ్గిపోయాననుకో. ఇంద వో సమిథి తగలెయ్. (Pause) అసలు చుట్టల పంపిణీమీదే ఇంగ్లీషువాడు స్టీమ్ యంత్రం కనిపెట్టాడు.

కేశవ : (ఏదో చెప్పబోతే)

పతి : అహ ! గిరిశమే అన్నాడనుకో ! అయినా టెంపో కోసం రిపీట్ చేశాను. అంతే. ఇకపోతే వెనకటికి

వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారితో మాట్లాడుతూ ఈ చుట్టల్నిగురించి...

లలిత : అన్నయ్యా?

పతి : (చిరాగ్గా) ఊ! చెప్పు.

లలిత : మీరు వెళ్ళకతప్ప దేమిటా?

పతి : What a question ? ఎక్కడికి?

లలిత : అదే! చిన్నవాణ్ణి తీసుకువెడుతున్నావుగా?

పతి : (Relax అయి) ఓహో! అదా? వైస్ తింగ్. ఈ ఆడవాళ్లు చూశావ్ - బావా? అరణ్యంలో మొదలెట్టి కిష్కింధలో ముగిస్తారు. అంతే! అమ్మా చెల్లాయ్! అసలు Capt పతి (అంతలో కేశవరావు వైపు తిరిగి) ఈమధ్య నాకు రావుబహద్దూర్ యివ్వబోయారయ్యా. చెప్పడం మరిచాను. (మళ్ళీ లలితతో) Capt పతి వూరికే ఎవడినీ తనతో తిప్పడు-తిప్పడా తిన్నగా కేటైన్ని చేశాడన్నమాట- ఇక రఘూని ఎందుకు తీసుకువెడున్నావయ్యా అని అడుగు - A fair and beautiful chance - చక్కటి అవకాశం - నాలుగువూళ్లు నాలుగుబోర్టు - జావా, సుమిత్రా, గ్రిన్సుబే, లీడ్స్, లివర్ పూల్, కేప్ ఆఫ్ గుడ్ హోప్ etc., etc. ఇవన్నీ తిరిగి వస్తాడు. మరింత లోకజ్ఞానం కలుగుతుంది. ఎంత కాలం నీ వొళ్ళో Frog in the well అదే కూపస్థ

మండూకంలా కూచుంటాడు ? ఏమంటావ్? నేనన్న

మాట బావుందా ?

లలిత : ఏమోరా? వాడు వుండిపోతేనే బావుండుననిపిస్తోంది.

పతి : ఏం వుండడం రేపొద్దున్న “సిలోన్ ఎక్కడరా అబ్బీ” అంటే “తిరపతయ్య కొట్టుపక్కన” అనకుండా నాలుగువూళ్ళూ తిరిగొస్తాడు. జనరల్ నాలెడ్జి (కేశవ రావుతో) ఇది చూడు బావా మాండలిన్ స్పిక్ - మలయా సరుకు.

లలిత : (కేశవరావుతో) మీరు మాట్లాడరేం ?

కేశవ : ఏవిషయం ?

లలిత : అదేనండీ ! రఘూ పూరికెళ్ళడం గురించి.

కేశవ : ఓహో ! అదా ? నీకు తెలీదు పూరుకో.

లలిత : తెలిసేదేమిటి ? వాడు వెళ్ళడం నాకేం నచ్చలా ?

పతి : అందుకే ఎడ్యుకేషన్ లేని ఆడదాన్ని (టాకిల్) చెయ్యడం, a storm in the ocean వొకటం టాడు మా అటెండర్ బలదేవ్ సింగ్ ! వినవమ్మా ! నీది మరీ చాదస్తం. వాణ్ణి వో పెద్ద ఆఫీసర్ ని చేస్తాను. రంగూన్ నించి విశాఖపట్నం వెళ్ళే యే పిప్పు మనచెయ్యి దాటిపోదుకదా? రేపొద్దున్న వాడో పెద్ద కెప్టెన్ అయ్యాడంటే నేను పోయినా వాడు నిలబడతాడు. నా ఫరమ్ అంతా వాడిచేతుల్లోకి వస్తుంది. సరి ! ఈ కలపవర్తకం ఎలాగూ వుండనే వుంది. (కేశవరావుతో) ఏంబావా ? అందుకే ఆడ

వాళ్ళకు ఆలోచన తక్కువంటారు. నేనిన్నీచేశాక  
వాడోఅమ్మాయిని పెళ్ళిచేసుకుని కోడల్ని యింటికి  
తెస్తేమా అన్నయ్యే యింతాచేశాడని చెప్పుకుతిరుగు  
దువుగాని.

లలిత : సరేగాని ! వాడింటికిరావడం మరీ ఆలస్యంకాకుండా  
చూడు. ఇక్కడుంటానన్న మాటేగాని నా ప్రాణా  
లన్నీ వాడిమీదే వుంటాయి.

పతి : ఏదో పరాయివాడికి చెప్పినట్టు యీ అప్పగింతలన్నీ  
ఎందుకుచెప్పు - నువ్వలా చూస్తుండు. దొరలకుర్రా  
డిలా తయారుచేసి యింటికి తీసుకొస్తాను. సరేనా !  
చూడుబావా ! చెల్లెలు మరీనూ !

లలిత : సీకేంతెలుస్తుందిరా యీ బెంగ ! నువ్వేం పిల్లల్ని  
కన్నావా, పెంచావా ?

పతి : మై గుడ్ నెస్ ! పిల్లల్ని కంటేనేగాని పిల్లల్ని  
గురించి తెలీదేమిటి ! ఆ మాటకొస్తే పిల్లలపెంపకం  
గురించి పెకింగ్ స్లోబ్ థియేటర్ లో ఆరుగంటలు  
లెక్చర్ యిచ్చాను. (సిక్సు అవర్స్) అప్పటిదే యీ  
మచ్చ. ఓ ఫూల్ ఎవడో కోడిగుడ్డుతో కొట్టాడు.  
తప్పించుకునేసరికి చావుతప్పి కన్నులొట్టపోయినట్ట  
యింది. అదో పెద్ద అడ్వంచర్ లే.

శేషు : ఇంతకూ రఘూకి వెళ్లాలనే వున్నది మావయ్యా.

పతి : There lies the point'

శేషు : లేచినప్పటినుంచి వాడికి అదే ఆలోచన, అంతెందుకు?  
యివాళ ఉదయంకూడా నాతో అదే అన్నాడు.

కేశవ : నిజమేలే, వాడికి వెళ్లాలనేవుంది. ఇక వాదనే లేదు.  
ఇంతవరకూ వీడి పత్తాయేలేదు - ఎక్కడికిపోయాడు  
చెప్పా! మళ్ళీ సముద్రం దగ్గరికి పోయి కూచున్నాడు  
కాబోలు.

లలిత : పరంధామయ్య అన్నయ్య కెలావుందో చూసాచ్చా  
వురా శేషూ? రోజూ పొలంనుంచి అలా వెళ్ళొచ్చే  
వాడివిగా?

శేషు : ఇవాళ వెళ్లలేదమ్మా! రఘూని వెళ్ళిరమ్మన్నాలే.  
అయినా మావయ్య కిప్పడేం, కాస్తబాగానే  
వున్నాడు.

లలిత : దగ్గూ అదీ తగ్గిందా అన్నయ్యకి?

శేషు : తగ్గింది. మరో మూడునెలల్లో పూర్తిగా నయం  
కావచ్చున్నాడు డాక్టరు. (తండ్రితో) నల్లావు  
యివాళ సరిగ్గా పాలివ్వడంలేదు నాన్నా. వోసారి  
చూసొస్తాను.

కేశవ : అలాగా ఏదీ వెళ్ళిచూడు పాపం, ఎలావుందో  
ఏమిటో దానికి.

పతి : (శేషు వెళ్ళగానే) నైస్ బాయ్ - వీడయ్యా నీకు తగిన  
వాడు. ఇదిగో! వీడ్ని నా తరిఫీదులో పెడతా  
వేమిటి. అబ్రహామ్ లింకన్ అంతటివాడ్ని చేస్తాను.

కేశవ : అదిగో! అలాంటి పిచ్చి ఆలోచనలు వాడిబురలోకి ఎక్కించకు- మనిద్దరం దెబ్బలాటకి దిగాల్సి వస్తుంది మరి - (అంతలో Relax అయి) సరేలే; వాడిమనసు మార్చడం సీతరం కాదనుకో. పుట్టుకనుంచి వాడు నా పోలిక. పొలంలో పనిచేస్తూ కూచుంటే చాలు వాడికి - ఇంకేమీ అక్కర్లేదు. (గర్వంగా) అలా చూస్తుండు. ముందు ముందు యీపొలాన్ని యింకా ఎంత బాగుచేస్తాడో...

పతి : ఇప్పుడేం తక్కువగా వుందాబాబూ! (రాగ యుక్తంగా) భోగపుజట్లు కోటలుగ... పద్యం రాదు గాని ఆలావుంది.

కేశవ : (మరింత వ్రతాహంగా) ఇదేమిటి! కాస్త పైనా తక్కువయిందిగాని, యింతకు మరింత సాగుచేయించనూ వచ్చేయేటికి!

(శేషు వచ్చాడు)

శేషు : ఇంకేమన్నా చెయ్యాలా నాన్నా?

కేశవ : ఉహు. ఇంకేం లేదులే.

(శేషు లోపలికి వెళ్ళాడు)

లలిత : ఏమిటివాళ శేషు అదోలా వున్నాడేం?

కేశవ : వాడంతేలే. రఘూ వెళ్ళిపోతున్నాడని బాధపడు తున్నాడు వాడు. (పతితో) నీకు తెలీదు బావా! వాల్లిద్దరికీ ఎంత పొత్తనుకున్నావ్? అందరిలాగా కాదువాళ్ళు. అంతెందుకు - మామటుకు మేం -

మా అన్నదమ్ముల్లోకూడా యింత కలుపుగోరుతనం యెరగ నేను.

పతి : నాకు నువ్వు చెప్పాలా? నే చూడ్డంలా? మన చిన్నతనం నాకు బాగా జ్ఞాపకం. ఒక చిన్న ఇన్సిడెంట్ చెబుతాను - నాకు బాగా జ్ఞాపకం - మా తమ్ముడి - నా తరవాతవాడి - గాలిపడగ చింపాడని పదివీధుల్నిపి పెద్దచెరువులో పీకవరకూ ముంచి వచ్చాను. అలాంటిది వీళ్ళిద్దరినీ చూస్తుంటే చచ్చేంత ఆశ్చర్యం వేస్తుంది - As a matter of fact సిగ్గువేస్తుందికూడాను, మన కాలంలో యింత అవకతవగ్గా ఏడిశాం కదాని...(లలితని చూపిస్తూ) ఇది మాత్రం తక్కువేమిటి - ఓసారి నేను రొట్టె ముక్క యివ్వలేదని...

లలిత : ఊరుకో అన్నయ్య నువ్వు మరీనూ (భర్తతో) వీడు వెడుతున్నాడన్న దగ్గరనుంచీ రాధకూడా మారి పోయింది - సరి, యిక వాడి (రఘు) సంగతి చెప్పనే అక్కర్లేదు. ఇకపోతే పెద్దవాడుకూడా కాస్త పట్టనట్టు తిరుగుతున్నాడు - చూశారుగా—

కేశవ : ఉండదూ మరి? వాళ్ళకూడా మనలాగే కిందా మీదా అవుతున్నారు.

లలిత : ఉహు - అదికాదు విషయం -

కేశవ : (సాలోచనగా) కొంపతీసి - రాధ గురించి నువ్వు...

లలిత : ఊ...అదే -

కేశవ : (కాస్త విరామం) ఇహనువ్వు ఊరుకో! పెద్దవాడంటేనే దానికి కాస్తమనసు. ఎప్పుడూ వాళ్ళిద్దరే కలిసి కనిపిస్తారు నాకు. (పతితో) ఏమంటావు బావా! వాళ్ళిద్దరి జంటా ఎలావుంటుందంటావు ?

పతి : తియ్యగా Sugar coated pill లాగా వుంటుందయ్యా, సందేహంలేదు.

కేశవ : ఇలాచేస్తే వాడుకాస్త సుఖపడతాడు. ఎలాగూ రోజంతా వొళ్లు వొంచడమే వాడికి పని. ఈ కురాళ్ళ మనసు నొప్పించి ఏపని చెయ్యడానికి నాకిష్టం వుండదయ్యా. ఈ విషయంలో మాత్రం వాళ్ళిద్దరికీ సరిపోయింది. చిలకా గోరింకలు అంటారు చూడు - అలాగ! (భార్యతో) ఏం? నువ్వేమంటావు? అసలిలాంటి విషయాలు ఆడవాళ్ళతో సంప్రదించకూడదనుకో; అయినా దగ్గరున్నావు కదాని లాంఛన ప్రాయంగా అడిగాను (పతితో) ఏదీ-అగ్గిపెట్టెయిలా అందుకో బావా (అగ్గిపెట్టి పుచ్చుకుని) ఈసారి వొచ్చినపుడు అయిదుకట్టలు- వాటిపేరేమిటన్నావు- ఆ - అనావాసిగార్లు తెచ్చిపడెయ్.

పతి : కట్టలేమిటి పాకెట్లను.

కేశవ : చూడు! రాధ కనిపిస్తే ఓసారి నాముందు పడమను- ఆమాటఈమాటా కదిపి దాని మనసు కనిపెడతాను.

లలిత : రాధ పెద్దవాణ్ణి పెళ్ళిచేసుకోదు తెలుసా ?



కేశవ : ఏమి లేమిటి ? చేసుకోదూ ? ఇలాంటి విషయాలు కనిపెట్టడంలో ఆడవాళ్ళదే పై చెయ్యి అనుకో - అయినా యీ విషయంలో పప్పులో కాలువేశావు. అయితే. వీళ్ళిద్దరి మధ్యా ప్రేమ లేదంటావు?— అంతేనా?— లేకపోతే నేంటే. ఇవ్వాళ కాకపోతే రేపు ప్రేమిస్తుంది. ప్రేమకేంభాగ్యం? బోలెడంత. ఏం? నీకు మరీ రూఢిగా తెల్సినట్టు మాట్లాడుతున్నావు. ఏమిటి కథ ?

లలిత : ఇష్టం (రఘు వస్తున్నాడని సంజ్ఞ చేస్తుంది. బయటి నుండి రఘు వచ్చాడు. చాలా ఉత్సాహంగావున్నాడు)

కేశవ : నీగురించే అనుకుంటున్నారా-మాటలో వచ్చావు. ఇంతసేపూ ఏంచేస్తున్నట్టు నువ్వు? - ఇరవైనాలుగు గంటలూ అలా ఆకాశాన్నిచూస్తూ కలలు కనడమేనా? ఓసారైనా యింటివిషయం ఏమయినా పట్టించుకోడం వుందా ?

రఘు : అలా పరంధామయ్య మావయ్యను చూసాచ్చాను నాన్నా. అందుకని ఆలస్యం అయింది.

కేశవ : ఓహో! అయితే మీ మావయ్య అయినా యివ్వాలగుర్తుకొచ్చాడన్నమాట ! కాస్త నయం.

లలిత : ( చిన్నపిల్ల వాడిని బుజ్జగిస్తున్నట్టు ) ఇలా ఆరోగ్యం పాడుచేసుకోవడం మంచిదికాదురా అబ్బాయి... ఆ పల్చటి బట్టల్లో చలిలో కూచుంటే వొళ్ళేమవుతుంది చచ్చు.

పతి : Ah ! Ah ! అందుకని వెచ్చటి శాలువ కప్పి భుజాని కెత్తుకోవమ్మా. మరీ చిన్నకుర్రాణ్ణి చేసి బుజ్జగిస్తున్నావు. ఇదే ఇంగ్లండులో అయితే నాలుగు రొట్టెముక్కలు పడేసి స్కూల్ డ్రైవర్ చేతికిచ్చి తగిలేస్తారు మిష్ లోకి—డబ్బు తెచ్చుకు బతకండ్రా అని.

లలిత : ఊరుకో అన్నయ్యా - ఏవరో ఏదో వెధవపనిచేస్తే అంతా అలాగే చెయ్యాలంటావు. (రఘు ఏదో విషయంలో తికమక పడడం గమనించి) ఏంరా? ఏదో ఆలోచిస్తున్నట్టున్నావ్! ఏమిటి సంగతి?

రఘు : (కొస్త సర్దుకుని, అందరినీ గమనించి, భూపతితో ప్రయాణం మానుకున్న సంగతి, రాధను పెళ్ళిచేసుకోబోతున్న విషయం చెప్పడానికి ప్రయత్నిస్తుంటాడు. మొదట తండ్రితో చెప్పాలని సంశయిస్తాడు - దూరాన వున్న తల్లి దగ్గరొకటండి. రఘూ తల్లితో చెప్పబోయి అందరూ వున్నారని సతమత చూతుంటాడు. ఈ పాటికి శేషు బయటనించి లోపలికి వచ్చి పిట్టగోడను ఆనుకుని నిలబడ్డాడు. రఘూ ఆతనిని గమనించ లేదు)

లలిత : ఏమిటి నాన్నా ...?

రఘు : అది కాదమ్మా - మరి...

లలిత : ఏమిట్రా - (రఘూ చెప్పలేక పోవడాన్ని గమనించి, నవ్వి) పోనీ యిలారా...

[అంటూ వంటింటి ద్వారంలోకి తీసు వెళుతుంది. రఘూ లోపల వుంటాడు - లలిత ప్రేక్షకులికి కనిపిస్తుంటుంది. శేషవరావు పరులలో ఆత్మక ద్యోతకమాతుంటుంది.]

కేశవ : ఏమిట ?

(తల్లికొడుకులు యింకా మాట్లాడుకుంటూనేవుంటారు)

పతి : హోరి యిదా! ఇంకేదో అనుకున్నాను. మారంగూన్ ప్రయాణం గురించా - అదే - వెరీ నైస్ బాయ్ - అలా వుండాలి enthusiasm అంటే - I tell you - అలా చూస్తుండు వాడు ఫస్ట్ క్లాసు నావికుడౌతాడు. (నొక్కి చెపుతూ) అవుతాడు - నా మేనల్లు డనిపించు కుంటాడు.

కేశ : (విసుగ్గా) నువ్వు వుండవయ్యా (లోపలవాళ్ళతో) ఏమిటారహస్యం - ఇక్కడ చెప్పరాదూ.

లలిత : (ఆనందంతో పస్తూ) ఈ మాత్రానికే అంత యదృతావేరా? మాకూ కావలసింది కూడా అదే! ఏవండీ - నే చెప్పలేదూ ?

కేశ : ఏడిచినట్టుంది ! ఏం చెప్పావు?

లలిత : రఘు, అన్నయ్యతో వెళ్ళడంలేదు - మరేం (ముఠిసి పోతూ) వీడు రాధని పెళ్ళిచేసుకుంటాట్ట.

కేశవ : (ఆశ్చర్యపడి) ఆ! (relax అయి) ఆ, ఆ, తమాషాకం టున్నాడు లేవే (రఘూతో) వొరేయ్ ! రఘూ ! (విసుగుతో తనలో తను) అయినా యిప్పుడు - యింత పీకమీదికి వొచ్చాక ప్రయాణం మానేస్తే ఎంత అసహ్యంగా వుంటుందో వాడికి తెలుసు.

లలిత : లేదండీ - వాడు నిజంగానే వెళ్ళడం లేదు. అసలు నేను యింతకుముందే చెప్పలేదూ ?

రఘు : (బెరుగ్గా వస్తూ) ఏమిటి ?

కేశవ : ఖూ అమ్మ చెబుతున్న విషయం.

రఘు : అవున్నాన్నా ! నేను వెళ్ళడంలేదు.

పతి : ఎందుకని?

రఘు : ఇంతకుముందువరకూ (శేషు పేక్షకులకు కనిపిస్తున్నాడు) నాకీ ఆలోచనే తోచలేదు.

కేశవ : (విసుగుతో) అబ్బ ! అసలు విషయం ఏమిటా ?

లలిత : నువ్వ్వండు రఘూ ! (భర్తతో) అదికాదండీ రాధ ఏడితో అన్నదటండీ ప్రేమిస్తున్నానని.

రఘు : నేను చెప్పాకే ఆ మాట అంది. అసలు బయల్దేరే వరకూ ఆ విషయం నాకూ తోచలేదు. (అందరినీ చూశాడు) అంతా నిచిత్రంగా (ఎవరూ మాట్లాడక పోవడం గమనించి) ఇలాంటి విషయాలు రాధముందు చెప్పకూడదనుకున్నాను. కాని ఎందుకనో చెప్పడం నావిధి అనిపించింది. చెప్పడంలో తప్పేముంది ? రేపు నేను వెళుతున్నాననేసరికి రాధ ఏడ్చింది. వెళ్ళొద్దని ప్రాధేయపడింది, బ్రతిమాలింది.

లలిత : దానిసంగతి నాకు తెలుసురా - మనసు ఏదీ దాచుకోలేదు; పిచ్చిది. నువ్వ్వంతు దానికి ప్రాణం.

రఘు : అందుకే ఆగిపోతున్నానమ్మా. (అందరూ మానంగా వుండడం గమనించి) ఏం తప్పా?

(ఎవ్వరూ మాట్లాడలేదు. తల్లిమాత్రం ఒక్కసారిగా లేచి కొడుకుని ఆప్యాయంగా కాగలించుకుంది.)

లలిత : ముమ్మాటికి తప్పలేదు రఘూ! నువ్వుచేయుండే మీ నాన్నతో అంతా చెప్తున్నాను. అబ్బ! ఇప్పటికి నామనస్సు తేలికపడింది.

కేశవ : (మాటలు కూడ దీసుకుని - గొంతు హెచ్చిస్తూ) ఛీ! ఛీ! అంతా తారుమారు చేసిపారేశావురా నువ్వు. డబ్బుకి డబ్బూ దండగ - అనవసరంగా హంగామా. అయినా యీ ఆడవాళ్ళు మరీను. ఈ రాధ కేమొచ్చిందనీ వాడికో కబురు చెప్పి వూరు కొంది!... ఇంతకూ నే ననుకునేది...

లలిత : (మధ్యలో ఆపుతూ) సరేలండి, మీరేమనుకుంటే ఎవరికాకాలి? ఇప్పుడిది కబుర్లన్నీ చెబితే ఏం లాభం? (అర్థయుక్తంగా) ఇప్పుడేమైనా తప్పు జరిగిందా ఏమిటి?

కేశవ : (ఆలోచిస్తూ, ఆమె వాదననికూడా అర్థంచేసుకుని) అంతేలే; నువ్వు చెప్పిందీ నిజమేలే (విసుగుతో తల అడ్డంగా తిప్పి) కాని యిదంతా... ఊ! సరే అయిందేదో అయిపోయింది. ఒరే! వెళ్ళనన్నావ్ బాగానే వుంది. నువ్వు వెళ్ళకపోవడం మాకూ సంతోషమే. రాధ బుద్ధిమంతురాలు. లక్షణంగా కాపరాన్ని చక్క బెట్టుకుంటుందిలే.

రఘు : (ఆనందించాడు. లోపలకు వెళ్తున్నాడు)

శేషు : (ఇప్పటికి తేరుకుని ముందుకి వచ్చాడు. బలవంతుంగా నవ్వు తెచ్చిపెట్టుకుని అన్నాడు.) అదృష్టవంతుడివిరా...

రఘు : (హఠాత్తుగా అన్నయ్య కనిపించేసరికి నిశ్చేష్టుడయ్యాడు క్షణకాలం నోటమాటరాలేదు. అన్నప్రసంగా) అన్నయ్యా... నువ్వ్... నిన్ను చూడనేలేదు. ఎంతసేపయింది వచ్చి?

శేషు : విన్నానులే. నాన్న చెప్పింది నిజం... రాధ నీకు తగినభార్య. మిరిద్దరూ హాయిగా వుంటారు.

(అన్నయ్యచేతిని తనచేతిలోకి తీసుకున్నాడు. శేషు కళ్ళలో బాధని చూస్తున్న కొద్దీ యితిని గొంతు పెగల్లేను. గుటకలు మింగాడు.)

శేషు : వచ్చే యేడాదికి మంచి కొడుకుని ఎత్తుకుని...

(ఇక చెప్పలేక ముఖం దాచుకుంది గోడవేపు తిరిగాడు. అంతా నిశ్శబ్దంగావుంది)

లలిత : (భూషణితో) ఏం అన్నాయ్యా, నువ్వేం మాట్లాడవేం?

పతి : (తేరుకుని) ఓ సారీ (లేచివెళ్ళి రఘూ బుజం మీద తడుతూ) అదృష్టవంతుడివిరా భయ్యా—

I wish you every success! (Pause) బై ది బై నాతో రంగూన్ రావడంలేదా నువ్వు?

రఘు : రాలేను మావయ్యా! యిప్పట్లో అసలు రాలేను. ఇంకే పరిస్థితులోనేనా వుంటే యిటువంటి అవకాశాన్ని వోదలుకునేవాణ్ణి కాదు. (తండ్రితో) ఏం నాన్నా?

కేశవ : (లేస్తూ) సరే నీ యిష్టం.

పతి : (కోపం బిగబడుతూ) అయితే వీడిక్కడ ఆగిపోవడం ఖాయమేనా ఏమిటి బావా ?

కేశవ : ఇంకా అనుమానం ఏమిటి? వాడికి తోచినట్టు వాడు చేసుకుంటున్నాడు. చేసుకోనీ !

పతి : చేసుకోనీ ! అందులో నీకేమి జోక్యం లేదన్నమాట!

కేశవ : వాడింకా కుట్రాడేమిటయ్యో చెవి మెలేసి తప్పు దిద్దడానికి—

లలిత : బాగా అన్నారు. (హాపలికి వెడుతుంది)

పతి : (మరింత ఉడుకెత్తి) అయితే నువ్వు, పిల్లలికి కనీసం ఆడదానిమాటలకి కూడా ఎదురు చెప్పలేనంత పిరికి వాడవు అయ్యావన్నమాట. రేపు వాళ్ళు గంగలో దిగమంటారు. ఏంచేస్తావ్ ?

కేశవ : నా స్థితిలోవుంటే నువ్వుమాత్రం ఏం చేసేవాడివి?

పతి : ఏం చేసేవాడినా (కోపంతో వుక్కిరిబిక్కిరయి) ఇప్పుడెందుకులే - ఏం చేసేవాడినా - ఓ పిప్లర్ పట్టుకుని ప్రయాణం అయ్యేట్టు చేసేవాడిని. అదీసంగతి తెలిసిందా.

కేశవ : వయసొచ్చాక స్వతహాగా యిదిమంచీ, యిదిచెడూ అని తెలుసుకోవాలిగాని, ఎంతచెప్పి ఏం లాభం ? అయినా ఒకరి మనసు కట్టపెట్టి పనిచెయ్యడానికి నాకిష్టం వుండదయ్యా.

పతి : (హేళనగా) నాన్నెన్నో! - మనస్సు - ఈ Mus-  
tached babies కి ఓ మనస్సు, దాన్ని యిచ్చి  
పుచ్చుకోడమూను. ఊరుకోవయ్యా ఎవడేనా వింటే  
నవ్విపోతాడు. రెండు కబుర్లు చెప్పకుని, మూడుసార్లు  
తిరిగేస్తే మనసూ, మనసూ కలిసిపోతాయేమిటి ?  
ఒవ్వో! వీళ్ళకోమనస్సు - అది కలియడమూను...  
ఇదేగాని లండన్లో అయితే—

లలిత : ఊరిపోసుకు ఊరేగుతారు. అంతేనా ? — పెళ్ళి,  
పిల్లలూ తెలీని నువ్వు మాట్లాడ్డవే... ఊరుకో.

పతి : (ఈ హేళనికి చిర్రెత్తింది) ఎలాగైతే మీరే కన్నారు  
పిల్లల్ని. పెళ్ళికాకపోయినా అంత తెలీని వెధవని  
కాదులే.

లలిత : (అన్నయ్యమాటలకి నవ్విచ్చింది) చిన్నప్పటినుంచి  
అనవసరంగా కోపం తెచ్చుకోడమంటే గొప్పసరదా  
లెండి. వాడిగురించి ఆటే పట్టించుకోకండి. (అందరూ  
నవ్వేరు) ఎందుకురా, ఏమీలేనిదానికి అంతకోపం  
తెచ్చుకుంటావు?

పతి : ఏమీలేదు ? అయితే యిక్కడ జరిగే విషయాల్తో  
నాకేమీ సంబంధం లేదన్నమాట ! అంతేనా నువ్వ  
నేది. What a mass! మన కుటుంబంలో అందల్లోకి  
చిన్నవాడూ, ఏదో పనికొచ్చేవాడుగదాని వాణ్ణి  
తీసుకెళ్ళి నాలుగు విషయాలూ నేర్పాలనుకున్నాను.  
అవకాశం వుంటే అక్కడే వాడికేదో ఉద్యోగం



యిప్పించి వాడిబ్రతుకు ఓ రాస్తా పట్టించాలనుకున్నాను. కాని మీరంతా కలసి నా వుద్దేశాన్ని చెడగొట్టారు. చచ్చీచెడి, వాడికాళ్లు, వీడికాళ్ళూ పట్టుకుని-ఫస్టుక్లాసు బెర్తు, మంచిభోజనం, వీడు చదువుకుందుకి యేర్పాట్లూ, మంచి లైబ్రరీ యిన్ని చేయించాను.

రఘు : నాగురించి చాలా కష్టపడ్డావు మావయ్యా.

పతి : ఇప్పుడిక ఆ గది ఖాళీగా పడివుంటే ఆసీనర్లంతా యేమనుకుంటారు ?

లలిత : ఏమనుకుంటారేమిటి ?

పతి : అంతా యూస్ లెస్ పీపుల్ ! (వెక్కిరింపుగా) ఏమనుకుంటారా - ఎవతనో అమ్మాయిని లేవదీసుకుపోవడానికి ప్లాను వేశారనుకుంటారు. ఇంతవరకూ నాకున్న పరువు, ప్రతిష్ఠా కాస్తా మంటగలుస్తుంది. మంచికిపోయినందుకు నాకు బాగాశాస్త్రీచేశారయ్యా.

కేశవ : (నవ్వుతూ) వాళ్ళను అనుకుంటే యిక విచారించవలసిందే లేదు. చక్కటి ఓ అమ్మాయినిచూసి పెళ్ళిచేసుకో. ఇంకా నీకు కావల్సినంత టైమ్ వుంది. ఈ లోపున కానియ్.

(అందరూ నవ్వాడు)

పతి : (ముఖం ఎర్రబడింది) చాలా తెలివిగా మాట్లాడావు గాని - పరిహాసాలకి యిది సమయం కాదు బావా.

శేషు : (అంతవరకూ నిలబడ్డ చోటునించి స్టేజి మధ్య కి వచ్చాడు) నువ్వు చేసిన యేర్పాట్లను గురించి అట్టే బాధపడకు మావయ్యా - నీకేం అభ్యంతరం లేకపోతే నేను వస్తాను వాడికి బదులు.

(అందరూ దిగ్భ్రాంతులయ్యా రిమాటలకు)

రఘు : (విస్తుపోయి) అన్నయ్యా ! (అతని కళ్ళవేపు చూడ లేక తలదించాడు) అలా వీల్లేదన్నయ్యా - నువ్వు వెళ్ళడానికి వీల్లేదన్నయ్యా.

శేషు : (నవ్వి) నీ సంగతేదో నువ్వు తేల్చుకున్నావు. నా సంగతి నేను చూసుకుంటున్నాను. ఈ విషయంలో నీజోక్యం అనవసరం.

రఘు : (అతని తీవ్రతకి కించపడి) అది కాదన్నయ్యా—

శేషు : (కొంచెం ఆవేశంతో) మధ్యలో నువ్వు కలుగజేసు కోకురా. నేచెప్పున్నాగా (పతితో) ఏవంటావు మావయ్యా ?

పతి : (ఏం చెప్పాలో తెలిక కాసేపు తికమకపడ్డాడు) అనే దేముంది. వస్తే మంచిదే - తప్పకుండారా.

శేషు : అయితే యిక రూఢే. రెండు నిమిషాల్లో సామాన్లన్నీ సర్దుకుంటాను.

లలిత : అన్నయ్యా వాడి మాటలన్నీ నిజమనుకుంటున్నా వేమో! ఊరికే నిన్ను వేళాకోళం చెయ్యాలని అంటున్నాడంటే.

శేషు : ( నిశ్చయంగా ) నేను పరిహాసానికి అనడంలేదు  
మావయ్యా. నా ముఖం చూసి చెప్ప.

పతి : వస్తే తీసుకువెళ్ళడానికేం ?

శేషు : అయితే నేను బయల్దేరుతున్నట్టై లెట్టు. నేనందరిలాగా  
కాదు. చెప్పిన మాటమీద నిలబడగలను.

రఘు : (అతని మాటల్లో శ్లేషకి మనస్సు చివుక్కుమంది)  
అన్నయ్యా - అది మంచిపని కాదన్నయ్యా.

కేశవ : (కటువుగా) కబుర్లు చెప్పగానే సరికాదురా శేషు !  
అన్నమాటకి అర్థం వుండాలి.

శేషు : ( తండ్రివేపు తిరిగి ) నిజం నాన్నా - నేను మావ  
య్యతో వెళ్తున్నాను.

కేశవ : (కోపం రేగింది) ఎందుకని ? (నిశ్శబ్దం) ఇప్పుడిక్కడే  
తక్కువయింది నీకు ?

శేషు : నాకెప్పుడూ వెళ్ళిపోవాలనే వుంది.

రఘు : అన్నయ్యా ! ...

శేషు : (రఘుని మాట్లాడొద్దన్నట్టు చూసి, తండ్రివైపు తిరిగి)  
రఘు వెళ్తున్నప్పుడు అడ్డం వస్తే బావుండదని వూరు  
కున్నాను. కాని యిప్పుడు వాడు అగిపోయాడు.  
కనుక నేను వెళ్ళడంలో తప్పులేదు.

కేశవ : తప్పులేదా? (శేషు తండ్రిచూపు తప్పించుకున్నాడు)  
నా ముఖం చూసి చెప్పామాట ?

లలిత : (పాదగట్టే తుఫాను గ్రహించింది) మీ రూరుకోండి.  
వాడేదో తెలివితక్కువగా మాట్లాడుతుంటేను.

కేశవ : (వినిపించుకోకుండా) చేతినిండాపని పెట్టుకుని యిప్పుడు  
దేశాలమీదికి పోయి నువ్వు చేసేదేమిటోయ్. మహా  
యిదవుతున్నావ్ ? ఇలాంటి సమయంలో నువ్వు  
పోతే పొలం ఏమవుతుందనుకున్నావ్ ?

శేషు : (అతనికళ్ళు తప్పించుకుని) రఘూనేచ్ఛుకున్నాక ఆ  
పని చూసుకుంటాడులే.

కేశవ : ఓయబో! చెప్పావులే సలహా. వాడా పనికోసం  
పుట్టలే.

శేషు : ఇక నేనేనన్నమాట ఆ పనికోసం చక్రాంకితాలతో  
పుట్టింది ? వాడికాపని చేతకాకపోతే మరోమనిషిని  
పెట్టుకోండి.

కేశవ : (ఆ మాటలతో కోపం కట్టుతెగింది) ఇంత దార్భా  
గ్యుడివైపోయావేంరా?... మరోమనిషిని పెట్టుకు  
నేదా? నువ్విక్కడేం కిరాయికి పనిచేయడంలేదు.  
నువ్వుపోతే మరోమనిషిని తెచ్చుకోడానికి. పొలం  
మీద నాకెంత బాధ్యతవుందో నీకూ అంతేవుంది.  
కేశవరావు పొలంమీద యింకోమనిషి పనిచేయ్యగా  
ఎప్పుడన్నా చూశావానువ్వు? నేను బ్రతికుండగా  
యింకోణ్ణి పొలంమీద కాలుబెట్టనివ్వను. ఈ  
సంగతి నీకూ తెలుసు. తెలిసికూడా అవాకులూ, చెవా  
కులూ పేలుతున్నావు.

శేషు : ఇప్పుడిదంతా కెలకడం అనవసరం.

లలిత : శేషు! ఇంకమాట్లాడకు సువ్వు. వెళ్లి నీపని చూసుకో-  
వెరిమాటలు చెప్పక.

శేషు : నువ్వేం పొరపాటు పడకమ్మా - నేనెళ్లి తీరాలి.

కేశవ : అయితే నేనింత అరచింది కంతశోషే నన్నమాట.

శేషు : అదంతా నాకు తెలీదు. నేనెళ్తున్నాను, వెళ్లితీరాలి!  
వెళ్లి ప్రపంచమంతా తిరిగిరావాలి! ఈ అవకాశం  
చచ్చినా వదల్లేను. వెళ్లితీరతాను.

కేశవ : అయితే వెళ్లిప్రపంచమంతా చూచివస్తావన్నమాట!  
ఇంతల తల్లి - తండ్రీ, అందరినీ తోసిపారేసి ప్రపం-  
చాన్ని చూస్తావన్నమాట! చూడు - వీధుల్లోపడి,  
నా కళ్ళముందే నా కొడుకు లేచి వెధవ అబద్ధాలు  
చెప్పేరోజు వస్తుందని కలలోకూడా అనుకోలేదు.  
ఛీ! వెధవప్రభుకు. నీలాంటివాడు వుంటేనేం?  
చస్తేనేం?

లలిత : ఏమండీ!

రఘు : నాన్నా!

పతి : బావా! ఏమిటాపిచ్చి?

(ముగ్గురూ ఒకేసారి అంటారు.)

కేశవ : నాకు చెప్తారేం? అదిగో, ఆదరిద్రుడి నోట్లో తలా-  
యింత గడ్డి పెట్టండి.

శేషు : నీతో వాదిస్తూ కూచోడానికి తీరికలేదునాకు. ఎన్న-  
యినా అరువ్! నాకేం బాధలేదు.

కేశవ : బాధ ! నీకెందుకూబాధ? రెక్కలు వచ్చే నువ్వు  
 దువ్వి వదిలేశాంగా? ఇక నీ యిష్టం నీయ్య. అంతా  
 ప్రపంచం చూడడానికి వెళ్తున్నావ్  
 పుట్టిందగ్గరుంచి నీసంగతీ, సబపూ  
 నాకు. ఎన్నడూలేని ప్రపంచం నీ ముం. అలాని  
 ణ్ణించి వచ్చిందో అదీ తెలుసు... కాక  
 వాడు ఆ రాధని వెళ్లిచేసుకుంటున్నాడో ఇదేదో అన

శేషు : నాన్నా! ఇక చాలించు! ఇలాంటివి వెళ్ళిపోదా  
 నేపడను.

లలిత : అబ్బ! ఆమాట లేం పట్టించుకోకురా తెలుసావిషయం.  
 వెళ్ళు. ఆయనేం చెబుతున్నారో ఆయనప్పు రాధా  
 లేదు. (తొందరగా వచ్చి కొడుకుని లోపలకు ఉద్దేశం,  
 తూ అంది)

కేశవ : తెలుసుకునే అంటున్నాను అన్నిమాటలూను. వాడి  
 మొహం చూడు, నా మాటకి - ఒక్కదానికీ జవాబు  
 చెప్పగలడేమో? ఇంత జరిగాక యింకోడయితే  
 సిగ్గుతో చస్తాడు-భీ !

రఘు : నాన్నా ?

లలిత : (శేషుని వదలి భర్తవద్దకి వచ్చి అతన్ని కుర్చీ దగ్గ  
 రకి తీసికెళ్ళే ప్రయత్నం చేస్తూ) మీరింక వూరు  
 కోరా ఏమిటి? చెప్పండి, లేకపోతే నేను తల బద్దలు  
 కొట్టుకుంటాను.

శేషుఁడు (మొలగా) నీతో మాట్లాడతానుండు ఒక్కనిముషం.  
లిలిత : శేషుఁడు మాని రఘు అగిహాయాడు. రెండుచేతుల్తో ముఖం  
సూర్యుడు)

వెరిచి శేషుభుజం తడుతూ) ఆల్ రైట్ బ్రదర్!  
శేషు : నువ్వే వస్తున్నందుకు సంతోషం. మొత్తంమీద  
కేశవ : అయ్యదలా, నీ ఎదిరింపూ నాకు బాగా నచ్చాయ్.  
శేషు : అదొక నాకు - నువ్వంతపాడివి ఎప్పుడు  
వెళ్లితే, అనిపించిది. ఏ emotion! ఏ vigour!  
చచ్చిపోతూ కారంతా అలావుండాలి. నీలాంటివాళ్లకి  
కేశవ : అయితే బాగా గడుస్తుందిలే. ఫస్టుక్లాసుగా  
ఇంతలా వయ్యా" అని నువ్వే అంటావుచూడు  
చాలిస్తే. (చివరిగా ఆతని భుజంతట్టి) సరేగాని,  
నామాస్లన్నీ సర్దుకో. ఈలోపున నిద్రపోగలిగితే  
ఓ గంట కునుకుతీయ్యి. అలారం కొట్టినట్టు సరీగా  
నాలుగయేసరికి తయారయిపోతాను. ఊరికే అలా  
ఏడుస్తూ కూచోకు - డిపార్జిట్ పోయిన రాజకీయ  
వేత్తలాగ! రఘు మనతో హార్బరువరకూ వస్తాడూలే!  
మరి వస్తాను. గుడ్ నైట్ బూయస్ !

(బయటకు వెళ్ళాడు)

(రఘు కుమిలి కుమిలి ఏడుస్తున్నాడు. తీణం నిశ్శబ్దం. శేషు  
తమ్ముడి భుజంమీద చెయ్యివేసి)

శేషు : ఊరుకోరా, ఊరికే చిన్నపిల్లాడిలా అలా బెంబేలు  
పడతావేం? అన్నీ మనం అనుకున్నట్టే జరుగు  
తాయా?

రఘు : (ఏడుస్తూ అన్న భుజం మీద వాలాడు) నువ్వు నాన్నతో అన్నదంతా అబద్ధం-అన్నయ్యా. అంతా వట్టి అబద్ధం.

శేషు : అవును. అబద్ధమే. నాకు తెలుసావిషయం. అలాని ఏం చేస్తాం చెప్పు?

రఘు : నాన్న, నిన్ను ఎప్పటికీ తుమించడు. ఇదేవో అనర్థానికి దాపురించింది. అసలక్కడించి వెళ్ళిపోదామని ఎందుకు తోచింది నీకు.

శేషు : ఎందుకా? నాకంటే నీకే బాగా తెలుసావిషయం. (రూఢిగా) ఒక్కటి చెప్తాను విను. నువ్వు రాధా హాయిగా బ్రతకడమే కావాలి నాకు. నా ఉద్దేశం, నా కోరిక అదే. అంతమంత్రాన, మిరిద్దరూ పెళ్ళి చేసుకుని మీ పిల్లల్తో, మీ సుఖాలతో, మీ అదృష్టాలతో బ్రతుకుతూంటే నేను మాత్రం నా పొర బాట్లను తల్చుకు ఏడుస్తూ బ్రతికేదా? నీ మంచి కోరతాను సరే. కాని యీ బాధ? దీన్ని సహించలేనేను. ఇవ్వాలి సంఘటన గుర్తుకు తెచ్చుకుంటూ నే ననుకున్న కలలన్నీ తప్పని బాధపడుతూ... అబ్బ! యిక్కడ వుండలేను.

రఘు : (మెల్లగా) ఏమిటో అనుకున్నాను. చాలా ఘోరం జరిగిపోయిందన్నయ్యా. ఇంత జరుగుతుందని తెలిస్తే రాధతో ఒక్కమాటయినా అనేవాణ్ణి కాదు.



శేషు : (ఆప్యాయంగా నవ్వి) నాకు తెలుసు. అలాచేస్తే రాధ జీవితమంతా బాధపడేది, నన్ను పెళ్ళిచేసుకుని. జరగాల్సిందేదో జరుగుతుంది. మనం ఎదురుగా నిలబడతాం. అంతే. నా ఉద్దేశం ఏమిటో నాన్న తర్వాత తెలుసుకుంటాడు.

రఘు : కాని అమ్మ గురించి ఆలోచించనవసరం. (కొద్ది విరామం) ఉహుఁ-నువ్వు వెళ్ళడానికి వీల్లేదన్నయ్యా- వెళ్ళడానికి వీల్లేదన్నయ్యా.

శేషు : (కొద్దికోపంతో) నామాట విను తమ్ముడూ (తమాయించుకుని- ఒప్పిస్తూ) నేను వెళ్ళాలి; వెళ్ళితీరాలి. ఇక్కడ వుంటే పిచ్చెక్కుతుందిరా నాకు. (రఘు విముఖంగానే వున్నాడు) ఒక్క విషయం-రాధ నీకు కావాలి, నాకూ కావాలి; కాని యిప్పుడు రాధ నీది. ఇక్కడుంటే నాకు యింకా ఆ భావం పోదు. ఇటువంటి పరిస్థితుల్లో నేనిక్కడ వుండడం మీ యిద్దరికీ మంచిదంటావా?... నువ్వయితే ఏం చేస్తావు అలాంటప్పుడు. (రఘు విస్తుపోయాడు) నిజం చెప్పు-నువ్వు ప్రేమిస్తున్నావు-అప్పుడేం చేస్తావ్ ? చెప్పు.

రఘు : (మతి పోయినట్టుయి) వెళ్ళిపోతాను, ఎక్కడికో ఎవరికీ తెలియిచోటికి... (రెండు చేతుల్తో తలపట్టుకుని ఏడుస్తాడు) భగవాన్!

శేషు : నేనెందుకు వెళ్తున్నానో యిప్పుడు తెలిసింది నీకు. ఇక చెప్పాల్సింది లేదు. (పక్కకి తిరిగేసరికి వీధిగుమ్మంలో

తలవంచుకుని రాధ కనిపించింది. శేషు నిశ్చేష్టుడయ్యాడు. రాధవచ్చి నమస్కరించింది మానంగా)

శేషు : (నిర్ఘాంతపోయి) ఏమిటి రాధా ఇదంతా ?

(రాధ మాట్లాడలేదు. అలాగే వుండిపోయింది)

శేషు : మరి పిచ్చిదానివి కాకు. లే! లే! నువ్వు యిలా దిగజారిపోతే ఎలా ? (పెద్ద విరామం)

నువ్వు వెళ్ళు రఘూ-రాధతో నేనో మాటచెప్పాలి.  
(రఘు తలఎత్తకుండానే పడకగది వేపు నడచిపోయాడు)

శేషు : (కాస్సేపయాక) అలా కూచో రాధా ఒక్కసారి.

(తల వంచుకొని కూచుంది.)

శేషు : ఒక్క విషయం ... (ఏదో చెప్పబోయి ఆగాడు.  
కాస్సేపు తటపటాయించాడు. ఇంతలో కన్నా కనిపించాడు. ఏదో తోచి) ఏంలేదు రాధా! నువ్వెళ్ళు.

(ఆశ్చర్యపోతూ అతని ముఖం చూచి మెల్లగా లేచి వెళ్ళిపోయింది.  
శేషు కన్నాని దగ్గరగా లాక్కుని ఏడ్చాడు. తేరుకుని చేతిమీద ఏదో వ్రాస్తూ చెబుతున్నాడు.)

— తె ర —

## హువా తవ రంగం

మూడేళ్ళ తర్వాత, నిప్పులు కురిసే వేసవిలో ఒకనాటి మిట్టమధ్యాహ్నం, తలుపులన్నీ తెరిచేవున్నాయి. కానీ గాలి ఏ మాత్రం వీచటం లేదు. పడకగది కర్తెను చిరుగులుపడి అనవ్యంగా కనిపిస్తోంది. గోడలకు అక్కడక్కడ శిల్పాలు రాలిపోయాయి.

వస్తువే ఆ గది అంతగా మారకపోయినా అక్కడి వాతావరణం చాలా మారిపోయి తోస్తుంది. మరికాస్త జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే ప్రతీవిషయంలోనూ ఏదో మందకొడితనం. కుర్చీలు నల్లగా నూనెకారుతూ ఉన్నాయి. మడతకుర్చీగుడ్డ (ఎర్రచావలి) నల్లగా మచ్చపడింది. ఓ చెయ్యి విరిగిన చిన్న బొమ్మ మధ్యకుర్చీమీద పడి ఉంది. మరికొన్ని పాతబొమ్మలు కూడా ఉన్నాయి.

వంటింట్లో గిన్నెల శబ్దం వినిపిస్తోంది. మూలగా ఓ తోళ్ళడుబాడి వుంది. దాంట్లో ఓ అమ్మాయి నిద్రపోతోంది.

కర్తెను లేచేసరికి అలితమ్మ ఎడవవైపున కుర్చీలో కూచోని చిన్న పిల్ల గొడుగు మాసిక వేస్తోంది. ముఖానికి కుంకుమ కన్పించదు. ముఖంలో కళ్ళ, యిది వరకటి ఉత్సాహం, జీవం, అంతాపోయింది. పేలవంగా, నీరసంగా వుంది. బహిష్కరణ కంతంతో తప్పనట్టు మాట్లాడుతుంది.

తెరతీసిన కాస్సేపటికీ వీధిలోంచి పరంధామయ్య వచ్చాడు. రాధ తండ్రి ఏదైదాటిన వాడు. సన్నగా, చామన చాయగా ఉంటాడు. నుదుటికి సరిపడ గంధం, కుంకుమబొట్టూ, కళ్ళలో వక్రకర్ణం కనిపిస్తూంటుంది. పక్షు వాతంవల్ల ఓ చెయ్యి, కాలూ, అంతగా పనిచేయ్యవు. అంచేత కుంటు కుంటూనే నడుస్తాడు. ప్రతిదానికీ విసుగుచూపుతాడు. తుణకాలం మాట్లాడకుండా ఉండలేదు. అదునల్ల ఇటీవలే దగ్గు అంకురించింది.

పరం : ( నీరసంగా వంగి నడుస్తున్నాడు. వచ్చి ) ఏం లలితమ్మా! - అల్లుడు యింకా యిల్లు చేరటా ?

లలిత : (మందంగా) లేదన్నయ్యా ! యీపాటికి రావల్సిందే మరి.

పరం : (కుర్చీలో మఠం వేస్తూ) ఆఁ వాణిష్ఠుడప్పుడే ఎక్కడ వస్తాడులే. అపరాహ్నం దాటందీ ఎప్పుడన్నా అడుగు పెట్టాడూ యింట్లో ? - ఏబ్బే ! - (కూర్చొని) చూడు లలితమ్మా - ఏ విషయమన్నా పుట్టుకతో స్వతహాగా పుట్టిరావాలమ్మా - అవునంటావా ? కాదంటావా ?

లలిత : (తలూపింది.)

పరం : అవునుకద ! అలాంటిది వాడికి పుట్టనూ పుట్టదు, ఒహాడుచెప్తేనూ వినడు, అదేం ఖర్మమమ్మా ! ఇంత వేళయింది, ఇదీ తినకపోయి, వీడూ తినకపోతే ఏం కాపరాలు చెప్పు. ఏం, నేనన్న చూట బావుందా ?

లలిత : నిజమే మరి.

పరం : అసలు వాడి తరహాయే అది, పోనిద్దూ. ఇన్నాళ్ళబట్టి చూస్తున్నాను. వేళపాటున యింతతిని పెళ్లానికి ఓ పండ్లూ, కాయా తెచ్చిపెట్టాడూ ? - ఏబ్బే ! తీసుకు రావడం చూట అలా వున్నీ. మరి సత్రపు తంతయి పోతే తిండికి ? - అమ్మా, రాధమ్మా (పిలిచాడు.)

రాధ : (లోపలుంచి) ఏం నాన్నా ?

పరం : కాస్త నిప్పు పెట్టమ్మా... చూడు లలితమ్మా— నువ్వేమంటే అను - యీ పిల్లదాని కాపరం చూస్తే మరి మతిపోయింది నాకు, ఓ తీరూ తెన్నూడంటున్నా— వైగా... (రాధ వచ్చింది నిప్పుతో) ఆఁ... తెచ్చావా

అమ్మా... (చుట్టవెలిగిస్తూ) నాలుగు మెతుకులు కతికావా, అదీ లేదా?

రాధ : ఆయన రావాలి నాన్నా !

పరం : సరేలే. వాడొస్తాడూ, అయింది. నువ్వు తినకపోతే పిల్లకి పాలుంటాయా చెప్ప ?

లలిత : అవునమ్మా.

రాధ : (విసుగ్గా) సరేలే అత్తయ్యా ! నాన్నతోపాటు నువ్వును... (వెళ్తుంది.)

పరం : సరి. ఈ మూడేళ్ళకాపరంలోనూ సుఖం మాట ఎలా వున్నా కస్సుబుస్సులాడడం నేర్చుకుంది. 'ఏమమ్మా' అని మాట కదిలిస్తే హింత కోపం - ఉన్! ఏం కాప రాలో ఏమిటో? - (విననకర్ర అందుకొని విసురు కుంటాడు.)

లలిత : నీ దగ్గు ఎలా వుందన్నయ్యా (బట్టలు కుట్టుతూనే)

పరం : దగ్గా ! యిదో దగ్గా లలితమ్మా. మహమ్మారీ అయి పోతేనూ ! ఓ రాత్రికి లేస్తానా ? యిలా నరాలు తెగి పోయేట్టు కిరకిర కిరకిరా చుట్టేస్తుంది. నిభాయించుకు నిలబడేసరికి గంటవుతుంది. (నిట్టూర్చి) మరేవుంది? ఇలా అటు పడి, యిటు పడి ఎప్పుడో వారి! అంటాను.

లలిత : అదేమిటన్నయ్యా అలా అంటావ్ ? నీకేం ! నిశ్చేపంలాగ ఉంటావ్.

పరం : ఏవుంటానో లలితమ్మా. రేపు రోజు మనది గాదు కద— ఈ కూతురు కాపరం మరీ గుండెలో రాయి

అయిపోయింది. ఓ తీరూ, తెన్నూ ఉంటేనా ? —  
అసలు, మన రఘూ ఉన్నాడే ! — వాడు వట్టి చేత  
కానివాడయి ఊరుకున్నాడమ్మా... ఆహా ! చేత  
కానివాడే ! పైగా చెప్తే వినడు. ఒకసారా ! రెండు  
సార్లా ? ఆ దారిని పోయేటప్పుడల్లా వెయ్యి విధాలా  
చిలకీ- బోధపరిచినట్టు బోధపరుస్తూంటాను - యిలా  
చెయ్యాలి, అలా చెయ్యాలి అని. వాడు వింటేనా ?  
ఎతే అంటే పెతే అంటాడు. నాకీ చెయ్యా, కాలూ లేక  
పోవడం వల్ల గానీ, నేనో చెయ్యి అందించనూ ?  
ఏమంటావ్ ?

లలిత : నిజమే అన్నయ్యా.

పరం : పోనీ, నువ్వోసారి చెప్పిచూడకూడదూ వాడితోటి !

లలిత : ఏమని ?

పరం : ఏమనా ? 'వేళకి యింత తిని, యిటు పనీ, అటు పంటా  
చెడకుండా చూసుకోరా కుంకా' అని చెవి మెలేస్తే  
సరి.

లలిత : చెప్తే వచ్చేవా యిలాంటి విషయాలు ? - ఒకటి,  
రెండేళ్ళలో వచ్చేవి కనకనా ? - ఇదిలా జరగాల్సిందే.

పరం : సరి. మూడేళ్ళు చాలాయి కాదుకాని, ఇహ నేర్పు  
కుంటాడనే. నాకేం నమ్మకంలేదు. అయినా నువ్వ  
న్నదీ నిజమేలే. ఇకమనం యిలా దిగజారాల్సిందే.

లలిత : అక్కడికీ వొళ్ళువంచి రాత్రీ, పగలూ పనిచేస్తూ  
న్నాడు వాడు.

పరం : పని చేస్తున్నాడమ్మా-అందరికన్నా ఓ వీసం ఎక్కువే చేస్తున్నాడు, కాని ఏదీ? కష్టానికి తగ్గ ఫలం దక్కితేనా? పోసే మీ విషయం అలా వుంచు. వీడివల్ల నాకూ ఓ పక్క దెబ్బ తగుల్తోందే! నా పొలం మట్టుకు వీడిచేతుల్లోపడి బాగాయి తగలడిందేమిటి? - వీడి పొలంతోపాటు నాదీ 'గోహావిందా' చేస్తున్నాడు. ఇదీ పరస. వీడ్ని తిడుతున్నాననే అనుకోకు. నాకు మాత్రం శేదేపిటి వీడి మీద అభిమానం? - ఏదో వుండలేక వాగడం.

లలిత : ఇంతకీ యిదంతా మన దురదృష్టం అన్నయ్యా -

పరం : అదిగో, ఆమాట అంటేనే ఒప్పేదిలేదు. మన చేతకానితనం అనక, దురదృష్టం అంటావేమిటి? దురదృష్టం కాకపోతే ఖర్చు - అంటేనా లలితమ్మా! రెండేళ్ళాయి-అంటే బావపోయినప్పటినుంచీ పొలం విషయం "నానాటికీ తీసికట్టు" అవుతోందంటావా? లేదంటావా?

లలిత : (భర్త జ్ఞాపకం రావడంతో చలించింది) అదో పెద్దదెబ్బ! - దేవుడయినా తిన్నగా చూశాడుకాదు.

పరం : సరేలే. ఏదో సామెత చెప్పినట్టుంది నీ మాట. బావే వుంటేనా, యిలా ఉండనిచ్చేవాడా? ఎలాగోలాగ-అప్పుసప్పుచేసి యీ నాగమ్మని పక్కకి తోసి తనూ నడుం కట్టడూ! - ఇంతకూ, మనకు అదృష్టం లేదు, బావ కాస్తా కన్నుమూశాడు.

లలిత : (కళ్ళు చెమర్చాయి) అవును అంతాఅయిపోయింది ఆయనతోటే.

పరం : (తేరుకుని) చెప్పవచ్చేదేమిటంటే, అప్పటినుంచి యిప్పటివరకు రఘూ చక్కబెట్టిన ఒక్కపసీ బావుండ లేదని - అవునమ్మా! ఎలా బావుంటుంది? వీడు చేస్తున్న ఒక్కపసీ నీకు చెప్పడాయె, నువ్వయినా అడగవ్. ఇంకా రాధ కాస్తనయం. ఒకప్పుడు కాక పోతే ఒకప్పుడన్నా “ఏం చేయమంటావునాన్నా?” అంటుంది. నిజానికి నిన్నరాత్రి? పోసీలే, ఆ విషయం ఎందుకు చెప్పడం?

లలిత : ఏమిటన్నయ్యా?

పరం : ఏముందమ్మా - మీవాడి ఘనకార్యం. అసలు యిలాంటి విషయాలు చెప్పొద్దని మరీమరీ చెప్పిందనుకో. అయినా వుండబట్టలేక ముసిలిముండావాణ్ని మీమేలు కోరేవాణ్ని గనక చేప్పేస్తూంటాగా.

లలిత : ఇంతకీ విషయమేమిటి చెప్పు?

పరం : ఇది వినేసరికి దానికి మతేపోయింది, ఇహ నాసంగతి అడక్కు. వెన్నుమీద సెడీమని చరిచినట్టనిపించింది. సంగతి యిది. (అటూఇటూ చూసి మెల్లగా చెప్పాడు) రేప్పొద్దున్న ఆ పొలాన్ని తాకట్టుపెట్టి డబ్బు తెస్తాడు.సాగుకి (వ్యంగ్యంగా) పెద్దపండుక్కి యింటినిండ బోలెడంత పంట. ఇహచూచుకో. ఇప్పుడేమంటావ్ నీ కొడుకుగురించి.



లలిత : ఏ పొలాన్ని ?

పరం : ఏపొలాన్నీ ! - ఆ పొలాన్నే. సామ్రాజ్య కేశవరావు గారి పడకరాల పల్లాన్నే ! సరా ? - రేపు నీముందో కాగితంఉంచి బుజ్జగింపుగా ఆమాటా యీమాటా చెప్పి “సంతకం చెయ్యమ్మా” అంటాడు. నోటు మీద - చేస్తావా ? చెయ్యవా ? అది చెప్పమరి.

లలిత : రఘు ఏదిచేయమంటే అదిచేస్తాను.

పరం : (ఆశ్చర్యపోయి) చేస్తావ్ ! నే నింత చెప్పాకకూడా చేస్తావన్నమాట ! నీ పేరిట వున్న పడకరాలముక్కా పోయిందంటే రేపు నువ్వు, నీ కోడలూ, నీమనుషురాలూ ఏమవుతారో ఆలోచించు. చన్ ! మధ్యనా కెందుకులే బాధ ? మీరూ, మీరూ ఏం చేసుకుంటారో చేసుకోండి.

లలిత : పెద్దవాడు వచ్చేవరకూ మీరు చూసుకుంటేచాలు. ఇంకెంత ? వాడు రానేవస్తున్నాడు.

పరం : పెద్దవాడు చూసుకోక ఏంచేస్తాడతే. వా డిలాంటి వాడెమ్మ కాడు. శేషు పనిచేశాడు అంటే యిలా పటానికి ప్రేము కట్టినట్టేకదా ? (ఉత్సాహంగా) అయితే ఎప్పుడోచేస్తానని రాసేడేవిటి ?

లలిత : ఎప్పుడేవిటి ! ఘడియలోనో సగంలోనో యిక్కడ ఉండనే వుంటాడు. మొన్న పౌర్ణమినాటికి వాళ్లు పడవ కలకత్తాలో వుందిట. ఈపాటికి వచ్చేసే వుంటుందన్నాడు రఘూ.

పరం : ఇంకేం ! వాళిపోచ్చేస్తున్నాడన్నమాట ! వారెవా!  
వాడమ్మా మనిషి ! బాగుపడేమార్గం వున్నప్పుడు  
తండ్రయిరి, తాతయిరి, తాళ్ళు తెంపుకు పారి  
పోయాడా ? ఇప్పుడుచూడు, ధనరాసులు నెత్తికెత్తు  
కుని తల్లికోసం పరిగెత్తు కొచ్చేస్తున్నాడు. ఇప్పు  
డేమంటావ్ ?

లలిత : నిజమే అన్నయ్యా. అంతా దేవుడి దయ.

పరం : దేవుడేం చేస్తాడమ్మా - దేవుడు ! గట్టిగా పిలిస్తే పలక  
నన్నా పలకడు. వాడిసత్తాను చూద్దూ - ఇక్కడ  
కాలుపెట్టగానే యిల్లంతా స్వర్గం చేసిపోతాడు.  
(సీలూ వచ్చాడు) ఒరే సీలూ మూమా ! - మీ  
అన్నయ్య వస్తున్నాడటరా... అన్నయ్య (సంజ్ఞ  
చేశాడు)

(నమ్మకం చాలక సీలూ తల్లి వేళు చూస్తాడు. తల్లికూడా నవ్వుతూ  
తలూపింది. వాడు సంతోషంతో గంతులేకాడు)

పరం : ఒరే, బువ్వ తిన్నావురా కన్నా ?

సీలూ : (బోధపడలేదు)

పరం : బు...వ్వ... (కడుపు చూపించాడు)

సీలూ : (కూచొని పలకమీద వ్రాశాడు - 'లేదు' అని)

పరం : సరి;నాది వానాకాలం చదువులే. చదివేనా ? చచ్చేనా ?  
చెప్పు. తిన్నావా ? లేదా ?

(సీలూ తినలేదన్నట్టు తల తిప్పాడు)

పరం : నువ్వు తినలేదూ; (తెరలోకి చూస్తూ గట్టిగా  
చెప్పాడు) అవునమ్మారాధా ! - యీచిన్నవాణ్ణి

కూడ ఎందుకుంచీనేవే భోజనం పెట్టకుండానూ ?  
 పేగులార్చుకుపోతాయి వెధవకి. ఇంత పడేయి. తినేసి  
 ఏమూలో దొర్లిస్తాడు... (నీలూతో) వెళ్ళరా...  
 బువ్వతిందూగాని...

(నీలూ 'అన్నయ్య రావాలి' అని సంజ్ఞ చేస్తూ చెప్పాడు)

పరం : అబ్బోసి! చూశావమ్మా వీడిబుద్ధి! - అన్నయ్య  
 వస్తేనేగాని తినడట. నోరులేదుకాని ఉంటేనా?  
 వెధవ పికిలిపిట్టలాగ కబుర్లు గెప్పేసి పెద్దకలెక్టరయి  
 పోడూ?

లలిత : భూపతన్నయ్య వ్యాపారంలో మానేజరయ్యాట్ట  
 పెద్దవాడు.

పరం : హోరి! ... చెప్పావుకాదు? - యిహా మాకు  
 యిన్ని బూరెలు. తినిపించే దెప్పడో అడుగుతా  
 నుండు - రాగానే—

లలిత : (ఊహిస్తూ) ఈపాటికి చాలామారిపోయి ఉంటా  
 డేమో! - (నవ్వి) అబ్బ! మూడేళ్ళు! మూడు  
 యుగాలు గడిచినట్టుంది. (ఉన్నట్టుండి కళ్ళల్లో నీరు  
 నిండింది) ఆయనేవుండి - వాణ్ని తమించ గలిగితే—

పరం : ఆ...నీకేషన్నా పిచ్చా యేమిటమ్మా - కలలో  
 కూడా వాణ్ని తమించదు బావ. బావ సంగతి నన్ను  
 దుగు. నే చెప్తాను. ఆనాడు నువ్వు, రఘు, వాడు -  
 పతి యింతమంది గోలపెట్టున్నా ఆగాడూ?

లలిత : (కోపంతో) అదేమిటన్నయా? - ఆయన నీ కంటే నాకు బాగా తెలుసు. 'క్షమించరూ? - అసలు వాణ్ణి క్షమించేదేమిటి? రక్తంలో రక్తం - ప్రాణంలో ప్రాణం వాడు. కోపంలో అప్పుడు అరిచారేగాని వాడిమీద ప్రేమలేదనా? - ఆ బాధతోనే చివరి వరకూ కుమిలిపోయేవారు. అభిమానం అడ్డొచ్చి పైకి చెప్పలేకపోయేవారు.

పరం : ఏంచేస్తాం చెప్ప? అంతా—

(పిల్ల కేరుతుంది. షరంధామయ్య అటుచూశాడు. నీలూ యిది గమనించి లేచి ఉయ్యాల ఊపబోయాడు. ఉయ్యాల సైడ్ కర్టెన్ లో ఉంటుంది. ఊపుతున్నప్పుడు ఒక భాగం మాత్రం కనిపిస్తుంది. అంతే.)

ఈ పిల్లదికూడా అచ్చు వాళ్ళ నాన్నపోలికేనమ్మా. (పిల్ల ఏడుపుఆగింది) వాడిలాగే కీచంటపడిపోయి వేరులా ఎండిపోయింది. కాని, దాన్నేపోలితేనా, యీపాటికి దబ్బపండులాగ యింతుండదూ?—

లలిత : ఉక్కపోస్తాందేమిటో నన్నయ్యా దానికీమధ్య బాగుండలేదు.

పరం : (తొట్టిదగ్గర కూచుని ఊపుతున్నాడు) చిన్నప్పుడు వాడూ అంతేగా? - నిజానికి వాళ్ళిద్దరికీ పెళ్ళిచేయడం తప్పయిపోయిందమ్మా. వద్దు మొద్రో అని ఓపక్క కుర్రదానితో అంటూనే ఉన్నాను. కాని వాడికవిత్వం పిచ్చిలోపడి యిదినన్ను అటకాయి స్తూండేది?...

(నీలూ ఒక్కసారిగా మావయ్య రెండుబుజాలూ పట్టుకుని మెడ మీద ఎక్కికాడు.)

పరం : ఒరే, చచ్చానా చిన్నా? - వీడు ... వీడున్నాడే-  
వాళ్ళన్నయ్యగురించి మాట్లాడితే పూరుకోడు. నోరె  
త్తితేచాలు, కనిపెట్టి నామీద స్వారీచేసేస్తాడు, మూగి  
భడవ! - ఒరే, దిగరా - మీ అన్నయ్యనేమీ  
అనన్నే - నేరకపోయి అన్నాను. (లలితమ్మ నవ్వు  
తుంది. నీలూ నవ్వుతూ దిగిపోయేడు) నన్నడిగితే -  
దానికితగిన మొగుడెవరో ఎరుగుదువా? - ముమ్మూ  
ర్తులా శేషే దానికి తగిన మొగుడు.

లలిత : ఇష్. రాధవస్తోంది.

(ఇద్దరూ నిశ్శబ్దంగా ఉండిపోయారు. రాధ వచ్చింది. తొట్టి  
డగ్గరకుపోయి పిల్లని ఊపుతోంది. నడుచుకుంటున్న కొంగు సవరించు  
కొని...)

రాధ : అబ్బబ్బ! ఎండ యిలా నిప్పులుచెరుగుతోంది. ఉన్.  
(కొంగుతో విసురుకొంటూ) ఆ వంటిల్లు మరీనూ?

లలిత : (తలెత్తి) నన్ను పిలవకపోయావా అమ్మా.

రాధ : నువ్వసలే తట్టుకోలేవు ఆ వేడికి. (ఉయ్యాల ఊపు  
తుంది.)

పరం : అయినా వీళ్ళ కాపరాలేమిటమ్మా - ఇట్లా విసు  
గుల్తో, కోపతాపాల్తో బ్రతికేవాళ్ళమా మా కాలంలో.  
బ్రతకడం తెలీకపోతే అన్నీ ఆటంకాలే!

రాధ : నువ్వురుకోనాన్నా-అసలే పనివలన బాధల్తో నలిగి పోతుంటే నువ్వు మరీనూ. పుస్తకాలున్న తేబిటు దగ్గరికి వెళ్ళి దొంతరపెట్టుంది.)

పరం : బాధలనుకుంటే అన్నీ బాధలే. వేగంగా వస్తేనేకాని తిండి పెట్టనని మొగుణ్ణి అదిలించలేవు. “హమ్మో! మొగుడే? ఎలా ఎదురుచెప్పడం” అంటావు. ఇంక కుర్రదానిమీదా, నామీదా విసుక్కుంటావు. నీ మంచితనమే నీకు పనికిరాదమ్మా. నేనెప్పుడూ చెప్తున్నా నీమాట.

రాధ : అబ్బ! నీగోల ఆపునాన్నా! - (కొంగుతో చెమట బారిన నుదుటిని ఆయాసంతో తుడుచుకొని) ఊమ్! అసలే వేడి ప్రాణం తీసేస్తోంది, ఇలా సాధింపులు కాకపోతే ఏవో కబుర్లు చెప్పకూడదూ! - (ఈ లోగా నీలూ పలకమీద ఏదోరాసి వదిలెకి చూపించాడు. చదవగానే ఆమె ముఖం వికసించింది. తలెత్తి) నిజంగా! (అడిగింది నీలూని. వాడుతలూపాడు)

రాధ : బావ ఎప్పుడు వస్తున్నాడత్యయ్యా?

లలి : ఏం?

రాధ : నీలూ అంటున్నాడు, అన్నయ్య వస్తున్నాడని.

పరం : చూశావ్, చూశావా వాడి తెలివి తేటలు.

లలిత : అదే; కలకత్తానుంచి బయలుదేరాడని ప్రొద్దుట వాడు చెప్పలేదూ?

రాధ : అదా? ఊళ్లొకి వచ్చాడేమో ననుకున్నాను. ఏ  
క్షణాన్నయినా రావచ్చున్నారాయన.

పరం : వస్తాడులే. బయల్దేరినవాడు రాకుండా పోతాడా?

రాధ : అతనొస్తే పొలంకాస్త నయమవుతుంది.

పరం : ఆ... పొలమూ నయమవుతుంది, మనుషులూ నయ  
మవుతారు యిప్పటి పరిస్థితుల్ని బట్టి.

రాధ : (విసుగ్గా) అదిగో మళ్ళీ పరిస్థితులు బాగాలేవని మా  
అందరికీ తెల్సు. నువ్ మాటిమాటికీ గుర్తుచేసి  
మమ్మల్ని ఎత్తి పొడవనక్కరలేదు.

పరం : (ఆమాట పట్టించుకోకుండా) విన్నావా లలితమ్మా.  
పరిస్థితులు అధ్వాన్నంగా వున్నాయన్నాను. అంతేనా?  
ఇప్పుడు విను దీనిమాటలు ... (అంతలోనే నిరసన  
ప్రదర్శిస్తూ) సరేలే, నాకూతురుకే నేను నచ్చచెప్పలేక  
పోయాను. ఎవరయినా మటుకు నామాట ఎందుకు  
వినాలి?

రాధ : (రెండు చేతుల్తో ఛెవులు మూసుకు) నాన్నా!

లలిత : పరవాలేదన్నయ్యా, శేషు అన్నిపనులూ చక్క  
బెడతాడు.

రాధ : అవును. బాపవిషయం నాకు బాగా తెల్సు. ఏం  
చేసినా అతనికే తగింది. (అంతలో జుగుప్సతో)  
అంతదూరంనుంచి వచ్చిన అతనిమీద మళ్ళీ యీ  
బరువంతా వేయడానికి మనమే సిగ్గుపడాలి....

(కాస్సేపు ఏదో ఆలోచిస్తుండిపోయింది. అంతలో పేలవంగా నవ్వింది) నిజానికి యిందులో యీయన తప్పకూడాలేదు. ఇంతకంటే ఏం చేస్తారు? - ఓ పక్క నుంచి రాత్రీ పగలూ కష్టపడుతున్నాడు కూడాను. ,

పరం : (నిర్లక్ష్యంగా) సరి. ఏడికష్టానికేంలే. (రాధ భుక్షటి ముడుతపడింది) చూస్తూనే వున్నాంగా, భోజనం చెయ్యడానికీ, గాలి పీల్చడానికీ నేను కష్టపడడం లేదూ? (ఆమె ముఖంచూసి భయపడి) మరి మాట్లాడనులే రాఅమ్మా - లలితమ్మా అలా చెట్టునీడకి పోయి కూచోందాం. ఇంతగాలన్నా వేస్తుంది. (రాధతో) నువ్వువస్తేరా అలాగ... .. గాలితగిల్లే వంటికి మంచిది.

రాధ : ఇప్పుడు రానులే నువ్వువెళ్లు. ఇంకా దీన్ని పడుకో బెట్టాలి.

పరం : (వెళ్తు) వాడికి గట్టిగా చెప్పి, రోజూ యిలా ఆలశ్యం గా రావడానికి వీల్లేదని. మరి తెలివితక్కువగా కూచోకు.

రాధ : చెప్పినమాట లక్ష్యం చేస్తేకదూ చెప్పడానికి.

పరం : సరే. నీయిష్టం. పదమ్మా.

(అంత, పరంధామయ్య బయటికి వెళ్ళారు. రాధ ఉయ్యాల ఊపు తూనే అంతలో ఏదోతోచి లోపలికి వెళ్ళి దువ్వెనతెచ్చి నీలూని పిట్టగోడ మీద కూర్చోబెట్టి తలదువ్వుతుంది. దువ్వుతూనే మాట్లాడుతుంది.)

రాధ : అయితే నీలూ! అన్నయ్య ఎప్పుడొస్తాడని చెప్పారు?



నీలూ : (చెప్పనని తలూపాడు)

రాధ : పోనీలే, చెప్పకపోతే నీ జట్టుండను.

నీలూ : ('ఇవాళ' అని పలకమీద రాశాడు.)

రాధ : (చదివి) యివాళే! మరి వుత్తరంలో...

(వాణ్ణి వదిలి పేబిల్ మీదనుంచి ఉత్తరం ఒకటితీసి చదువు తూంటుంది. కాస్సేపటికి రఘువచ్చాడు. నీరసంగా వున్నాడు. ఆతని క్షూడా వయస్సు మదిరింది. ఏదో బరువుమోస్తున్నట్లు బుజాలు దిగబా రాలు ముఖం నల్లబడింది. ఎన్నాళ్లనుంచో గెడ్డంచేసుకోలేదేమో మరి ఆపహ్యాంగా కనిపిస్తున్నాడు. మట్టితో, చెమటతో ముఖం, నొళ్లు మరకలు కట్టింది. ఎడిన పెదవుల్ని మాటిమాటికీ తడిచేసుకోవడం ఆలవాటయింది. కళ్ళల్లా ఓ విధమయిన భయం, షిరికితనం — ఎప్పుడూను. ఈ మాజేళ్లూ ఆతణ్ణి మరి ముసిలివాణ్ణి చేశాయి. వస్తూనే Right side కుర్చీలో కూర్చొని ఆయాసపడ్డాడు)

రఘు : అబ్బ! నొళ్ళంతా తేళ్ళూ జెర్రలూ పాకుతున్నట్టుంది.

(ఉత్తరం చదువుతున్న రాధ నిశ్చేష్టరాలయింది, మొదట ఉత్తరాన్ని దాచడానికి శతవిధాలా ప్రయత్నం చేసింది. తర్వాత ఏమాలోంచి మిదో ఉత్తరాన్ని దైర్యంగా, నిర్భయంగా పట్టుకునే కూచుంది. తలెత్తి మెల్లగాలేస్తూ—

రాధ : మాకూ అలాగేవుంది.

రఘు : (ఇప్పుడు చూశా డామెను) రాధా! నువ్విక్కడే వున్నావా? - (భోజనం ఏర్పాట్లు చూశాడు) నువ్వొకా భోజనం చెయ్యాలా? (బుజంమీద చెయ్యేసి ఆమె మాసినబట్టల్ని చూస్తూ) ఏమిటివాళ? రాణిగారు కొత్తవేషం వేశారు?

రాధ : (ఉదాసీనతతో) వేషం! - యీ పనుల్తో యిక్కడంతా మాడిచస్తూంటే మీకు వేషాలూ, రాజులూ కనిపిస్తున్నారు. నా మొహానికి వేషంకూడానూ— వేషం!—

(లలితమ్మ దారపుఉండ మరిచిపోయి లోపలికి వచ్చింది. కొడుకుని చూసి)

లలిత : భోజనం చేశావురా నాన్నా !

రఘు : (నిస్పృహతో రాధమాటల్తో సగం కృంగిపోయాడు) లేదమ్మా! యిప్పుడే వచ్చాను.

లలిత : అయితే కాళ్ళు కడుక్కురా వేగిరం - యింతవేళ వరకూ ఎండలో తిరిగితే వొళ్లు పాడవదురా? లేలే, వేగం భోజనంచేసి కాస్సేపు పడుకో (దారపుఉండ తీసుకు వెళ్ళిపోయింది)

(నిస్పృహయితో రాధవేపు చూశాడు రఘు. “అ మాత్రం సానుభూతి నువ్వు చూపలేక పోయావే” అన్న బాధతో, గ్రహించి, ఆమె అతని ముఖం చూడడంలేదు. ఆ సంఘటనకి సిగ్గుకంటే ఓర్వలేనితనం గురించి ఉదాసీనత రెచ్చింది.)

రఘు : (బల్లమీద విసినకర్ర తీసుకొని విసురుకొంటూ) అబ్బ! యివాళ మరీ చికాకుగావుంది.

రాధ : (వ్యంగ్యం స్ఫురించడంతో కోపం వచ్చింది) మాకూ అలాగే వుంది.

రఘు : (విషయం గ్రహించి, నిర్లిప్తంగా) అవును! - నేను భోజనం చెయ్యకపోతే ఎవరికి బాధ!

రాధ : (వెంటనే జవాబు వచ్చింది) మీకు తెలీదూ ఎవరికి బాధో!- ఎవరికి బాధో!-...మిమ్మల్ని కట్టుకున్న నాకుంటుంది. కన్నతల్లి కుంటుంది. ఎవరికో ఎందు కుంటుంది ?

రఘు : (కూచుని తన చేతకానితనాన్ని తనే హేళన చేసు కుంటున్నట్టు నవ్వి) అయితే నాకు తెలీకుండానే నేను చాలామందిని బాధపెట్టున్నానన్నమాట ?

రాధ : ఆలోచిస్తే మీకే అర్థమవుతుంది.

రఘు : (ఏమీ చెప్పలేక Struggle అయి) ఓమించు.

రాధ : సరే, లేవండి.

(నీలూ వీధిలోంచి వచ్చి అన్నయ్యను చూసి వెంటనే లోపలికి వెళ్ళాడు)

రఘు : నీలూ భోజనం చేశాడా ?

రాధ : మీరు తినండే తినకూడదని శపథం-మితమ్ముడేగా?

రఘు : నువ్వు భోజనం చేసేయ్యలేక పోయావా, నాలుగు రోజులవరకూ యిలాగే రాక తప్పదు- ఓ మిషను...

రాధ : (కోపంతో ఉక్కిరి బిక్కిరయి) ఇవతలవాళ్లు చస్తున్నా సరేనా !-

రఘు : (ఆశ్చర్యంతో) రాధా !

రాధ : (ముఖం పక్కకి తిప్పకొని విట్టగోడ దగ్గరికి వెళ్లి) మమ్మల్నెందు కిలా వీడితిస్తాడు ?

రఘు : (ఇలాంటి సంభావణ అంతకుముందు ఎప్పుడూ జరగలేదు. అందుకని ఆమె ప్రతీమాట ఆశ్చర్య పరుస్తోంది) నేనేడిపించానా ?

రాధ : (విసురుగా) కుర్రాళ్ళలాగ అడుగుతారేం ? నలుగురికీ నేను సమాధానం చెప్పలేక చస్తున్నాను.

(ఈ లోగా నీలూ చెంబుతో నీళ్లు తెచ్చి అన్నయ్య ముందు నిలబడ్డాడు. చూసి ఆశ్చర్యపోయాడు రఘు. సాధిప్రాయంగా రాధను చూశాడు. తను చెయ్యని పనిని కుర్రాడు చేశాడన్న Spite కదిలింది రాధకళ్ళలో)

రఘు : (నీళ్ళు అందుకుని నీలూ భుజంమీద చెయ్యేసి) అరేయ్ నీలూ ! నీళ్లు తెమ్మని ఎవరు చెప్పారానీకు ?  
(నవ్వి ఊరుకున్నాడు)

(రఘూ వెళ్లి కాళ్ళు కడుక్కొని వచ్చాడు. నీలూ తువ్వలు అంది చాడు)

రఘు : (కాళ్లు తుడుచుకొంటూ) నువ్వురా నాకు తగిన వాడివి-

రాధ : (మనస్సు భగ్గుమంది) ఇంక వాణ్ని పొగుడుతూ కూచోండి. తిండి తిప్పలూ ఏమీ అక్కరలేదు.

రఘు : ఎందుకలా కనురుకొంటావ్ ? వస్తున్నాగా (ఉయ్యాల కదిపి) కమల నిద్రపోయినట్టుండే! - ఎలావుంది దాని వంట్లో (బవాబు రాకపోయేసరికి వెనక్కి తిరిగాడు. రాధలేదు. లోపలకు వెళ్ళింది. లేచిలుమీద : రఘు ఉత్తరం తీసి చదువుతున్నాడు. రాధవచ్చి కుక్కిచేతి

మీద ఉన్న తువాయితీని వంటింట్లోకి వెళ్తుండగా) అన్నయ్య రాసిన ఉత్తరమేనా? - (రాధమాట్లాడదు) నాకు తెల్సు, ఈపాటికి ఉత్తరమంతా నీకు కంఠోపాశం అయివుండాలే!

రాధ : (ఊహించని హేళనకి, వ్యంగ్యానికి రాధ తుల్నిపడ్డది. అంతలో ఉదాసీనత కంఠాన్ని ఉద్విగ్నం చేసింది.) నాకు మాత్రం చదవడానికి హక్కులేదా యేమిటి? ఉత్తరం అందరికోసం రాశాడతను.

రఘు : (చికాకుపడి) తెలివితక్కువగా మాట్లాడకు. ఇందులో హక్కేమిటి? ఇన్నిసార్లు చదివావు ఉత్తరం గుర్తుందా లేదా అని అడిగాను అంతే.

రాధ : (హేళనగా) మంచిపని చేశారు. భోజనానికి పదండి.

రఘు : (హేళనకి మనస్సు చివుక్కమంది) ఆకలిగాలేదు. ఇప్పుడేం భోజనం చెయ్యను.

రాధ : మీ కోసమే యితరకు కూచొన్నాన్నేను.

రఘు : సరే. అదేదో యిక్కడికే తెచ్చిపడెయ్. నాలుగు మెతుకులు తినిపోతాను.

రాధ : (వంటింటివేపువెళ్తూ) ఏం? యివాళ కొత్తఅలవాటేమిటి కుర్చీలో భోజనం చేయడం?

రఘు : ఎండలోవచ్చాక ఆ గదిలో కూచోవాలంటే చికాకు.

రాధ : ఇవతలవాళ్ళకీ అలాగే వుంటుందని ఎందు కనుకోకూడదు?

(లోపలకు వెళ్ళింది. మాటలకి ఆశ్చర్యపోతూ ఆమె వెళ్ళినవేపు ఆశ్చర్యంగా చూస్తాడు. 'తేబిలుదగ్గరకు వెళ్లి పుస్తకం తెచ్చుకుంటాడు. నీలూదగ్గరికి వచ్చాడు.)

నీలూ : (సంజ్ఞతో అడిగాడు) ఎందుకాలస్యమయింది ?

రఘు : ఏం లేదులే. ఓ మిషనుపాడయింది, నాకేమీ రాదా? ఎలాగో బాధలుపడి చేస్తున్నాను, పాతాలు చదువుతున్నావా?

నీలూ : (తలూపాడు) అన్నయ్య ఎప్పుడు వస్తాడు (సంజ్ఞ చేశాడు)

రఘు : వచ్చేస్తాడు ఇవాళో, రేపో...

(సంజ్ఞతో చెప్పాడు...పుస్తకం చదువుతున్నాడు. నీలూ వ్రాసుకుంటున్నాడు. రాధ కాస్సేపటికి భోజనం కంచంలో తెచ్చి తేబిలు మీద వుంచింది. రఘు చదువుకొంటున్నాడు. ఇదేం గమనించలేదు.)

రాధ : (ఒక్క ఊణం అతణ్ణి కోపంతో చూస్తూ నిలబడింది దగ్గరికివచ్చి బయటికి చూస్తూ అంది,) ఆ పాడు చెత్తని అక్కడపడేసి భోజనం కానీయండి. చల్లారి పోతుంది.

రఘు : (పుస్తకంమూసి) తెచ్చావా రాధా! - చూడనే లేదు.

(తేబిలుదగ్గరికివచ్చి కూచున్నాడు. ఆకలిలేకపోయినా భోజనానికి ఉపక్రమించబోయాడు. ఇంతలో రాధ పెల్లగా ప్రారంభించింది)

రాధ : నేనంటే మీకు మరీ నిర్లక్ష్యంగా వుంది. ఎన్ని సార్లు చెప్పాను, కాస్త పెందలాడే భోజనానికి రమ్మని?

రఘు : ఇవాళ మరీ వీలుకాలేదు - ఊమించు రాధా !

రాధ : అదొకటి బాగా అలవాటయింది. ఏదీతోచకపోతే ఊమించ మనటం.

రఘు : ఏంచెయ్యను చెప్పి ! - రోజూ వేగంగా రావాలనే అనుకుంటాను. కాని ఏదో పని అడ్డు తగుల్తుంటుంది.

రాధ : అనుకోడానికీ, జరగడానికి చాలా తేడావుంది.

రఘు : అయితే నన్ను తిట్టు. నీయిష్టం వచ్చినట్టు చెయ్. సరా ?

రాధ : (దిమ్మరపోయి) ఊఁ కొత్తమాటలు చాలా నేర్చుకున్నారే !

రఘు : అవునురాధా, నాగురించి ఎదురుచూడ కీసారి. ఆబల్ల మీద నా భోజనం పడేయ్.

రాధ : చెప్పడం సుఖమే. మిగతా పనేవరు చేస్తారు, మీరు భోజనం చేశాక !

రఘు : అదీ నేనే చేస్తాలే.

రాధ : అప్పుడిక వ్యవహారం మరీబావుంటుంది. పుస్తకాలు చదువుకొంటూ, చల్లారిన మెతుకులు నముల్తూ కూర్చుందురుగాని.

రఘు : ఇదే కాస్తనయం. మనం, మన మనస్సులు చల్లారలేకపోతున్నా, యిదయినా చల్లారగలుగుతోంది.

(రాధ మీ మాట్లాడలేదు. పుస్తకం చదువుతూనే అన్నం తినబోతాడు.)

రాధ : పుస్తకం చదువుతూనే భోజనం చెయ్యాలేమిటి! —  
చదువు ఉపయోగం అర్థమవుతోందిగా?

రఘు : (చటుక్కున పుస్తకాన్ని మూస్తూ, విసుగుతో)  
ఎప్పుడూ పుస్తకం, పుస్తకం అని సాధిస్తావేం నన్ను?  
వాటివల్ల వచ్చే ఆకాస్త సరదాఅయినా పొంద  
నియ్యవేం నన్ను? — వాటిలో... (ఆగిపోయాడు.)

రాధ : ఊఁ - అనండి. వాటిలో విషయాల్ని తెలుసుకో  
లేనిదాన్ని, చదువురానిదాన్ని నేను దాపురించాను  
మీకు. ఏదో పిచ్చిగా వాగుతుంటాను...

రఘు : (సిగ్గుపడి) అలా అన్నానా నేను? నేను అననిమాటలు  
కూడ ఊహించుకు సాధిస్తే నేనేం చేసేది?

రాధ : మిమ్మల్నెవ్వరూ సాధించలేదు —

రఘు : పోనీ, నేనే వాగుతున్నాను. అబ్బబ్బబ్బ! ప్రతిదానికి  
పెడర్థాలు తీయడం నీ కలవాటయిపోయింది. ఓ  
పక్క ఈ పెధవపొలం నాప్రాణం కొరికేస్తోంది.

రాధ : పాపం! ఏం చేస్తారు? ఆపని మీదికాదాయెను.  
(వ్యంగ్యంగా)

రఘు : అవును, నిజమే. నే నెప్పుడన్నా చేసినట్టేగా? - పని  
చేసేచేసి నా ప్రాణం విసిగిపోతోంది. అంతా దుర  
దృష్టం.

రాధ : దురదృష్టమేనా?

రఘు : నా చేతకానితనమూను. అంతేనా నువ్వు వప్పుకో  
మనేది? - (కాస్తేపాగి - మెల్లగా) కాని దురదృ



వ్యంకూడావుంది-(హఠాత్తుగా burst అయి) అవును.  
నువ్వెప్పుడూ అలా ఎడముఖంగా వుంటావేం ?  
ఎప్పుడూ విసుగూ, సాధింపులూ యింట్లో... ఛీఛీ !-  
నేను మాత్రం నే చెయ్యగలిగినంత చేస్తూనే  
వున్నాను.

రాధ : అక్కడికి నేనేనా తీరుబాటుగా కూర్చున్నాను?

రఘు : అదిగో మళ్ళీ. నన్నిలా మాటల్తో చంపెయ్యకు.

(పాప రబ్బరుగుడ్డ తీసుకుని రఘు మాట్లాడతూండగానే లోపలికి  
వెళ్ళిపోయింది. రఘు యిది గమనించలేదు. రాధను చూడకుండానే)

రఘు : ఇప్పటికే అన్నివిధాలా శ్రమిపోయాను నేను. ఇద్దరం  
కలిసి పెరిస్థితుల్ని బాగుపరుచుకుందాం. నాలో  
తప్పులున్నా అప్పుడప్పుడు నన్ను ప్రోత్సహిస్తే చాలు.  
మనస్సుకి శాంతికలిగించే రెండు మాటలు - అవీ  
నాక్కావాలి -

(తల్లికచ్చింది. రఘు శుభ్రమైనమాటలు వింటూ అమె దిగ్భ్రమ  
చెందింది. అంతలో కళ్లు చెమర్చాయి.)

నీనుంచి ఆమాత్రం పొందలేనూ నేను? నాన్న  
పోయిన దగ్గర్నుంచి నేనేన్ని విధాల చెడిపోయానో  
నీకు తెల్సు. నాకీ పొలంపని రాదు. ఎప్పుడూ ఈపని  
లోకి వస్తాననుకోలేదు. కాని నాదౌర్భాగ్యం - పుట్టు  
కలోనే యీ చేతకాని తనం నావంట్లో ప్రవేశిం  
చింది. ఎందుకూ పనికిరాని వెధవనేను...

(యిటుతిరిగే సర్కికల్లి కనిపించింది. ఒక్కసారి అమె ముఖంలోకి  
జూళాదు. దుఃఖం వెల్లుబిడింది రెండుచేతుల్తో ముఖం కప్పకు

ఏడ్చాడు. తల్లి స్తబ్ధురాలయి, కన్నీరు తుడుచుకు అశని దగ్గరికి వచ్చింది- అస్పష్టంగా పిలిచాడు) అమ్మా!

లలిత : (గొంతులో జీర అడ్డుపడుతుంది. మాట రావడం లేదు)

(రాధ యీ గురికి తలుపుదగ్గరికి వచ్చి అగిపోయింది.)

రఘు : నన్నెందుకు కన్నావమ్మా!- ఎవరికీ ఉపయోగం లేదు నావల్ల... (ఏడుస్తూ తల్లి చేతుల్తో ముఖం కప్పకున్నాడు.)

(రాధ నివ్వెరపోయింది. ఒక విధమయిన అహూతుతో వాళ్ళంతా గగ్గర్పాటు చెందింది. ఒక తుణుకులో తేరుకొని మాటలో ముగిస్తున్న వ్యక్తంచేస్తూ అంది.)

రాధ : ఇక భోజనం ఏమీ అక్కర్లేదు! అలా తల్లి ఒడిలో నిద్రపోండి.

(తల్లి, రఘు - యిద్దరూ తుణుకులం ఆమెను చూస్తూండిపోయేరు నిశ్చలంగా. ఇద్దరి ముఖాల్లో నిర్లిప్తత. తల్లిలోని ఆనిశ్చలత కొడుక్కి వచ్చింది. ఆమె లేచి మెల్లగా వెళ్లిపోయింది. రఘు కళ్ళు తుడుచుకు లేచాడు. 'తేలిక' దగ్గరకు వచ్చి కూచోన్నాడు. భోజనం ముట్టుకోలేదు. పుస్తకం తీయలేదు. నిశ్చలంగా కూచోని ఏనో ఆలోచిస్తున్నాడు.)

రాధ : ఇలా నన్ను నలుగురిలోను తలవంచుకునేట్టు చేయండి. బావుంటుంది.

రఘు : నేనేంచేసేను !

రాధ : లేకపోతే ఆ పనులేమిటి!- చిన్న పిల్లలా ఏ, తల్లి వాళ్ళో తలపెట్టుకు ఏడవడానికి !

రఘు : తల్లిదగ్గర కూచోవడం తప్పా !

రాధ : మీతో వాదించడం నాదే బుద్ధి తక్కువ. ఇప్పటి కన్నా భోజనం చేయండి, మీకు పుణ్యముంటుంది.

రఘు : ఆకలిలేని భోజనం ఎందుకు? (గొణుగుతూ ముద్ద ఎత్తుకోబోతాడు. ఇంతలో బయట ఎవరో తలుపు తట్టారు. ఆగిపోయేడు. రాధలేచి వెళ్తుంది.)

రాధ : (తిరిగివచ్చి) రంగయ్య వచ్చాడు. (లోపలికి వెళ్ళింది.)

రఘు : ఇప్పుడెందుకు వచ్చాడు? - (గట్టిగా) రంగయ్య - (బరువుగా, బొద్దుగా ఉన్నమనిషి లోపలికి వచ్చాడు, ఎర్రటి పాగా, ముణుకులవరకూ ఎత్తికట్టిన వంగపువ్వు రంగు పంచె, బనీనూ, చెవులకి పోగులూ, పొలంలో పనిచేసే మోటుమనిషిలావున్నాడు.) ఏం, యిలా వచ్చావ్ ?

రంగ : కోతబండి సెక్రం యిరిగిపోనాది.

రఘు : విరిగి పోయిందా? నేను వచ్చేసరికి బాగానేవుండే ?

రంగ : మీరెల్లాక నడపమోతే యిరిగుందండి.

రఘు : ఇప్పుడెలా? పనంతా ఆగిపోతుంది. గురవయ్య బాగు చెయ్యలేదూ దాన్ని ?

రంగ : ఇంకది బాగుపడేదేటండి ముక్కలయిపోతేనూ ?

రఘు : సరేపద, నేవచ్చి చూస్తాను.

రంగ : సూత్తేసూడండి. నే పోతానండి.

రఘు : పోతున్నావా ? ఎక్కడికి !

రంగ : పని మానేస్తానండి. నాకక్కర్లేదు బాబు. ఈనెల డబ్బు లిత్తే పోతానండి.

రఘు : ఎందుకని ? నీకేమయినా అన్యాయం - చేశానా నేను?

రంగ : అదికాదండి.

రఘు : మరి ?

రంగ : వేళాకోళం సేస్తే ఎవరు సయిత్రారండి? - నీత్తెరీ ! అంచేతే ఎఱున్నానండి. లచ్చయ్యగారి పొలంలో నవుకరీ దొరికిందుండి.

రఘు : వేళాకోళం చేశారా ? - ఎవరు చేశారు ? - నేనా ?

రంగ : మీరుకాదండి. అక్కడి ఎడవనాయాళ్లంతానండి. పొద్దుట పొలం గట్టుమించి పోతావుంటే అల్లంతా ఒకటే యికయికలండి. లచ్చయ్యగారి పోలాయ్, గోయిందయ్య, పంతులుగారి సింగడు, గొరివిశెట్టిగారి చిన్నా, - యీల్లంతానండి.

రఘు : లక్ష్మయ్యగారి దగ్గర పనిచేస్తే నవ్వరా యేమిటి వాళ్లు ?

రంగ : కోపం రాదంటే ఒక్కటి సెప్తాబాబు. మీ పొలంలో పనిచేసేకంటే కాళ్లు ముడుసుకూకోడం నయం బాబు. సింగడూ, పోలాయ్ అంతా మీ కాడనుంచి పోయినోకే గదంటండి ? - సింగ డానాడు కట్ట తెగేత్తే మీరేం సేసినారండి? నే తన్నబోతే నన్నూ

కట్టిపడేశారు. అదలుసాడికి. శేషుబాబుంటే మళ్ళీ  
లిరగదన్నేవాడు. సరేలండి. మీ కెందుకు లెండి  
యీ నాసిరకం పొలంపని చదువుకూకోక. వత్తా  
బాబూ— నా డబ్బు లిప్పించండి పనిమానేత్తా.

రఘు : సరే. నీయిష్టం. రేపు పట్నం వెళ్ళి వచ్చాక నీ డబ్బు  
నీ కిచ్చేస్తాను. అంతకు ముందుమాత్రం నాతరం  
కాదు.

రంగ : సరేలండి. అప్పుడు కనిపిత్తా. (వెళ్ళాడు)  
(రాధ హాసంగా తెలుపు చేసి వచ్చింది)

రఘు : (తేకుకుని) వెధవది మంతుపట్టు. చెబితే అర్థంకాదు.  
చూశావా రాధా! అన్నిటికోతోడు యిదో కష్టం.  
ఇప్పు డిది నేను కొనితెచ్చుకున్నానంటావా?

రాధ : (ఆ ప్రశ్నకు సమాధానం చెప్పరు - ఉదాసీనంగా)  
చివరగా వాడన్నమాట విన్నారుగా? - ఇంకొకరితో  
అయితే వాడిలా మాట్లాడ గలిగే వాడేనా?  
(తేబిలుమీద శేషుఉత్తరం చూస్తూ) ఇప్పటికన్నా  
బావ తిరిగివస్తున్నాడు. కాస్తనయం.

రఘు : (మనస్సు చివుక్కుమంది. అయినా తమాయించు  
కున్నాడు) నిజమే వాడొస్తే అన్నీ చక్కబెడతాడు.  
కాని యిన్ని తిరిగొచ్చాక వాడింకా యీ పొలం  
లోనే కూర్చుంటాడా అని నా అనుమానం.

రాధ : (నిశ్చయంగా) అతను మీలాక్కాదు. పొలం అంటే  
ప్రాణం అతనికి.

రఘు : (ఆమాటలు వినలేదు. ఏదో ఆలోచనల్లో పడ్డాడు)  
అబ్బ! ఈపాటికి ఎన్నో చూసి ఉంటాడు. ఎన్నో  
కొత్త విషయాలు— నేను తెల్సుకోవాలనుకొన్న  
వన్నీను...

రాధ : (తీవ్రంగా) నే వెళ్ళలేక పోయానే అని యిప్పు డని  
పిస్తోంది కాబోలు ?

రఘు : (ఆమె మాటలు వినిపించలే దతనికి - తన కలలే  
యింకా tickle చేస్తున్నాయి మనస్సుని.) ఆరో  
జుల్లో యీ కొండల్ని దాటేపోవాలని ఎంత కోరికగా  
వుండేది ! అప్పటి ఆలోచనలు, కలలు, ఏవో  
పిలుపులు...

(మారాన సన్నగా, విధిదృష్టమైన జీవితపు చివరిమూలుగులాగ -  
గొంతు—)

నీలిమాకాశాన

నీలి నీడలు మేము —

కొండశిఖరాన మా

గుండెకదలిక మెయిలు

మముడాటి పోయేటి

మమత నీకేల నిటు

మరలి రమ్మిక మనసు

మరులు గొలిపెద మేము—

ప్రియతమా॥

రఘు : (అంతలో నిస్పృహ) ఛీ ! ఏం బతుకు ? - ఇప్పుడు వాటినిచూసి అసహ్య పడడం అలవాటయింది. వీటన్నిటి మధ్యజైల్లోపడ్డ ఖైదీలాగ యీ ఎత్తుపల్లాల్లో కొట్టుకు పోవడం మిగిలింది. ఆ కలలూ, ఆ ఆనందం అంతా నాకు తెలీకుండానే మాయమయాయి. (యీటవేపు తిరిగి రాధని గమనిస్తూ) ఒక్కొక్కప్పుడు నాకనిపిస్తుంటుంది రాధా ! నీ కోసం, యీ కమలకోసం కాకపోతే యీ బంధాలన్నీ వదులుకుని యీ రోడ్డువెంబడే అలా ఎక్కడికో నడిచిపోవా లని పిస్తుంది. అదో విధమైన స్వేచ్ఛ, ఆనందం కావాలి నాకు... మళ్ళీ కలలు కంటున్నాను. ఎప్పుడూ తీరని దౌర్భాగ్యపు కలలు...

రాధ : (మెల్లగా, విసుగెత్తిన కంఠంతో) మీరొకరేకాదు, నేనూను.

రఘు : (తన ఆలోచనల్లోనే సతమతమవుతూ) - శేషు వెళ్లాడు - ఏం బావుకున్నాడు ? వాడి ఉత్తరాలు పొలంలో పనిచేసేవాడు రాసినట్లుగానే వున్నాయి.

రాధ : (కోపంతో కంఠం వణికింది) మీరతన్నేమీ వేళా కోళం చెయ్యనక్కర్లేదు తెండి.

రఘు : మాటవరసకి అంటున్నానంతే. అనుకున్నా ఏంప్రయోజనం ఉండదనుకో. వాడి మనస్తత్వం అది. వాడిని తిడుతున్నాననా? — నిజం చెప్పాల్సివస్తే నేను

ప్రేమించినంతగా వాడి నెవరూ ప్రేమించ లేదనుకుంటాను. అయితే వాడి తరహా అది-అదో చిన్నతనం.

రాధ: (కళ్ళు కోపంతో ఎరుపెక్కాయి) అదిగో మళ్ళీ. దగ్గర లేని వాళ్లని మాటలనడానికి సిగ్గు వేయడం మీకు? మీరు మాత్రం యిక్కడ కూచోని చేసిన ఘన కార్యం ఏమిటి? - పొలాన్నంతా దిబ్బ చేసి వదిలి పెట్టారుగా. ఇంత అధ్వాన్నంగా ఎవరూ ఉండరు.

రఘు: (దిగ్భ్రమంతో) రాధా!

రాధ: ఏం? అబద్ధమా! - మీరు చేస్తున్నదేమిటి! - మాటలు చెప్పడానికి, చేతకాలేదని బాధపడడానికి మీ తర్వాతే - పనిదగ్గరికి వచ్చేసరికి తెలుస్తోందిగా! - మీ అన్నయ్యకూ, మీకు పోలికా! - ఏ విషయంలో? మీకు ఈర్ష్యపడడం, అసహ్యపడడం, తల్లి ఒడిలో పసుకోవడం, ఏడవడం బాగా తెలుసు. కాకపోతే మనిషిని తిట్టడం కూడా తెలుసు. (కోపంతో 'రాధా' అనబోయాడు) లేకపోతే నామీద 'రాధా' అని విరుచుకుపడడం బాగా వచ్చు. అతనంటే అంత ఈర్ష్య ఎందుకంటే మీ అదృష్టాన్ని పుంజుకున్నాడనీ - మీకు లేకుండా చేశాడని. మీరు మాత్రం యీ మురికిలో, యీ రొంపిలో...

రఘు: (నిస్సహాయుడై) రాధా! - చెప్తున్నాను - తర్వాత బాధపడతావు యిప్పుడన్న మాటలకి -



రాధ : (మరీ ఉద్విక్తురాలయి) బాధపడను. చచ్చినా బాధపడను. తెలిసే అంటున్నాను అన్నీను.

రఘు : (కోపంతో ఉత్తేజతుడయి) రాధా! యిక మాట్లాడకు. (అరిచాడు)

రాధ : మాట్లాడితే ఏం చేస్తారు? (తెగింపుగా) ఆడవాళ్ళని కొట్టడం కొత్తగా అలవాటు చేసుకుంటారు; కాక పోతే ప్రాణం తిస్తారు అంటేనా? తీసినా అంటాను. మీలాంటి మనిషితో యిన్నాళ్ళూ ఉండి నేను కాబట్టి బాధలు పడ్డాను. మీ చనువుతో, మీకవిత్వంతో మిగతా వాళ్ళందరికంటే గొప్పవారయి పోయారనుకుంటున్నారు కాబోలు - (ఓఘూనిస్తీపడై రాయిలా నిలబడి పోయాడు. అతనిలో కోపంలేదు. ఆశ్చర్యం లేదు. దుఃఖం లేదు. కన్నా గుమ్మం దగ్గర నిలబడి యిద్దరినీ విచిత్రంగా చూస్తున్నాడు. రాధకి ఉత్తేజంతో పిచ్చెక్కింది) మీలాంటి గొప్పవ్యక్తిని పెళ్ళి చేసుకున్నందుకు నేనెంతో గర్వపడుతున్నాననుకుంటున్నారు కాబోలు! - ఇన్నాళ్ళూ ప్రతిక్షణం నేనలా బాధ పడ్డానో తెలిస్తే గుండె బద్దలవుతుంది మీకు. మీ చేతికానితనం నన్ను చంపేసింది. ఇద్దరం చచ్చిపోయాం.

రఘు : వద్దు, వద్దు రాధా! - యిక మాట్లాడకు. నీకు నమస్కారం చెప్తాను. (మధ్యబల్లదగ్గర కూర్చుని బల్లమీద తల ఆనించి మాట్లాడు.)

రాధ : అబ్బ ! - యిదివరకే మీ మనస్సెంత చిన్నదో తెలిసివుంటే - విమ్మల్ని పెళ్లిచేసుకునే కంటే ఆత్మ హత్య చేసుకునేదాన్ని - కాని - అంతా అయిపోయాక... యిప్పుడు... అంతా పూర్తయ్యాక తెలిసింది, మీరెలాంటి వారో—

రఘు : (కాస్తేసు మాట్లాడలేక పోయాడు) నువ్వెలాంటి దానవో నాకూ తెల్సింది. ఛీ! నీ ముఖం చూస్తేనే పాపం -

రాధ : అనండి, ఎన్నయినా అనండి. ఇప్పుడిక నేను చెడ్డగానే కనిపిస్తాను. ఇల్లు వదిలిపోవామందున్నారా? వెళ్ళండి. నన్ను ద్ధరించడం కోసం, లోకాన్ని మెప్పించడం కోసం నాతో బ్రతకనక్కర్లేదు. నాకేం బాధ లేదు. (కోపంతో దుఃఖం పొల్లు కొచ్చింది. ఇంతవరకూ ఆ ఛాయలు కన్పించకుండా అడ్డం చేసుకున్న ఉదాసీనత సడలింది.) బావ తిరిగి వస్తున్నాడు. అదిమాత్రం మరిచిపోకండి. మనిషిలో ఎంత సత్తా ఉండాలో అతను చూపిస్తాడు. బావ తిరిగి వస్తున్నాడు.

(ఇద్దరూ స్తబ్ధంగా కొన్నిక్షణాలు నిలబడిపోయారు. అన్నయ్య ప్రసక్తి వచ్చేసరికి రఘు దిగ్భ్రాంతి పడయాడు. ఒక్క ఉదుటున ఆమెను రెండు చేతుల్తో పట్టుకున్నాడు.)

రఘు : రాధా! ఏమిటి నువ్వనేది?— మాట్లాడు... రాక్షసీ! నిన్ను చంపినా పాపం లేదు...

రాధ : (దుఃఖం ఆగలేదు. ఏడ్చింది.) నే నంటున్నదేమిటో నాకు తెల్సు. తెల్సుకునే అంటున్నాను. మీరు

నన్ను చంపినా అదేమాట అంటాను. ముమ్మాటికీ అంటాను—అంటాను. అతనిమీద యీ అభిమానం యిప్పటిది కాదు. ఎన్నటికీ ఆ అభిమానం చావదు. మీకూ తెల్సా విషయం. ఇక వెళ్ళండి. మీ యిష్టం వచ్చిన చోటుకి వెళ్ళండి—

(ఒక్క ఉడుటున ఆమెను తోనేసాడు. మధ్య బల్లని ఆనుకుంది.)

రఘు : ఇవాళ నీ రక్తం కళ్ళ జూస్తాను. నీకూ, నీ పాపాలకీ, యీనాటికి - (ఒక్కసారిగా కుర్చీ ఎత్తుతాడు. భయ పడి కెవ్వున కేకవేసి రెండుచేతుల్తో ముఖం కప్ప కుంది రాధ. కన్నా ఒక్క అరుపు అరచి రఘూ కాళ్ళని పెనవేసుకున్నాడు. తల్లి భయంతో గుమ్మం దగ్గరకు వచ్చి ఆగిపోయింది. భీతికంటే, ముఖంలో దైన్యం కనిపిస్తోంది. కుర్చీ ఎత్తే సమయానికి 'రఘూ' అని పిలవబోయింది. కంఠం రుద్దమయి శబ్దం పగిలింది. ఆ గొంతు రఘూ ఉద్రేకాన్ని చెదరగొట్టింది. విస్తు పోయి తన పరిస్థితికి నిస్సహాయంగా నేలమీద పడు స్తున్న రాధ స్థితిని చూసి "ఇలా తిరిగి పోయిం దేమిటి?" అని ఆశ్చర్యపోయాడు. రాధకు కూడా తన పని తనకే అసహ్యమనిపించింది. పెనక నిలబడ్డ తల్లిని చూడలేక పోయాడు. ఈలోగా సామాన్లు పట్టు కుని శేషు హడావుడిగా లోపలికి వచ్చాడు. తమ్ముణ్ణి చూసి నవ్వుతో పలకరించ బోయేంతలో తల్లి కని పించింది. తండ్రిపోయిన తరువాత ఆమెను అదే

చూడడం. సామాన్లు విడిచి ఆమె దగ్గరకు వచ్చాడు. తల్లికి దుఃఖం ఆగలేదు. బావురుమంటూ కొడుకుని కాగిలించుకొంది. అప్పటికినే రఘూకి దుఃఖం ఆగలేదు. కుర్చీమీద చతికిలబడి ముఖం కప్పకున్నాడు.

— తె ర —

## నా లు గ వ రం గం

(రఘు | శేఖా కుర్చీల్లో కూర్చున్నారు. సగంధానుష్యు శేలపై చదికిలపడి విసుగుకొంటున్నాడు. పతి పచార్లు చేస్తున్నాడు. తల్లి ఎడమ వేపు ద్వారం దగ్గర నిలబడింది. కన్నా శేఖా కోయిలో, కళ్ళద్వారంలో ఆడుతున్నాడు. రాధ మితాయి పశ్చింకో తెచ్చి మధ్యబల్లగిడ ఉంచింది. నీలిగంగు చీర, పచ్చటి వెల్వెట్ బ్లాజు వేసుకుంది. శేషు తెచ్చిన బట్టలవి. మెడలో నెక్లనూ, నుగుటి లోకుగ్లో ఎర్రటి కుంకుమ... అందం “అమాయకత”ను అలంకరించుకున్నట్టుగా వుంది రాధ.)

అందరి మధ్య విజ్ఞానంలో ఆనుభవాల గుఱించి మాటలు సాగు తున్నాయి. రాధ పశ్చింలో మితాయి తీసుకొచ్చింది-)

శేషు : (చేతుల్తో రాధ వేయబోతున్న మితాయిని అడ్డ గిస్తూ) వద్దు వద్దు. ఇక చాలా రాధా ! చెప్తున్నాగా! యిక చాలు, అదిగో తమ్ముడికి వెయ్యి.

రాధ : ఆయనకి మితాయి పడదు బావా. నువ్వుకానియ్. (శేషు తెల్లబోయి తమ్ముడి ముఖం చూశాడు. రఘు నవ్వేడు.)

పరం : ఏనమ్మా - మరో ఉండ ఇలా తగలెయ్. దీనిసిగ తరగ తిని మూడేళ్ళు కావస్తోంది - జివ్వా జ్ఞానం అలాంటిది-

పతి : వెధవది - ఎప్పుడూ తిగడిగొడవే.

పరం : అమ్మ. ఎంతమాట ! తిండిలేక పోతే కొండంతవాడు కూడా కండ కరిగి ఎండిపోయి డీలాపడిపోతాడు. ఇమా నాతిండి అంటావా ? బాబూ, యిదేం జరరాగ్నా ? మరొహటా ? ఎన్ని పడేసినా మిషన్లూ ఆడేస్తుంది.

శేషు ; మాటలు నేర్చువే!

పరం : (నీరసంగా) నేర్చుతులేరా! నేరవక తప్పుతుందా?—  
ఎన్ని నేర్చినా నాపని యింతే. వీడు, పనా ముట్టక  
పోయె, ఇక నా మాటలే మిగులు.

లలిత : (ఆమాటలకు నొచ్చుకొని) అది సరేలే అన్నయ్యా—  
(మాట మార్చి) ఒరే శేషూ—అక్కడ నీ ఆరోగ్యం  
బాగానే ఉంటోందా?

పరం : బాగుకాక వాడికేమిటమ్మా! - సర్వకాల సర్వావ  
స్థల్లోనూ మన శేషు ఉన్నాడే!—ఏది!—దోసకాయ  
లాగ పిటపిటలాడుతూ నీరు కారుతూ ... (నవ్వేసి)  
ఏం రాధమ్మా—?

రాధ : (నవ్వి) మంచిసీళ్ళు యిచ్చేదా బావా?

శేషు : ఇవ్వు.

పతి : ఏసిసిన్నంది, నీ వెళవ Simili నువ్వును. (లలి  
తతో) ఏం చెల్లాయ్! మీవాణ్ణి పండులాగ, దొరల  
కుర్రాడిలాగా చేసి తెస్తానన్నాను చేశానా? లేదా?

లలిత : (తృప్తిగా నవ్వింది) సీతో పంపేను కాబట్టే యింత  
మాత్రమయినా స్థిమితంగా ఉన్నానన్నయ్యా—

పరం : ఓయబ్బో! దీని స్థిమితం ఎవడికి తెలీదురా పతి—  
వీడు వస్తున్నానని ఉత్తరం వ్రాశాడా!— అప్పు  
టుంచీ నన్నూ, రాధనీ బ్రతకనిస్తేనా? “మావా  
డెప్పుడొస్తాడు? యీ పాటికి ఎలా ఉంటాడు?  
ఏనిటి తెస్తాడు?” ఇవే కబుర్లు. ఏం రాధమ్మా?

రాధ : (నవ్వి) నిజమే.

పరం : మరో మిఠాయి అల్లుడికి తీసుకురా రాధ తల్లీ!

శేషు : మరొహటా! చస్తాను.

పతి : నాన్నో! మిఠాయి తినడానికి బాధపడతావేరా పూల్! అదీ మరదలు యిస్తుంటే. మిఠాయి, కన్నెత్తిన అమ్మాయి, సముద్రంమీద ప్రయాణం తృణీ కరించకూడదంటాడు కేప్టెన్ పతి. నా మొదటి పాట మరచిపోయావా?

(అంతా నవ్వాడు. రాధ మిఠాయి తెచ్చింది.)

పరం : వెయ్యవమ్మా! అలా దిక్కులు చూస్తావేమిటి? బాగా తీపి తింటుకాని వొళ్ళు పెరగదురా అబ్బీ! (రాధ వేసింది. శేషు బాధపడుతూ నవ్వున్నాడు)

పతి : ఆ రఘూగాడికి ఒకటి అందించు. అంతగా అజీర్ణం చేస్తే నామందు ఓ చుక్క తాగుతాడులే.

రఘు : నా కళ్ళున్నేమిలే.

పరం : సరే. వాడి కళ్ళున్నేమిట. ఆ ఉండ నాకేయి పడెయ్ (తీసుకుని గుటుక్కున మింగాడు. ప్రక్కనే కన్నా కనిపించాడు) వారే! వారే! చిన్నా! యీ పెదవ, నీ కోటు కాలేస్తున్నాడ్రా శేషూ! నిక్షేపం లాంటి కోటు - వీడి ధణుడు ఎగరకొడితే అప్పుడు సరి పోతుంది. రాధమ్మా! వాడిచేతిలోది లాకోక్కి—

పతి : ఒకే అల్లుడూ! (కన్నాతో) అలాంటికోట్లు అరడజను తగలెట్టాలి - మీ అన్నయ్యవి. రూపాయిస్తాను.

పరం : నీకేం తీసి దిగదీసిందా ? - అవి పోతే వాడు మింత పోసి కొనుక్కోవాలి.

పతి : మైగాడ్! డబ్బు సంపాదించడం తెలిసి పురుగువి నువ్వు మాట్లాడడ వేర-షటమ్.

పరం : అంటే !

పతి : నోరుమూసుకో అని. ఏం? బావుందా ?

పరం : (లలితతో) చూశావమ్మా - వీడు నన్నెంత మాట అన్నాడో ?

లలిత : పోసీలే అన్నయ్యా - వాడిమాటలాట్టే పట్టించుకోకు.

పరం : అంటేలే. కక్క- మొరిగితే మత్తేభం - ఏది? అలాంటిది, యిలాంటిది! - కాదే పర్వతంలాంటి మత్తేభం కదుల్తుందా? - ఎబ్బే? - (లోపలునుంచి పిల్ల ఏడుపు వినిపిస్తుంది) చూడు రాధమ్మా - చంటిది గోలపెట్టే స్తోంది - ఇదొక ర్తిరా శేషూ! - వాళ్ళూ గత్రా ఏం లేదు, కాని హింత గొంతుకుంది - అచ్చు నీలాగే ఉంటుంది.

శేషు : (దిమ్మరపోయి) నాలాగా !

పరం : ఉండడం నీలాగ ఉన్నా, వీడి కదుపున పుట్టిందా, యీ పోలికలన్నీ పడి వేరు... వేరయి పోయింది. చూశావుగా ?

శేషు : చూశాను, మరి యేడాదికి ఒళ్ళు చేస్తుందిలే.



పరం : ఏం చేస్తుందో - రాధమ్మా! దాన్ని బుజ్జగించు.  
లేకపోతే బ్రతకనివ్వదు పిడుగు - (రాధ లోపలికి వెళ్ళింది)

లలిత : అక్కడి విశేషాలు చెప్పరా శేషూ?

శేషు : విశేషాలేమంటాయమ్మా - అన్నీ తిరిగి చూడడం.  
కాని ఒకటి మాత్రం నిజం. అదేమిటో యిప్పుడు  
విదేశాలకు వెళ్ళాలంటే చాలా సరదాగా ఉంది నాకు  
(రాధ ముఖంలో, ఆత్మత అసంతృప్తి) ఏదో పెద్ద  
వ్యాపారం చెయ్యాలి. (పరంధామయ్య విస్తుపోతాడు)  
నా స్థలం యిక్కడ కాదు. అక్కడక్కడో అగిరిపోయింది.  
ఇక్కడ బ్రతకడంకంటే హీనం మరొకటిలేదు.

(రఘు అంతా ముడతలు పుట్టించి నవ్వుకొని, ఆశ్చర్యపోతున్న  
రాధ ముఖం చూశాడు)

పతి : హియర్, హియర్.

శేషు : ఈ ప్రయాణంలో చాలా విషయాలు నేర్చుకున్నాను.  
ఏదో మూలన కూచుని కింటూ నిద్రపోయే బ్రతుకు  
నాకక్కరలేదు. మనం బ్రతకాలి - నలుగురిని బ్రతికిం  
చాలి.

(అందరిలోనూ అతిమ వెళ్ళిపోవడమన్నది, అసంతృప్తి కలిగించింది.  
రఘు మాత్రం నిర్లిప్తంగా ఉన్నాడు.)

రాధ : (ఇక ఉండబట్టక) మళ్ళీ వెళ్ళిపోతావా బావా!

శేషు : (ఆమె ఆత్మత గమనించకుండానే, మామూలుగా)  
అవును. వెళ్ళాలి. యిప్పుడే కాదనుకో. కేఫుల్స్

వెళ్ళేసిప్పులో దేంట్లోనన్నా ఉద్యోగం చూస్తా  
నన్నాడు మావయ్య. వ్యాపారంలో కుదురుకునే  
ముందు ఓ సారి మిమ్మల్ని చూడాలనిపించి వచ్చాను.

రాధ : కాని బావా... (ఏవో చెప్పేలోపల పతి అందు  
కొంటాడు)

పతి : మిగతా విషయాలు నేచెప్తా వినండయ్యా—  
(ఇక చూట్లాడలేక రాధ లోపలికి వెళ్ళింది)

పరం : నిన్నెవరడిగారు? అలా తగలడి బీడి తగలెట్టు—  
అన్నట్టు - ఏదీ ఓ దేశం చుట్ట.

లలిత : చెప్పరా శేషూ?

శేషు : ఇక్కడినుంచి తిన్నగా రంగూన్ వెళ్ళామా -

పతి : రంగూన్ నుంచి గ్రీన్ బే - లీడ్స్ -

రాధ : (పరంధామయ్యకి మంచినీళ్లు యిస్తూ) లీడ్స్ ఎక్క  
డుంది బావా?

పతి : అమ్మాయి అడిగిందిరోయ్. వెంటనే రిప్లయ్  
యిచ్చెయ్యి - మన రెండోపాతం.

పరం : (మంచినీళ్ళు త్రాగి గ్లాసు యిస్తూ) పిల్లది నిద్ర  
పోయిందా అమ్మా

రాధ : కాముడు అలా పొలంవేపు ఎత్తుకు వెళ్ళాడు నాన్నా.  
(మంచమీద కూచుంది)

శేషు : లీడ్స్ యింగ్లండులోది రాధా!

పరం : ఓయబో! అవన్నీ తిరిగి వచ్చావన్నమాట?  
అబ్బా! - (చుట్టని చూసి) ఛన్! దేశీ సరుకనడమ్మే

గాని వట్టి నాసిరకం. ఏదీ, నాయిలు చుట్ట బక్కటి  
అందుకో రాధమ్మా—

పతి : ఒరేయ్ (శేషుని) క్రిందటి నెల జరిగిన విషయం  
చెప్పమేమిటి వీళ్ళతో?

రఘు : లాభాలు గురించా?—

పతి : (అసంకల్పితంగా తోసిపారేస్తూ) కాదులే. ఓ పెద్ద  
రిసెప్షన్. నీకేం తెలుస్తుంది.

శేషు : (తెల్లబోయి) ఏ విషయం?

పతి : అదే మన సన్మానం.

శేషు : సన్మానమా?

పతి : అదేలే, అప్పుడు నువ్వు లివర్ పూల్ లో ఉండి  
పోయావు. వినండి అంతా...

పరం : మొదట యిది చెప్పు. అది నీ విషయమా? అల్లుడి  
విషయమా?

పతి : నా విషయం - మై పర్సనల్

పరం : అయితే అక్కర్లేదు. కూవో.

పతి : ఏం, నేనంటే అంత అలుసా నీకు? క్రుకెడ్ రాస్కెల్.

పరం : అంటే !

పతి : తెలివితక్కువ వెధవ? అని.

పరం : అమ్మ, అంత తిట్టా !

పతి : కాదా ఏమిటి! నువ్వు?

పరం : (వైరై త్తిపోయి) నేను వెధవనా? హోరి బడుద్దాయి...

రాధ : అబ్బు !... బావని మాట్లాడనివ్వరేమిటి మీరు?

పతి : అదికాదు గాధా! - 'యూ ఆర్ ఎ ఫ్రైన్ గర్ల్' ఓ చిన్న యిన్ సిడెంట్ చెప్తాను (పరంధామయ్య చూట్లాడబోతే) ఓ సారి నువ్వు నోడ్యుమ్.

పరం : మూశాలే. ఏజువ్. ఒరే కన్నా నువ్వు గట్టుదిగు ...

పతి : ఓ సారి మా 'షిప్ప'లో వాళ్ళంతా నాకు సన్మానం చెయ్యాలనుకున్నారు.

గాధ : ఎందుకు ?

పతి : అబ్బో! నేను చాలా పెద్దవాణ్ణి, మీకు తెలీదు - అందుకు. నిజానికి మనం ఎక్కడుంటే అక్కడ సభలూ, సన్మానాలూనూ. ఓ సారి ఢిల్లీ పోర్టులో షిప్ప ఆపానో, లేదో బ్రహ్మానందం పట్టేశారు నాకు -

రఘు : అదేంటి మావయ్యా! - ఢిల్లీలో ఊర్బరక్కడిది ?

పతి : (చటుక్కున నాలిక కరుచుకుని) అరెరె! - ఢిల్లీలో పోర్టులేదు కదూ - మరిచేపోయేను.

పరం : పోరా! పెథవకోతలూ నవ్వానూ. ఎవరికి తెలీదు.

పతి : నోర్మయ్యరా - అసలు కోతలు కోసి కోసి అంతవాడయ్యాడు రాబస్టుకైపు. నిజం చెప్పాల్సివస్తే కోతలు గురించి 'కోస్టాడు బేక్' అనే ఆయన...

పరం : సరేతెద్దూ - పెథవ కబుర్లూ... శేషుని ఆ విషయం చెప్పనీ.

పతి : (నిరుత్సాహపడి) నాలాంటి వాడితో మాట్లాడడానికి నీ కెంత 'ఎడ్యుకేషన్' కావాలి! - నువ్వే

చెప్పరా కేమా! డామెక్షన్స్ ఫోర్ తో... (అంతలో)  
జస్టె మినిట్ - అమ్మా లలితా! - నీకో విషయం  
చెప్పాలనుకున్నాను ఇప్పుడిప్పుడు శేషుని చూస్తూంటే  
నీ కేసునిపిస్తోంది?

(ఆచరూ ఆసెగివైపు వింతగా చూశారు.)

లలిత : ఏమనిపిస్తోంది?

షతి : ఏమీ అనిపించటంలా? వాడెంత పెరిగాడో చూశావా?  
పుట్టడం 'రెజెడ్' ఇండియాలో... చదువు లీడ్స్  
ఫార్వర్డ్ కాలేజ్ - ఉద్యోగం జకార్తా. పదిక్లాసులు  
చదివాడు, పదిపూళ్ళు తిరిగాడు, పదిరూకలు జాగ్రత్త  
చేశాడు నేడో కేప్ ఓ పెద్ద ఫర్మ్ మేనేజింగ్ డైరెక్ట్  
రయి కూచుంటాడు... ఇప్పుడేమంటావ్?

లలిత : అంతా నీచేతి చలువ.

రాధ : నువ్వు చారి చూపించావు బావకి.

పరం : ఆ... వీడి గొప్పేముందిలే బోడి గొప్ప. ఒక్కమాట  
చెప్తాను వినమ్మా... అదృష్టవంతుణ్ణి యిలాంటి చేట  
పెయ్యలు వందమందయినా కదల్చలేకమ్మా...  
(కాస్త ఆగి) మరి మన రఘూ వున్నాడు... ఎందుకూ? -  
(అందరూ యీ మాటకు బాధపడ్డారు. రఘు నివ్వెర  
పోయేడు. అది గ్రహించి) అహ! నేను అన్నానని  
కాదు, ఆలోచించండి.

రఘు : (అంతలో తేరుకుని, నవ్వి) నిజమే మావయ్యా!  
అన్నయ్య అదృష్టవంతుడు; నేనలా కాదు.

రాధ : నీది మరీ నోటి దురుసు నానా. (గ్లాసు తీసుకుని పంటింట్లోకి పెల్లించి.)

పరం : మాట అన్నానని కాదు. ఏరా రఘూ? మనశేషు అదృష్టజాతకుడవునంటావా? కాదంటావా? — (పతితో) అవునురా, వర్షాలు బాగులేక, మనుషులు ఎదురు తిరిగితే రివటలాంటి ఏడేం చేస్తాడా? — మహామహావాళ్ళకే ఓ అంతుక్కాని లొంగదు యీ భూమి. అటు మనుషులెవరూ సాయం చెయ్యకా పోయే, యిటు వీడికొ ఏమీ చేతకాకపోయే-ఇక నా మాటలే మిగులు.

శేషు : ( కోపంతో మొహం ఎర్రపడింది. ) మనుషులు ఎందుకు మాచేశారో నే చూస్తూలే పెధవలకి పొగ రెక్కి గుమ్మం దాటారు వీళ్ళు. మక్కెలిరగదన్నితే పోయేది.

పరం : సరి, మొదటిదానికి మొగుడే లేడు. కడపటి దానికి కళ్యా : మన్నాట్ట - ఆ చాకచక్యమే ఉంటే యిలా ఉండడమేం? అహ! నేనన్నానని కాదు. అయితే ఒహటి! ఏడేం చేస్తాడలే. పాపం! నీరస ప్రాణం!

రఘు : (నవ్వేడు)

పతి : అమ్మా! లలితా! వాణ్ని అప్పుడే నాతో పంపి వుంటే ఎంత బావుండేది? - ఏమంటావ్?

లలిత : ఏం చెప్పనన్నయ్యా - అంతా యిలా జరగాల్సి వుంది.

పతి : వీడు మూతం ?-(రఘుని చూపుతూ) వీడూ అంతేలే.  
 'రారా నాతో' అంటే 'పేను-పెళ్ళి' అని కూచు  
 న్నాడు. ఏం? రాధ యివాళ యిక్కడ లేదా? ఎక్క  
 డికి పోయింది ? - ఇప్పుడు పెళ్ళి చేసుకుంటే ఏం  
 పోయేది ? నాతో వస్తే యీపాటికి 'బెర్నార్డు షా'  
 అంతటివాడ్ని చేసి ఉండనూ? ఇటు శేషు పొలాన్ని  
 చూస్తే ఎంత బావుండేది? - ఏరా పరం ?

పరం : తెలిసి తక్కువ వెధవైనా యిన్నాల్లకి ఓ మంచి  
 మాట చెప్పడమ్మా.

పతి : అదీ మాట.

శేషు : ఇంతకూ కారణం నాన్న పూవడం. ఆయనే వుంటే  
 ఏ తాపత్రయం ఉండేది కాదు.

పరం : సరేలే, అది కొంతవరకు నిజమే కాని, వీడి చేతకాని  
 తనానికి మసలాడేం చేస్తాడా? అయితే ఒహటి -  
 ఆయినవాడూ, యింటికి పెద్దదికూకా పోయాడని  
 విచారించాలి, కామా మరి ?

పతి : అంతెందుకు? నిండుగా ఆ కుర్చీలో కూర్చుంటే  
 నేనే మాట్లాడానికి భయపడేవాణ్ని.

పరం : ఈ కన్నాగాణ్ని చూశావా? నీ కోటుతో ఆడి ఆడి  
 యిక్కడ పడేసి వారిపోయేడు. (రాధ కోటు తీసి కన్నా  
 కోసం వీధిలోకి వెళ్ళింది.)

శేషు : ఒక్కటి చెప్తానమ్మా - "పాలం బాగులేదు, - పాలం  
 బాగులేదు" అని మాటిమాటికీ అంటూ వాణ్ని

నొప్పించడంవల్ల వీమీ లాభం లేదన్నా - వాడు మాత్రం ఏం చేస్తాడు? ఇనిచేసి, చేసి వాడు ఎండి పోగోడు, అవును మావఁయ్యా, నీకు చేతకాని పని చెయ్యమంటే నువ్వెలా చేస్తావ్?—వీడా పనికోసం పుట్టలేదు.

(రాధ యిప్పుడు లోపలికి వచ్చింది)

పరం : ఆ... సరేలే, నువ్వయ్యాత్రం యీ ఓడల పనికోసం పుట్టావేమిటి? అయినా నువ్వన్నదీ నిజమేలే... .. వాడో రోగిష్టివాడు, మనిషా అల్పం. ఇంకా నే నయినా... (దగ్గు) కాస్త నయం... (దగ్గుతో ఆయాసం వచ్చింది.) పయిగా ఆ చేతకానితనం ఒకటి తినే స్తోంది. అహ!—నే నన్నాననికాదు. ఉన్నమాటంటే ఎప్పుడూ వెగటుగానే ఉంటుంది. ఏం రాధమ్మా?

రాధ : (మామూలుగా) అవును బావా! ఆయన మటుకేం చేస్తారు? - ఏ రోజూ పుస్తకం చదవందే ఉండలేరు. వేళకి భోజనం లేకపోతే ఉండలేరు. ఆకాశంవేపు చూస్తూ నిలబడలేక పోతే ఉండలేరు.... యిక వీటి తర్వాతే పొలం పని (మాటలకి రఘూ దిగ్భ్రమితో ఆమె ముఖం చూడబోతే) తువాలు తెస్తా నుండు. (అని చటుక్కున వెళ్ళిపోయింది.)

శేషు : (విచిత్రంగా రఘుని చూశాడు)

రఘు : (సద్దుకుని) నిజమేనన్నయ్యా - నేనేం కాదనను. నాకీ పొలం పని రాలేదు, రాదు. నాచేతకానితనం కాక పోతే యీ పాటికి పొలం బంగారంలాగ వుండేది.



రాధ : (తువలుతో వచ్చి-భర్తవైపు చూడకుండానే) సరే,  
యిలా కబుర్లు చెబుతూ కూచోకపోతే ఓ సారి  
ఆ లక్ష్యయ్యగారింటికి వెళ్ళి తనఖా ఏమియిందో  
చూసి రాకూడదూ?

శేషు : (విస్తుపోతూ) తనఖా ఏమిటి? పొలమా?

పరం : (వికటంగా నవ్వి) లేకపోతే ఏడి దగ్గరేముందని  
పెట్టాడు తనఖా?—పెళ్ళానికి నగలున్నాయనా?—  
మొన్న పుట్టిన పిల్లకి గొలుసులు తొడిగాడనా?

శేషు : ఛీ! మన పొలం తనఖా ఏమిటి? కావలసినంత  
డబ్బుతో వచ్చాను. ఎంత కావలిస్తే అంత తీసుకో.

పతి : తీసుకోరా - వన్ - టూ - థ్రీ-నీ యవ్వం. ఇప్పుడే  
చెక్కురాసి తెప్పిస్తాను.

రఘు : (నవ్వేడు) యిప్పుడేం వద్దులే!

పరం : ఎవడావీడు? డబ్బిస్తూంటే వద్దంటాడేం ఖర్చు —  
చూడమ్మా లలితమ్మా - కావల్సినవాడూ, అయిన  
వాడూ, స్వయానా అన్నయ్య యిస్తే తీసుకోవడం  
తప్పా?

లలిత : వాడికి నే చెప్పాలా అన్నయ్యా?

పతి : తీసుకోరా. దానికింత స్ట్రగిల్ (struggle)  
ఎందుకూ? “వెనుకంబవేయవారు నన్ను చేరలేదు”  
అన్నారు బైబిల్లో. ఏదీ చెక్ బుక్? (జేబుపెడు  
కోంటూంటాడు)

రఘు : (స్థిమితంగా) కావలిస్తే అడుగుతాను మావయ్యా.

రాధ : ఏం పోయినా ఆయన అభిమానం మాత్రం పోగొట్టుకోలేదు.

పరం : బాగా అన్నావు. దానిచేతికి ఓ పాతిక పేలు యిచ్చి పోరా. తర్వాత వాడే తీసుకుంటాడల్లే. ఏం? డబ్బంటే చేదా యేమిటి?

పతి : ఆర్.రైట్. (చెక్ బుక్ కాలుమీద ఆనించి వ్రాయబోతాడు.)

రఘు : (ఉన్నట్టుండి అరిచాడు) మావయ్యా!

పరం : అలా గావుకేకలు పెడతావేం రా? మేమంతా యిక్కడలేమూ?

రఘు : ఉన్నారు. ఉండి నే నిక్కడ చచ్చాననుకొని మాటలు సాగిస్తున్నారు. (ఆవేశం తగ్గించుకు, పతితో) మావయ్యా! నీ సహాయానికి కృతజ్ఞుణ్ణి నీ డబ్బు నాకవుసరం లేదు. కావలసినప్పుడు నేనే స్వయంగా వచ్చి అడుగుతానులే.

పరం : నే చెప్పే... ..

రఘు : నువ్వేం చెప్పకు నాతో.

పరం : చెప్పొద్దూ?

రఘు : చెప్పొద్దు. అలా అయితేనే ఇక్కడ కూచో. లేకపోతే బయటికి నడువ్. ఇలాంటి వెధవ సలహాలు నాకక్కరలేదు.

రాధ : ఆయనకి నువ్వేం చెప్పక్కర్లేదునానా (వ్యంగ్యంగా)  
ఆయనకంతా తెలుసు.

రఘు : (రాధవైపు తిరిగి) - నవ్వు అంతే... తెలివిగా  
మాట్లాడాననుకోకు. ఇప్పట్లో నోరు మూసుకోవడం  
ఎంతయినా మంచిది.

లలిత : (వినిపించి వినిపించనట్టు) ఊరుకో రఘూ—

రఘు : (తల్లిమాట వినడంతో దుఃఖం ఆగలేదు. గొంతు  
పూడుక పోయింది) నీకు తెలీదమ్మా - చచ్చిన  
పాముని చంపుతున్నాడు వీళ్లు - (స్థిమితపడి అన్నయ్య  
వైపు తిరిగి ఓదో చెప్పబోయి చెప్పలేక గుంజాటన  
ఓడి వెనక్కి తిరిక్కుంటా వెళ్ళిపోయేడు)

పరం : (వెళ్ళేసరకూ ఆగి-గట్టిగా ఎత్తుకున్నాడు) ఓయబో!  
చేతికానితనానికి తోడు... (మాటలో రఘూ లోప  
లికి వచ్చాడు చెప్పుల కోసం. చటుక్కున ఆగాడు  
పరం. రఘు వెళ్ళగానే నాక్కిం పూర్తిచేశాడు)...  
కోపమొకటి రాజుగారికి (మరిహ పరం మాట్లాడ  
లేడు.)

లలిత : మరి నాన్నలా హింసించడం న్యాయంకాదు మీకు.  
వాడి బ్రతుకు వాణ్ని బ్రతకనివ్వండి. (దుఃఖం  
పొద్దు కొచ్చింది - వెళ్ళిపోయింది.)

పతి : (శేషాతో) వీడి మెదడు కాస్త షాక్ తిన్నట్టుంది—  
ఏమంటావ్?—

పరం : మెల్లిగా అంటావేమిటి? వీడికసలు మెదడేలేదని నా  
అనుమానం. యింకోడియితే అంత డబ్బు...

పతి : ఉండరా నీకెప్పుడూ డబ్బుగొడవే — పిసినారి  
వెధవా?

శేషు : అవును మావయ్యా - వాణి మిగతా అలా  
నొప్పించకూడదు. ముఖ్యంగా, రాధా...

రాధ : (ముఖం చూస్తుంది.)

శేషు : నన్ను నమ్మకు బ్రతుకుతన్నాడు వాడు. నీకూ  
ఆ విషయం తెల్సు. అది గుర్తుంచుకో.

(రాధ లోపలికి వెళ్లింది. క్షణం నిశ్శబ్దం. కన్నా వచ్చి బయట  
ఎవరో పిచ్చారని సంజ్ఞ చేశాడు.)

శేషు : (అర్థంకాక) ఎవర్రా?...

(కన్నా 'బుట్రోశు' అన్నట్టుగా కెల్కాట్ చేసి నిలిచిబడ్డాడు, "కేషూ  
అతనితో పాటే బయటికి వెళ్ళాను.)

పరం : (మెల్లిగా) అయితే పతీ!-మాట... ..

పతి : (విసుగ్గా) చెప్ప.

పరం : మనశేషుకి జీతం ఎంత యిస్తారా?

పతి : (నవ్వి) హరినీ...వాడికి జీతమేమిటా వాడే మిగతా  
వాళ్ళకి జీతం యిస్తాడు...సూపరింటెండెంట్! సూప  
రింటెండెంట్! ఆఫ్ 'జలజలతా'! పతీ నేవిగేషన్ లిమి  
టెడ్. (ఇండియా) - అదీ, తెల్పిందా?

పరం : మెల్లిగా అడిగితే అలా అరుస్తావేరా కీమరాయిలాగ.  
వెళ్ళి మంచిసీఠ్యతాగు.

శేషు : (లోపలికి వస్తూనే బయటికి చూసి) అలాగే, అలాగే,  
నువ్వెళ్లు. నీ వెనకే వస్తాడు

పతి : Halt ! who comes there ఎవర్రా అది ?

శేషు : పిప్పర్లూ మావయ్యా, ముఖర్జీగారు తెటరు పంపిం  
చారు.

పతి : ఏ ముఖర్జీ ?

శేషు : కలకత్తా ముఖర్జీ - స్టీవెన్సన్.

పతి : ఓహో ! ఆ ముఖర్జీయూ? ఏదీ (ఉత్తరం తీసుకు చదువు  
తాడు )

పరం : (మెల్లగా) ఎవర్రా యీ ముఖర్జీ? - మన ఆయు  
ర్వేదం వైద్యుడేనా ?

శేషు : (నవ్వి) కాదు మావయ్యా, కలకత్తాలో పెద్దకంపెనీ  
ఉందిలే యీ ముఖర్జీగారిది. నాలుగు పిప్పలు కూడా  
పున్నాయి యీమన చేతికింద.

పరం : అబ్బా ! పెద్దవాడేనన్నమాట. ఏమిటి వ్రాశాడో?

పతి : నీ మొహం వ్రాశాడు. ఒరే శేషూ, మన ఫ్రెండ్  
ముఖర్జీ యీ పోర్టులోనే ఉన్నాట్ట.

శేషు : యిక్కడే !

పతి : ఆ యస్. యస్. తెరియా, (S. S. 'Teria) లో  
వచ్చివుంటాడు. ఓసారి కలవమన్నాడు. ఇదేదో పెద్ద  
తంతులా ఉందిలే - నే నొచ్చేవరకూ యిక్కడే  
ఉండు. టోపీ తీసుకుని వెళ్తాడు)

పరం : (కాసేపయాక) అమ్మాయి రాధా! బావకి కాస్త మంచిసీళ్ళు తెచ్చిపెట్టమ్మా-ఒరే శేషూ? నువ్వుంటే యిల్లంతటికీ మళ్ళీ చైతన్యం వచ్చినట్టుందిరా—

శేషు : దానికేంలే - మనం అనుకోవడంలో ఉంటుంది—

పరం : అనుకోవడం కాదు. నిజం. నీమీద బట్టు. ఏమమ్మా?

రాధ : (సీళ్ళు తెచ్చి) ఏమిటి నాన్నా?

పరం : శేషు వుంటే యిల్లంతటికీ కళ వచ్చింది కదూ?—  
ఏ మంటావ్?

రాధ : ఇలాంటి కబుర్లు చెప్పాలంటే నాన్న తర్వాతే ఎవరైనాను. (నవ్వుకుంది) కాఫీ త్రాగుతావేమిటి బావా?

శేషు : ఇప్పుడే వద్దులే.

(రంగయ్య తరటిపండుగతో వచ్చాడు. రాధ లోనికి వెళ్ళింది.)

రంగ : దండాలు పెదబాబుగారూ!

శేషు : ఏం రంగయ్యా? యిలా వచ్చావ్. (కాస్త ఆగి) చిన్న బాబుని మీరంతా వెలివేశారటగా?

రంగ : అదేమిటయ్యా?

శేషు : అదేలే. అందరూ వాణ్ణి వదిలిపోయేరటగా?—  
అంతలో మనుష్యులు చచ్చిపోయేలే. అసలు వీళ్ళందరికీ ఓ పాతం చెప్పానుకుంటున్నాను.

రంగ : ఎదవలందరికీ బుద్ధిలేదు బాబూ!

శేషు : నువ్వుమాత్రం? - పంటకాలంలో, నీరు వాలుపట్టే సమయానికి జారుకున్నావట! - వీడు చస్తాడనా, బ్రతుకుతాడనా నీ ఉద్దేశం?

రంగ : ఏం చెప్పను బాబూ !- మిగతా ఎదవలంతా కట్టుగట్టి తెల్లారేసిరికి మృత్యుకపోతే దారి తాత్తామన్నారు. నేను బెదిరిపోయాను. పిరికివాణ్ణి. అసలు మీకు భయ పడే ఆరంభపని సేశారు బాబూ. పయిగా మీరంటే ఆరికి అభిమానం బాబూ.

శేషు : ఏం, వీడేనేమిటి అంతపాపం చేసుకున్నది? అసలు మీ అందరికీ కళ్ళు నెత్తిమీదికి పోయాయిలేరా. చూస్తాను, చూస్తాను. ఈ ఆటలు ఎన్నాళ్లు ఆడతానో? నాకేం లక్ష్యం లేదులే. ఇవాటికి వాళ ట్రాక్టర్లు పట్నం నుంచి తెప్పించగలరు, చూస్తారా?

రంగ : నన్నాళ్ళతో కలపకండి బాబూ! నేను చివరంటా చిన బాబుని కాస్తూనే ఉన్నాను. అయినా యాయన మరీనండి. కాలుమడుచుకూచుంటే ఎలా చెప్పండి? సత్తా లేక పోయినా మాటయినా అనరీ?

పరం : ఈ పళ్ళు యింట్లో పెట్టు రాధమ్మా! మగ్గిపోతాయి. కూచోవోయ్ రంగయ్యా - (ఓ నాలుగు పళ్ళు తీసి సక్కన ఉంచుకున్నాడు.)

రంగ : చిత్తం.

శేషు : అయితే రంగయ్యా! నువ్వొకమాట చెప్పు. ఇది చెప్పడానికే నిన్ను పిలిపించాను. ఎవరు నాదగ్గరుంచి పోయినా నాకు లక్ష్యం లేదు. రేపు పొలం లోకి వస్తాను గడ పట్టుకుని. మిగతా జట్టంతటితో చెప్పు, జాగ్రత్తపడమని. నా కెదురు నిలబడితే నిల

బడండి. అంతా సత్తా చూసుకునిదాం; కాని నాడికేం తెలీదు. తమ్ముడితో మీకు పోటీలా? వాడు పొలం లోకి తప్పక వచ్చాడా.

రంగ : నేను రేపొస్తాను బాబూ పొలంలోకి—

శేషు : ఇంకా ఆ లక్ష్మయ్యగారి పొలంలోనే ఉండాలంటే ఉండు. నాకేం బాధలేదు. లక్ష్మయ్యగారి తీపి మీ అందరికీ తలకెక్కింది లే. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు చూసి చూసి కోతంతా అయ్యాక మిమ్మల్ని నిలుపునా తడి పేస్తాడు. అక్కడితో ఒక్కొక్కడికీ కుదురుతుంది రోగం. జ్ఞాపకం లేదూ - దసరా ఉత్సవాలకి చెరువు గట్టున యుద్ధం?

రంగ : చిత్తం.

పరం : వీళ్ళకి జ్ఞాపకాలేమిటా? మంచి చెడూ ఉంటేగా? అయినా చూసి చూసి రథుూ నీడన ఎవరు ఉంటాడా? నంగిరి పనులూ, బీడూనూ.

శేషు : అదికాదు మావయ్యా! నువ్వెంతసేపూ తమ్ముడినే అంటావుగాని, యీ దరిద్రుల తలబిరుసు చూడవేం?

పరం : చూస్తున్నాను, చూస్తున్నాను ఈ కాలూ చెయ్యా లేకపోయింది గాని... లేకపోతే నేనే ఓ వరస పట్టేద్దను. పింజారీ వెధవలు.

రంగ : (విసుగ్గా) ఉండండి, మీకేమీ తెలీదు.

పరం : ఏమిటా తెలీదు? యీ చేతకాని వెధవను చూసేనా నువ్వైనాడు తెగ వాగి పారిపోయావ్? (శేషుతో)



వెళ్తు వెళ్తు వీడెన్నిమాటలన పోయాడనుకున్నావో?  
నడుగు.

శేషు : అంటాడులే! రంగయ్య... పాతరంగయ్య కాడు.

రంగ : అన్నీ తెలిసిన మీరే అలా అంటే ఎలా బాబూ?

శేషు : సరే వెళ్ళు. నేనలా రేపు పొలంలోకి వస్తాను. రేపు  
ఆ కట్ట బిగేసి కింది పొలానికి కాలవలు కట్టాలి.  
మావయ్య పొలానికి కూడా గళ్ళు వేస్తాను రేపు.  
శ్రావణానికి విత్తులు పడాలి.

రంగ : చిత్తం.

శేషు : ఇక నువ్వెళ్ళు తమ్ముడిమీద తిరగబడ్డ ఏ వెధవనీ  
వదలనని అందరితో చెప్పు. అవునురా? డబ్బుకాపలిస్తే  
ఒకటి, రెండూ హెచ్చు తీసుకోండి. ఒళ్ళు తీటగా  
ఉంటే నాలాంటివాడితో కలియబడండి. అంతేకాని,  
రఘూ వంటిమీద యీగ వాలకూడదు. తెలిసిందా,  
అసలే వాడు అల్పం—

రంగ : చిత్తం.

శేషు : నువ్వెళ్ళిరా, నీ అరమరికలు నాకు తెల్సులే. నినోప  
కంటను చూస్తాను. ట్రాక్టర్ డ్రైవర్ చేస్తావా?  
పట్నానికి రికమెండ్ చేస్తాను.

రంగ : అలాగేనండి.

శేషు : సరేలే నే చెప్తాను.

రంగ : వత్తా బాబూ— (దండంపెట్టి వెళ్తాడు).

పరం : ఒరే శేషు ! పొలం పనికి టన్నా నీలాంటివాడుండాలి. అన్ని సంగతులూ అలా నిముషంలో తేల్చే శావా ! నా మట్టుకు నాకే మతిపోయింది. (రాధ వచ్చింది) చూశావా రాధమ్మా ! అదీ చాకచక్యం అంటే.

రాధ : (నవ్వింది) మితాయి మరి కొంచెం తింటావా బావా ! తెచ్చేదా ?

శేషు : మీ అయన్ని వెనకేసుకొచ్చినందుకు లంచం ఏమిటి ? (రాధ నవ్వి లోపలికి వెళ్లింది)

పరం : (లోపాయకారీగా) అలా ఎందుకనుకోవాలి !- నీకు కట్నం ఎందుకు కాకూడదూ ? (మాటలో వ్యంగ్యానికి శేషు విస్తుపోతే పరంధామయ్య నవ్వేసి భుజం తట్టాడు.) అలావెళ్లి చెట్టుకింద చతికిలపడతాను. (లేచి వెళ్ళాడు)

(రాధ పక్కే లో మితాయి తీసుకువచ్చి బల్లమీద ఉంచింది. శేషు పరాకుగా పరంధామయ్య వెళ్ళిన వైపు మావ్తూ, ఏదో ఆలోచిస్తున్నాడు. అతని ముఖాన్ని క్షణం గమనించి నవ్వుకొంది. కిటికీ దగ్గరికి వచ్చి బల్లని ఆనుకుని నిలబడింది. బల్లమీంచి పుస్తకం జారి క్రింద పడింది. శేషు తుళ్ళి పడి యిటు తిరిగి రాధని చూసి సర్దుకుని మితాయి తినడం ప్రారంభించే లోగా రాధ మాట్లాడింది.)

రాధ : బావా !

శేషు : ఏం ?

రాధ : ఒక్క మాట అడిగేదా ?

శేషు : ఊహ.

రాధ : నా ముఖం చూసి చెప్పాలి.

శేషు : (విస్తుపోయాడు) ఏమిటి ?

రాధ : ఇదివరకు ఏ కారణంవల్ల వెళ్లిపోయావో, యిప్పుడూ అదే కారణంవల్ల వెళ్తున్నావా నువ్వు ?

శేషు : ఎక్కడికి రాధా !

రాధ : అదే ! ఎక్కడికో వెళ్లిపోవాలనుందన్నావుగా ? —  
వ్యాపారం చేస్తానని - నావల్లే వెళ్తున్నావా ?

శేషు : అదేమిటి రాధా ?

రాధ : ఆవుసుబావా!-మన మనస్సులు బావుంటే ఎవరినీ చూసినా మనం భయపడనక్కర్లేదు. నా అన్నయ్య దగ్గర నేను సిగ్గుపడనక్కరలేదు. మూడేళ్ళ క్రిందటే శేషుగా నిన్ను మర్చిపోయాను.

శేషు : (తడబడి, awkward smile come తో రాధా !  
అప్పటి విషయాలింకా జ్ఞాపకం వున్నాయా నీకు ?  
నిజంగా అప్పుడు నే నెంత తెలివితక్కువవాణ్ణియోనా  
అనుకుంటూంటాను జ్ఞాపకం వచ్చినప్పుడల్లా.  
అప్పట్లో నేను చాలా పొరపాటుపడ్డాను రాధా !

రాధ : (బాధపడి) పోనీలే, అప్పటి విషయాలు.

శేషు : ఒక్కసారి తెలివితక్కువగా బ్రతికినంతమాత్రాన ఎప్పుడూ అలానే బ్రతుకుతాననుకోకు. ఆ గండర గోళమంతా ఆనాడే మరచిపోయాను. ఇప్పుడు నువ్వు నాకు చెల్లెలు తప్ప యింకేమీ కావు... ..

(కాస్సేపాగి) ఒక్క-టి మాత్రం నిన్ను అడగాలని ఉంది.

రాధ : చెప్పు.

శేషు : తమ్ముడిమనస్సు నొప్పించకు. అవ్యుహేలిక వాడిది. వైకి మాట్లాడలేడు. లోషల్లోపం కుమిలిపోతాడు.

రాధ : (ఉదాసీనత కలిగింది) నేనేం నొప్పించాను ? తనే చేతకానివాణ్ణి, దురిదృష్టవంతుణ్ణి, ఏమీ తెలేదని.

(చెప్పబోయేలోగానే రఘు వస్తాడు. రాధ ఆగిపోయింది గుంటుక్కున. రఘు పీశ్చందరిని క్షణకాలం చూస్తూ ఆగిపోయాడు. రాధ వెళ్ళిపోయింది.)

శేషు : ఏమయిందిరా వెళ్ళిన పని ?

రఘు : తనఖాకి కాగితం రాసుకొచ్చాను.

రాధ : ఎంతకి ? (గుమ్మం దగ్గర ఆగింది)

రఘు : ఎనిమిది వందలు.

శేషు : పదేకరాలూనా ? - ఈ లక్ష్మయ్యది గుండా, రాయా ? దర్శిస్తున్నా... మొన్న మొన్నటి పరకూ వాడి కొడుకు మనపొలంలో జేకాడు. ఇవాళ కదూ ఆ వెధవ మేడకట్టింది ?

రఘు : (నవ్వుడు.) కాని యివాళరోజు వాడిది. కోపం తెచ్చుకుంటే ఎవడికి నష్టం ?

శేషు : ఛీ! మన పరువూ ప్రతిష్ఠాగురించి ఆలోచించవేంసువ్వు. మనకేం డబ్బులేదుగనకనా ? - నాకంటే ఆ కనాయి వెధవ పొచ్చానీకు ? ఒకటి, రెండూ, మూడూ...

నీ యిట్టం పాతికవేలు యిస్తాననాన్నీకు చాలా ?  
సాగించేయ్యి పోనీ - అన్నదగ్గర డబ్బు తీసు  
కోవడం తప్పు ?

రఘు : (మాట్లాడడు, రాధ వచ్చింది. ఏమైనా జనాబు చెప్తా  
డని ఎదురు చూస్తోంది ఇది గమనించి) మంచిసీళ్లు  
తీసుకురా (రాధ లోపలికి వెళ్ళింది)

రఘు : (మెల్లగా ప్రారంభించాడు) నీకు తెలీదన్నయ్యా.  
ఇప్పటికే యీ యిట్టో ఏమీ చేతకానివాణ్ణయాను.  
నీ డబ్బు నా చేతికానితనానికి మరో మెట్టివుతుంది.  
సరేలే ఆ విషయాలు - ఈ మూడేళ్ళలో నువ్వేం  
చేశావో చెప్పు—

శేషు : ఏంచేస్తేకేంలే - ఎంత సంపాదించినా సమయానికి  
అక్కరకురానిది. ఎందుకు వెధవ డబ్బు !

రఘు : (నవ్వుతాడు, అన్నయ్య కోపం చూసి)

శేషు : (ప్రారభేయపూర్వకంగా) నామాట వినరా - పోనీ,  
మనుషుల్ని ఏర్పాటుచేస్తాను. సరా ?

రఘు : అదీ వద్దులే.

శేషు : పొలం పొగుకి ట్రాక్టర్లు తెప్పించనా ?

రఘు : ఎందుకన్నయ్యా - పడేశాల పొలానికి ట్రాక్టర్లు ?

శేషు : నల్లావు పోయిందటగా ?

రఘు : మొన్ననే పోయింది.

శేషు : ఎట్లజత ఏడాదికిందటే పోయిందన్నాడు మావయ్య ?

రఘు : అవును. జబ్బుపడి కాళ్ళుచాచాయి.

శేషు : ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో, యీ అమామకత్వంతో, యీ మంచితనంతో, నువ్వేలా బ్రతుకుతావో నాకేం అర్థంకావడంలేదురా 'దేహీ' అంటే ఏమనా తిండి పెట్టడు. నాలుగుతన్ని నీ భాగం నువ్వు లాక్కోవాలి తెల్పించా ?

రఘు : సరేలే ! ఈ గొడవకేంకాని - ఇరానీళ్ళు మప్పేం గొప్పతనం అర్జించావో చెప్పు.

శేషు : గొప్పతనానికేమందిలే ! - ఊళ్ళుతిరిగొచ్చానన్న గొప్పతనం ఒకటి మిగిలింది.

రఘు : అలా కాదన్నయ్యా ! నీ గొప్పతనానికి పోల్చి నన్ను గౌరవిస్తున్నారెక్కడ. నా సత్తాకి నీ గొప్పతనం తూనిక రాళ్ళయాయి. ఏం రాధా ?

రాధ : (మంచినీళ్ళతో పచ్చింది) పుస్తకాలెన్ని చదవినాలో అడుగు బావా ?

రఘు : మరిచిపోయాను, పుస్తకాలన్నిటినీ ఓ రోజు కాలి పేద్రామచుకుంటున్నా నన్నయ్యా. ఏదైనా పంటకి ఎరువైతే బావుణ్ణి.

శేషు : అదేమిటా ?

రఘు : ఏమిటో రాధనే అడుగు. నా పుస్తకాలు నాచేతకాని తనానికి నిదర్శనం - యిది యిక్కడ నా బ్రతుకు-

రాధ : అలా అనుకోకపోతే చెస్తావనకూడదూ ? (లోపలకు వెళ్ళింది.)

నీ యిష్టం పాతకవేలు యిస్తానన్నానీక్షకు. చాలా ?  
సాగించేయ్యి పొణాన్ని - అన్నదగ్గర డబ్బు తీసు  
కోవడం తప్పా ?

రఘు : (మాట్లాడడు, రాధ వచ్చింది. ఏమైనా జవాబు చెప్తా  
డని ఎదురు చూస్తోంది ఇది గమనించి) మంచిసీళ్లు  
తీసుకురా (రాధ లోపలికి వెళ్ళింది)

రఘు : (మెల్లగా ప్రారంభించాడు) నీకు తెలీదన్నయ్యా.  
ఇప్పటికే యీ యింట్లో ఏమీ చేతకానివాణ్ణియాను.  
నీ డబ్బు నా చేతకానితనానికి మరో మెట్టవుతుంది.  
సరేలే ఆ విషయాలు - ఈ మూడేళ్ళలో నువ్వేం  
చేశావో చెప్పు—

శేషు : ఏంచేస్తేనేంలే - ఎంత సంపాదించినా సమయానికి  
అక్కరకురానిది. ఎందుకు వెధవ డబ్బు !

రఘు : (నవ్వుతాడు, అన్నయ్య కోపం చూసి)

శేషు : (ప్రాధేయపూర్వకంగా) నామాట వినరా - పోనీ,  
మనుషుల్ని ఏర్పాటుచేస్తాను. సరా ?

రఘు : అదీ వద్దులే.

శేషు : పొలం సాగుకి ట్రాక్టర్లు తెప్పించనా ?

రఘు : ఎందుకన్నయ్యా - పదేకరాల పొలానికి ట్రాక్టర్లు?

శేషు : నల్లావు పోయిందటగా ?

రఘు : మొన్ననే పోయింది.

శేషు : ఎక్కడత ఏడాదికిందటే పోయిందన్నాడు మావయ్య?

రఘు : అవును. జబ్బుపడి కాళ్ళుచాచాయి.

శేషు : ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో, యీ అమానుకత్వంతో, యీ మంచితనంతో, నువ్వేలా బ్రతుకుతావో నాకేం అర్థంకావడంలేదురా 'దేహీ' అంటే ఎవరూ తిండి పెట్టడు. నాలుగుతన్ని నీ భాగం నువ్వు లాక్కోవాలి తెల్పిందా !

రఘు : సరేలే ! ఈ గొడవకేంగాని - ఇన్నాళ్ళు నువ్వేం గొప్పతనం అర్జించావో చెప్పు.

శేషు : గొప్పతనానికేముందిలే ! - ఊళ్ళుతిరిగొచ్చానన్న గొప్పతనం ఒకటి మిగిలింది.

రఘు : అలా కాదన్నయ్యా ! నీ గొప్పతనానికి పోల్చి నన్ను గౌరవిస్తున్నారక్కడ. నా సత్తాకి నీ గొప్పతనం తూనికరాళ్ళయ్యాయి. ఏం రాధా ?

రాధ : (మంచినీళ్ళతో పచ్చింది) పుస్తకా లెన్ని చదివారో అడుగు బావా ?

రఘు : మరిచిపోయాను. పుస్తకాలన్నిటినీ ఓ రోజు కాల్చి వేద్దామనుకుంటున్నా నన్నయ్యా. ఏదైనా పంటకి ఎరువైతే బావుణ్ణి.

శేషు : అజేమిట్రా ?

రఘు : ఏమిటో రాధనే అడుగు. నా పుస్తకాలు నాచేతకాని తనానికి నిదర్శనం - యిదీ యిక్కడ నా బ్రతుకు-

రాధ : అలా అనుకోకపోతే చేస్తాననకూడదూ ? (లోపలకు వెళ్ళింది.)



రఘు : ఇన్నాళ్ళూ నేను కాకపోతే మరొకరు చేస్తున్నారేమిటి? ఇన్నాళ్ళుగా మీ మరదలు మాటలు?

పరం : (వస్తూ) ఏమిటా విషయం?

రఘు : ఇదిగో మిగతా మాటలు యాయన చెప్తారు విను.

పరం : ఏమిటా? మాటలంటాడు వీడు?

రఘు : నా చాతకానితనాన్ని గురించి మాట్లాడుతున్నాం.

పరం : సరి; పాతకభేనన్నమాట!-శేషా! యిదేం కొత్తా సీకు? చెప్పాగా?

రఘు : విన్నావా? నా పనుల్ని, నన్నూ నిందిస్తే నా కేబాధా లేదు. కాని నేను నీలాగా లేనంటే నేనేం చేసేది! అదెలా సాధ్యం? నేను నీలా తయారవ లేదని తిట్టడంలో అర్థం ఏమయినా ఉందా?

పరం : అయితే మేమంతా నిన్ను తిడుతూ కూచున్నామంటావ్? అవేం మాటల్రా? మంచి చెప్తే తప్పా?-'శ్రీరామ' అంటే బూతుమాటఅయిపోతే ఎలా బ్రతకడంరా యీ యింట్లో? ఒరే శేషా! యిదిరా వీడి తంతు-

శేషు : (మాట్లాడడు. అతనికి యీ పరిస్థితి అంతా విచిత్రంగా వుంది)

రఘు : నీ గొప్పతనం నా కిష్టమే! నే నొప్పుకుటాంను. అంత మాత్రాన ఏ విధంగా నేను వెధవనయ్యానో అర్థం గాదు. సరేలే! అవన్నీ పాతకఫలు.

(రాధ వస్తుంది)

రాధ : ఇంక భోజనం చెయ్యరా రేమిటి? పంటయింది.  
గంటనుంచీ ఆర్జయ్య కూచుంది.

కష్టు : కూచుంటున్నానీ. (పట్టి పీచిలోంచి సంతోషంగా వస్తాడు)

పతి : నాకు నూరేళ్ళా చుట్టూ అనుపంటాను. రేపూ! ఎస్టేన్  
ఛాన్స్ టు ఈ! (A fine chance to you!)  
అమ్మారాధా! - ఓ గ్లాసు మిడ్జిగ...

శేషు : ఏమిటి మావయ్యా విశేషం?

పతి : ఉండరా ఫూల్ మొదట... .. అమ్మా లలితమ్మా,  
where is my sister? నూచెల్లెలు ఎక్కడ? --  
అన్నయ్యా (పిలిచి చక్కచే వున్న పరంధామయ్యని  
చూసి) ఆ, నవ్విక్కడే ఉన్నావ్ కద?

రాధ : (వచ్చి) ఏమిటి బాబాయ్ అది?

పతి : చెప్తాగా? ఆ మూగినెథవ ఎక్కడ? కన్నా... (వచ్చాడు)  
దట్స్ రైట్. పీడికిబోధపరుస్తే నేకాని తెలిదుకాబోలు  
(లలిత వచ్చింది) జాగ్రత్తగా వినండి అంతా.

పరం : నువ్వు చెప్పి చస్తేకదూ! పెథవ హంగామా నువ్వును.

పతి : నోరు ముయ్యరా కపనపషీ! ఫ్రెండ్స్, రోమన్స్  
అండ్ కంట్రీమన్. చెప్తున్నా వినుడు. మనశేషు  
పెద్దవాడయిపోతున్నాడు - అవును మనశేషే!

పరం : ఏమిటి కథ?

పతి : విను మరి. సదరు శేషు-ఈ రోజు - అనగా 1958 మే  
17 నుంచి యన్. యన్. మంకామారు! పిప్ నేవి

మోన్ కాంపెనీ, టోక్యో, జపాన్, (S. S. 'Monka Maru' Ship Navigation Company, Tokyo, Japan) లో పెద్ద ఆఫీసర్ అయి కూచున్నాడు. జీతం నెలకి... ఊహించుకోండి! ఎంత అయితేనేంలే — చదువు కొన్నవాడు. ఎలాగయినా బ్రతికేస్తాడయ్యా (శేషు) అదృష్టవంతుడివయిపోయావ్ పో. రాధమ్మా! మజ్జిగ...

లలిత : నిజం అన్నయ్యా?

పతి : చంపేశావ్. మీ అన్నయ్య ఎప్పుడన్నా అబద్ధాలు చెప్పగా విన్నావా? (ఆగి) చెల్లాయ్! మాంచి ఫస్టుక్లాసున పాయసం చెయ్యాలివ్వాలి.

పరం : అదృష్టమంటే అలా ఉండాలా. శేషు సాక్షాత్తు లక్ష్మీపుత్రుడు.

రఘు : అదృష్టవంతుడివిరా నువ్వు.

పతి : కాని one condition. ఒక్క షరతు.

శేషు : ఏమిటది?

పతి : నువ్వు తక్షణం బయల్దేరి యివాళ సాయంకాలం వచ్చే ముఖర్జీగారి 'జలసారంగ్' లో ఎక్కెయ్యాలి. ఇవాటికి సరిగా పదిరోజులికి 'అరేబియన్ సీ' లో మీకు మంకామారు తటస్థపడుతుంది. అక్కడ నిన్ను 'రిసీవ్' చేసుకుంటారు వాళ్లు. అక్కడనుండి అబ్బాయిగారు అమాంతంగా టోక్యో, జపాన్... ఒరేయ్! నువ్వు చాలా లక్ష్మీపుత్రునివిరా. మొదట్లో యిన్ని

ఆపర్చ్యునిటీస్ (opportunities) నాకూ రాలేదు.  
 జపాను వెళ్ళి నాకోమంచి ముక్కు పొడుం డబ్బీ  
 ప్రంజెక్ట్ డెయ్ రా ! (అంతా నవ్వుతారు)

రాధ : భోజనానికి లేవండి ?

పతి : ఓయస్! దానికేం అభ్యంతరం లేదు. పదండి.

(అంతా లేచారు)

— తెర —

## అ యి ద వ రం గం

(ప్రేక్షకుల అయిదేళ్ళ తర్వాత అక్టోబరు నెలలో ఒకనాటి ఉదయం. వనక మీటి యింకా విడలేదు. దాదాపు 5-50 అడుగుంటుంది. తూర్పున రెండు ముడు తెలుపు చారలు కనిపిస్తున్నాయి.

బల్లనిద చునీబారిన దీపం యింకా వెలుగుతూనే ఉంది. బల్ల పాత బడి ఓ కాలు విరిగింది. పడకగది కర్రెన్ బాగా చిరుగులుపడి లోపల వ్యక్తులు కనిపించేట్లాగా ఉంది. లోపలగూడా ఓ దీపం వెలుగుతోంది. పడత కుర్చీ గుడ్డ పూర్తిగా మాసికలు గడిచింది. తేబిలునిద పూలగుండీ ముక్కలయి ఆలాగే గడి ఉంది. దాంట్లో ఎప్పటివో కొమ్మలూ, పువ్వులూ ఎడిపోయి ఆలాగే ఉన్నాయి. మాసినబట్టలు ఓ ప్రక్క గుట్టగాపడి ఉన్నాయి. బల్ల దగ్గర ఉండే రెండు కుర్చీల్లో ఒక కుర్చీ లేచిపడ్డది.

మొస్తంసిద ఆ వాతావరణం బీదరనాన్ని, నిర్లక్ష్యతనీ వ్యక్తం చేస్తోంది. సంవత్సరాలుగా చిదికిపోయిన ఓ మధ్యతరగతి కుటుంబం. మంచిరోజులు జాగ్రత్తగా పరికల్పే కనుపించక మానవు.

తెరలేచేసరికి ఎడమవైపు కుర్చీలో చలికి ముడుచుకపోయి కూర్చుండి రాధ. ఓ ఎర్రటి హతాశాలవ ఆమె గుస్తుల్ని దాస్తూ కంటిచుట్టూ కప్పిఉంది. ఎంతో వయస్సు గడిచినట్టు కనిపిస్తోంది. తెల్లబారి, లోతుకు పోయిన కళ్ళూ, ఆన్ని కట్టాలకూ కలుకుడేరి, బండబారిక శరీరం-యిక ఏది వచ్చినా బాధలేదన్న నిర్లక్ష్యతా, విప్రక్తీ ఆ ముఖంలో స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి. మాట్లాడితే కంఠం మందంగా, నీరసంగా, ఒక రణగొణధ్వనిలా విన వస్తుంది. ఆట్రే లక్ష్యం లేకుండా కట్టుకున్న చీరె, ఎన్నాళ్ళనుండో సంస్కారం లేని శిలా, ఇప్పుడు నెరిసి, మట్టి కొట్టుకపోయి రాగిలా ఎరు పెక్కి భయంకరంగా కనిపిస్తున్నాయి.

ప్రక్కనే పడుకొని గుర్రు పెడుతున్నాడు పరంధామయ్య.

కన్నా గోడని ఆనుకు కూచొని కునికిపాట్లు పడుతున్నాడు. వాడికి ఒక చెయ్యి విరిగి పోయింది. నల్లగా మాసిన బట్టలో, వాడిపోయి, నూనె కాచే ముఖంతో, ముఖంమీద పడే జుత్తుతో భయంకరంగా తయారై

రయాడు. ఆ నిద్రమత్తులో తూలి శేలన పడిపోయాడు. చూలిగినట్టు ఏడుస్తున్నాడు దీనంగా.

రాధ లేచి వాడి దగ్గరకు వచ్చింది. ఆమె ముఖంలో ఏ భావమూ కన్పించదు. మాట్లాడినపుడు కూడా ముఖంలో రంగు మారదు.)

రాధ : (నిర్లిప్తంగా) ఎందుకేడుస్తున్నావు కన్నా ?

(కన్నా తలెత్తి వడినవైపుచూచి ఏమీ చెప్పలేక ఉన్న ఒక్కచేత్తో కళ్ళు తుడుచుకున్నాడు)

రాధ : (వాడిదగ్గర కూచుంది - నేల మీద) చెప్పమ్మా — ఏం కావాలి నీకూ ?

కన్నా : (అన్నయ్య గదివైపుచూచి ఏడ్చాడు ?

రాధ : అదా ! (రాధకూడా చలించింది. ముఖం చటుక్కున యిటువేపు త్రిప్పకుని మెల్లగా అంది) అన్నయ్యకేం భయంలేదు కన్నా! బాగా రాత్రయింది. నిద్రపో... చెయ్యి ఎలా ఉంది ? ఏదీ చూడనీ...

కన్నా : (విరిగిన మొండిచెయ్యి జాచాడు జాలిగా)

రాధ : మరో వారానికి కులాసాగా ఉంటుంది. పడుకో — (నుదటిమీద ముద్దు పెట్టుకుంటుంది.)

(పడకగదిలో ఎవరో లేచినట్టు శబ్దమైంది. మెల్లగా తలత్రిప్పి అటువేపు చూచింది రాధ. ఒక క్షణం గడిచాక తలుపుని ఊచగా తీసుకుని నీరసంగా అడుగులేస్తూ రథూ వచ్చాడు. తల, గొడ్డరి సంస్కారం లేకుండా పెరిగాయి. శరీరం ముడుతలు పడింది. వయస్సుతో కాదు, మాయలేని బరువుతో, బాధల్తో చివికి. అక్కడక్కడ శరీరంమీద ఎర్రటిమచ్చలు కనిపిస్తున్నాయి. కళ్ళు జ్వర తీవ్రతకల్గి ఎర్రగా ముడుచున్నాయి — మాసిన చొక్కాతో ఉన్నాడతను.)

రఘు : (కుర్చీవేపు అతిప్రయత్నంతో నడుస్తూ అడిగాడలను) ఏమంటాడు నాడు ?

రాధ : (అతనివేపు చూడాలన్న ఉత్సాహం లేదిప్పుడు. లేచి వంటినిండా శాలువ కప్పకొంటూ) మీకు వంట్లోబాగులేదని ఏడుస్తున్నాడు... (రఘూ కూర్చున్నాక) ఎలాఉంది వంట్లో ?

రఘు : (మాట నిర్లక్ష్యం చేస్తూ కుర్చీలో వత్తిగిలాడు) ఇవాళ క్రొత్తా ఏమిటి ?

రాధ : దగ్గు తగినట్టు లేదెంకా ?

రఘు : (నీరసంలో కోపం) దగ్గు ! దగ్గు !! దగ్గు !!! మీ కెవరికీ ఎప్పుడూ జబ్బుచెయ్యాలా ? (మళ్ళీ దగ్గు తెర)

రాధ : (అంతకోపం తెచ్చుకున్నా చలించకుండా) అందరిలాగా మీరూ ఉంటే యింక కావలసినదేమిటి ?

రఘు : యిప్పుడు నాకేం హాయిగా ఉన్నాను.

రాధ : రగ్గు వంటినిండా కప్పకోమని ఎన్నిసార్లు చెప్పాను ? చలివేస్తోంది. (తన శాలువతీసి కప్పబోతుంది.)

రఘు : అక్కర్లేదులే, వాళ్ళంతా కాలుతోంది. (చేత్తో మెల్లగా తోసేడు).

రాధ : (శాలువ తీసుకు కుర్చీమీద పడేసి పరాకుగా అలానే నిలబడిపోయింది.)

రఘు : (ఎంతసేపటికీ మాట్లాడకపోవడం చూసి) ఏనో కలలు కంటున్నావ్ ?—

రాధ : (ఆగింది. మళ్ళా ఏకమశేషులైంది.)

రఘు : శేషు గురించేనా ? -

రాధ : (చటుక్కున యిటు తిరిగి శేషు! శేషు!! ఏళ్లుకూ  
అతనొక్కడేనా నా బ్రతుకులో సమస్య ? (విస్మ  
హాయతలో ఉదాసీనర)

రఘు : (క్షణం ఆగాడు) మూడేళ్ళ క్రిందట అతనే మరి.  
ఇప్పుడేమో నీకే తెలియాలి.

రాధ : (ఉత్తేజంతో ఏదో అనబోయి, అంతలో ఏమను  
కుందో ఏమో ఆగిపోయింది.)

రఘు : (ఈ గుంజాటన గమనించి నవ్వేడు) ఇదివరకయితే  
కోపంతో అరిచేదానివి. నీకూ ఆ ఓషిక తగ్గిపోయింది.  
అవునులే! కష్టాలు ఎలాంటివారినయినా కృంగ  
దీస్తాయి.

రాధ : (మందు సీసా తీసుకువచ్చి గ్లాసులో పోస్తోంది.)

రఘు : అందులో మన కష్టాలు అన్నీ యిన్ని కావు.

రాధ : ... ..

రఘు : (ఎంతో సేపటికి) పాప పోయి ఎన్నాళ్ళయిందం  
టావ్ ? (అతనిలోనూ దుఃఖం లేదు.)

రాధ : (చలించకుండానే) ఏమో ?

రఘు : అంత త్వరగా మరచిపోగలిగావన్నమాట పాపని.

రాధ : జ్ఞాపకం ఉంచుకు చేసేదేముంది ?



రఘు : నిజమేలే, ఈ గుండెదైర్యం లేకనే జీవితమంతా పాడు చేసుకున్నా నేను.

రాధ : హెచ్చుగా మాట్లాడవద్దన్నాడు డాక్టరు. మళ్ళీ జ్వరం ముంచుకొస్తుందని...

రఘు : ఈ డాక్టరొకడు నా ప్రాణానికి. ఇతని మందు లేక పోతేనే యీపాటికి బాగయేది. నరాలు కొరికేసి, కొరికేసి డబ్బుగుంజి ప్రాణం పోయేవరకూ అవే మాత్రాలు వేస్తాడు. వాడి మందుతోనే నాన్న పోయాడు. అమ్మా పోయింది... (కంఠంలో జీర) చివరికి పాపకూడా పోయింది - (కంఠంలో విరామం) యిక నేను విగిలాను.

రాధ : (చలించలేదు. చివరి మాటకీకూడా) ఆయన చెయ్యి గలిగినంతా చేస్తున్నాడు.

రఘు : చేస్తున్నాడలే! అన్నీ యినా ఈ డాక్టరుమాత్రం విగిలాడు.

రాధ : ....

రఘు : (ఉన్నట్టుండి, నీరసంగా) నాకు చచ్చిపోవాలని లేదు రాధా!

రాధ : (ఆశ్చర్యంతో, అతని వేపు చూసింది.)

రఘు : నిజం. ఇంకా బ్రతకాలని ఉంది. ఏవో ఆశలు పీకు తున్నాయ్. మళ్ళీ మన భవిష్యత్తును గురించి ఆశలు పెంచుకుంటున్నాను. మనకేమంత వయసు ముదిరిందని?... ఏమంటావ్?

రాధ : ...

రఘు : నా మాటలమీదకూడా సమ్మతం పోయింది కదూ ?

రాధ : ... ..

రఘు : అవునులే, పోక ఏం చేస్తుందీ? నామీద నాకే సమ్మతం లేదు. అయినా ఈ ఆలోచనలు పోవు. ఈసారి 'శేషు' రాగానే సిగ్గుపడటండా డబ్బు అడిగి తీసుకుంటాను. అయిదువేలు చూంటావా?

రాధ : ... ..

రఘు : మాట్లాడు. (గట్టిగా మాట్లాడబోతే దగ్గుతెర ముంచుకొచ్చింది)

రాధ : ఊ... (మంద అందించింది)

రఘు : (పుచ్చుకొంటూ) అవును; అయిదువేలు చాలు; పట్నానికి పోదాం. ఈ వెధవ పొలం నారక్తాన్నీ, నా ఆనందాన్నీ పీల్చేసింది. చదువు ఉపయోగం ఏమిటో అక్కడ చూపిస్తాను.

రాధ : ఇప్పుడామాటలెందుకండి?

రఘు : అది కాదు రాధా! నువ్వు నా చేతకానితనాన్ని చూసి సిగ్గు పడనక్కరలేకుండా చేస్తా నక్కడ. చూస్తావుగా!... .. (ఎంతో సేపటికి) కాని ఒక్క విచారం మిగిలిపోయింది—

రాధ : (అతనివేపు చూసింది - ప్రశ్నార్థకంగా)

రఘు : సాఫ పోయింది. మనలాంటి దరిద్రులయింట్లో ఎందుకు పుట్టిందో తెలీదు. యేడాది తిరక్కుండానే పాతికే దేవుడు తీసుకుపోయేడు.

రాధ : (నిద్రితంగా) పోవడం నల్లనే సుఖపడింది పాప.

రఘు : (నవ్వి) చస్తే అంబాకి సుఖమే. అలా అని చస్తూ న్నామా! అదీ నిజమేలే, అమ్మా, నాన్నా, అంతా పోయారు. ఈ పాపాన్నంతా మూటకట్టుకుని మనం మాత్రం మిగిలాం. (ఉన్నట్టుండి) మీ నాన్నతో చెప్ప - పాప నావలికల్తో పుట్టడం జల్లనే, రోగాల్తో పోయిందని ఎక్కువగా వాగుతుంటాడు. ఓ ప్రక్క మనమే బాధల్తో, పైకి అనుకోలేక. ఏడవలేక, క్రుంగి పోతుంటే... (ఆ ఆలోచనల్తో కళ్ళుసీళ్ళు తిరిగాయి) అలా అనడానికి వీల్లేదని చెప్ప.

రాధ : (నూటిగా) ఇష్ట! లేస్తాడాయన. మెల్లిగా మాట్లాడండి. లేచాడంటే నన్ను తిడతాడు.

రఘు : (దగ్గరలో వెనక్కి చేరగిలబడి కళ్ళుమూసుకుంటాడు. కాస్తేపటికి కళ్ళుతెరిచి) ఆయన కోడమంతా నేను శేషం దగ్గర డబ్బుతీసుకోలేదనేగా?

రాధ : (పరాకుగా) తప్పేముంది? - అలాదగ్గర బోలెడంత డబ్బుంది.

రఘు : (విసుగ్గా) అవును? - యింకొకరి డబ్బు తీసికొందుకు మీకు మనస్సెలా బిచ్చవ్వంది?

రాధ : తప్పా? అలా. మీ అన్నయ్యేగా?

రఘు : తీసుకునే ఉంటే ఈపాటికి నువ్వు, మీనాన్న నన్ను మాటల్తో చంపేసేవారు. అన్నయ్యేకాదు, దేవు

డయినా సరే, అసవశ్యంగా వచ్చిస్తే తీసుకోవకం  
నా శిష్టం ఉండదు. అదీ నారరహా...

రాధ : ఈ తరహాల్లో కుద్రలుకుకు చూస్తున్నాంగా...

రఘు : అదీనో మళ్ళీ... మాటలు ప్రారంభించావ్ ?...  
చచ్చిన పామున్నేను.

రాధ : ... ..

రఘు : అవును. మీరంతా 'శేషా! శేషా!' అని కూర్చుం  
టారే ? సత్తివానికి శేషు... నేను అసమర్థునినా,  
పొలం బాగుపడాలన్నా, పంట పాడయినా, అమ్మ  
పోయినా, నాకు జబ్బుచేసినా, పాప పోయినా, అన్నిం  
టికీ శేషు పోలిక...

రాధ : సత్తా కలిగినవాడూ, అక్కరకు రాగలిగినవాడూ  
గనుక అనుకొంటాం. అంతమాత్రాన శాధపడితే...

రఘు : నేను శాధపడ్డానా ? ఊరికే అన్నాను... విరామం)  
ఇంతవరకు ఎక్కడ ఉన్నావో ఉత్తరమే లేదు.

రాధ : నెలకొందట వ్రాశాడు. తర్వాత యింకేమీ లేదు.

రఘు : ఈపాటికి లక్షలు గడించి ఉంటాడు. కాని మనం  
మాత్రం యీవరకంలోనే ముగిపోతున్నాం ఓప్రక్క  
పొలంతినఖా, పన్నులబాకీ, అప్పులూ, వడ్డీలూ, యిదీ  
నే చేసిన నిర్వాకం. ఇకంతా వింటుంటే 'నామీద  
అసహ్యం పుట్టొచ్చు నీకు... నన్ను పెళ్ళిచేసుకుని  
నువ్వు పొరపాటుచేశావు రాధా !

రాధ : ... ..

రఘు : ఓ విధంగా నీ పతనానికి నేనే కారణం. ఇన్ని చేశాక నువ్వు నన్ను అసహ్యించుకొంటున్నావంటే నేను ఆశ్చర్యపడను.

రాధ : (భావరహితంగా) మిమ్మల్ని అసహ్యించుకోలేదు నేను.

రఘు : కాదు రాధా ! నువ్వు శేషుని మరచిపోలేవు.

రాధ : ... ..

రఘు : అయిదు సంవత్సరాల క్రితం నిన్ను నేను కొట్టబోయిన రోజు గుర్తుందా ? ఆనాడు అదేమాట అన్నావు.

రాధ : ... ..

రఘు : అయినా నీమీద నాకేం కోపంలేదు రాధా ! ... ..  
నీదేం తప్పులేదు ...

రాధ : (ఉద్వేగంతో) నన్నెందుకిలా హింసిస్తారు ?

రఘు : రాధా !

రాధ : (ఆవేశాన్ని ఎంతో ప్రయత్నం మీద ఆకట్టుకుంటుంది. వచ్చే దుఃఖాన్ని పెదాలతో ఆపుకుంది.) ఇప్పట్లో నేనేం అన్నా మీ మనస్సును పాడుచెయ్యడమే అవుతుంది. శేషు, శేషు, శేషు అని మాటల్తో చంపేసేకంటే ఒక్కసారి ప్రాణం తీయండి...

రఘు : (క్షణం విస్తుపోయి, నవ్వేడు.)

రాధ : (ఆ నవ్వు మనస్సుని మరీ గాయ పరిచింది) ఇప్పుట్లో నేనేం చెప్పినా నమ్మరు మీరు. మీకొక నమస్కారం చేస్తాను. ఇంకెప్పుడూ అలా మాట్లాడకండి.

రఘు : నువ్వు పిచ్చిదానవవుతున్నావు రాధా ! ఇప్పుడంతా నీకు తమాషాగానే కనిపిస్తుంది. యీ పరిస్థితులూ, యీ మనుష్యులూ, యీ కష్టాలూ అంతా నవ్వు తెప్పిస్తాయి కూడాను.

రాధ : కాస్తేపు లోపల నిద్రపోండి. మనస్సు కుదుట పడుతుంది.

రఘు : మన భవిష్యత్తువిషయం ఆలోచించాను రాధా ?

రాధ : ఇదొహటి - ఈ ఆలోచనలే మన జీవితమంతా తినేశాయి.

రఘు : రాధా ! నిన్నొకటి అడగాలని ఉంది.

రాధ : (చూస్తోంది)

రఘు : (దీనం గాత్రపాదేయపడుతూ)నన్నెప్పుడూ అసహ్యించుకోకు రాధా! నీచల్లటి మాటవుంటే చాలు. ఏదయినా సహిస్తాను. ఎంత పనయినా చేస్తాను. ఇంకెంత? ఇప్పటికే వాళ్ళంతా తేలిక పడింది. చూడు కావలిస్తే ... (లేచాడు - కాని వెంటనే తూలిపోయాడు రాధ ఆపింది, ఆనుకొని)

రాధ : నా మాట వినండి. నిద్రపోండి. కాస్తేపు నిద్రపోతే మనస్సుకి శాంతి ఉంటుంది. ఆ డాక్టరు వచ్చేసరికి మీరు మరీ దిగజారిపోతే ఎలా చెప్పండి ?

రఘు : రాధా ! ఇక. ఏ డాక్టరూ అక్కల్లేదు రాధా ! నీ మాటలు చాలు. ఇవాళ నాకెంతో సంతోషంగా ఉంది, (నీదో గుర్తుకొచ్చి చుట్టూ చూసి ఖాళీకుర్చీని గమనిస్తూ ఆగిపోయాడు) మా అమ్మ గుర్తుకొస్తోంది.

రాధ : (అతను చూడకుండా తల పక్కకి తిప్పి కళ్ళు తుడుచుకొంది)

రఘు : బ్రతుకులో అన్నీ పోగొట్టుకున్నాను రాధా ! కాని ఈ మనస్సు మాత్రం మిగిలింది. ఒక చల్లని మాట చాలు, నేను బ్రతకడానికి.

రాధ : ఇహ పదరిడి, పడుకుందురు గాని.

రఘు : అప్పుడే వద్దు రాధా !- నీతో యివాళంతా మాట్లాడాల్సి. ఈ అనకాశం మళ్ళీ వస్తుందో లేదో తెలీదు. వెలుగురానిదే నిద్రపోను నేను. ఇంకా మన భవిష్యత్తు గురించి....

రాధ : అలాక్కాదండి. నామాట వినండి. మీరు నిద్రపోకపోతే నామీద ఒట్టే...

రఘు : నీది మరీ చిన్నతనం ! - సరే పద. నీగురించి నిద్రపోతాను. (గదిలోకి వెళ్ళి) తలుపులు దగ్గరగా వేసెయ్. హాయిగా కలలు కంటో నిద్రపోతాను.

(రాధ తలుపులు వేసి, తనకాలం అగి, అతను పడుకున్నాడని రూఢి చేసుకున్నాక తొందరగా తగ్గిని లేపింది.)

పరం : (మెల్లగా ఆవులిస్తూ లేచి ఓసారి లోపలికిచూసి మరకం నేసి స్థిమితంగా చుట్టవెలిగించాడు) అంతా వింటున్నారమ్మా! అన్నీ పోయినా కంటి మూత్రం పోలేదు వీడికి!

రాధ : అదేమిటి నాన్నా, అలా అంటావ్?—ఆయన మాటలు వింటూంటే నాకే భయమేసింది. ఆయన ముఖం చూడలేదు నువ్వు. నల్లబడి, భయంకరంగా వున్నారు. లేస్తే తూలిపోతున్నారు. దగ్గు ఎక్కువయింది. మాట తడబడుతున్నారు.

పరం : ఇంతకీ ఇలాంటివాణ్ణి పెళ్ళిచేసుకోవడం నీ దౌర్భాగ్యం అంటాన్నేను.

రాధ : ఆయన జబ్బుతోవుంటే యిప్పు డివేం మాటలు నాన్నా?—

పరం : (విసుగు, కోపం) జబ్బు—జబ్బు—జబ్బు. ఎప్పుడు లేదమ్మా జబ్బు? ఒక్కటి చెప్పు, ఎప్పుటికప్పుడు నేను తృణమో, పణమో యిచ్చి సాకకపోతే యీ యింట్లో యీ నాలుగు నెలల్లో రోజుగడిచేదేనా? వాణ్ణేమీ అనోద్దని నువ్వు కూచుంటావు. ఎవర్నీ ఏమీ అడగనని వాడు కూచుంటాడు. బికారికోపం ఎక్కువనైట్టు కన్ను బుస్సు లాడడం పయిగా దర్జా ఒకటి బాబుగారికి. ఎవర్నీ చేయిజాపి అడగడు. ఏమీ? రక్తంలో రక్తం, ఓ తల్లి కడుపున పుట్టారు కదా? జేబులోంచి లాక్కోవలసింది పోయి, “ఒరే అన్నా



యింత డబ్బియ్యి?" అని అడగడం తప్పా? ఇంతకూ నేనూ వాడికెళ్ళుతో ఋణం ఉండిపోయాను, నా డబ్బూ మంచి సేళ్ల ప్రాయంగా ఖర్చయిపోయింది.

రాధ : విచారించకు నాన్నా! బావ రాగానే నీడబ్బు నీకేచ్చే యమంటాలే.

పరం : అయ్యో, బావ అంటే గుర్తుకొచ్చింది. వీడి ఆరోగ్యం ఎలా ఉందన్నాడు డాక్టరు? అది చెప్పు ముందు.

రాధ : ఏముంది? రోజురోజుకీ మరి భయంకరంగా తయారవుతున్నారు. మరి దిగజారి పోతున్నారు. నువ్వుచూస్తున్నావుగా?

పరం : ఎండిపోయి ఎముకలు పెళ్ళుకొచ్చాయి. అవును మరి. వచ్చింది మహమ్మారి రోగం. ప్రాణం తీసుకుని కాని వడల్లు. దీని సెగతరగ.

రాధ : ఏం మాటలు నాన్నా!

పరం : నా మాటలు కాదమ్మా! దీని తంతు అది. ఇంతకూ నువ్వు భుజపృష్ఠపంతురాలివయి పోయావమ్మా!

రాధ : (ఒకసారి ఝుంకి వచ్చి రెండు చేతుల్తో ముఖం కప్పుచు ఏడ్చింది)

పరం : ఏమిస్తుంటూ చూచంటే పసులు జడగుతాయా అమ్మా!-స్థిమితంగా మంచేదో, చెడేదో చూసుకోవాలి. అయినా యిప్పుడేం?

రాధ : ఏమో నాన్నా, ఆయన రోగం.

పరం : వాడి రోగమూ సరే, వాడూ సరే. నేనోమాటచెప్తాను.  
వింటావా?

రాధ : చెప్పు.

పరం : మన శేషు ఉన్నాడే - వాడిప్పుడు కన్ను కదిపితే  
కనకవర్షం కురుస్తోంది. అవునా?

రాధ : ... ..

పరం : (మానం అంగీకారంగా భావించి) అవును కద. గుండె  
దిటవు చేసుకో. నువ్వు కుర్రదానివి. అభం శుభం  
నువ్వేం చేశావు? ... ఏం చూశావు? మొన్న  
ఆ నలుసు పోవడం తప్పిస్తే—అంచేతనే చెప్పేదేమి  
టంటే...

రాధ : (ఏదో కీడు పొడగట్టడంతో కరుకుగా అంది) ఏమిటి?

పరం : అలా కసురుకోకు రాధ తల్లీ! చెప్పేది విని వంట  
పట్టించుకో. వీడు, వీడున్నాడే—నోటితో అనకూడదు  
గాని—దురదృష్టవంతుడయి పోతున్నాడు.

రాధ : అబ్బ!

పరం : అంచేత—చెప్పొచ్చేదేమిటంటే - పోయేవాళ్ళతో  
పోలేం గనుక - మన బ్రతుకులు మనం బ్రతకాలి  
కనుక - ఏవమ్మా - అర్థమయిందా?

రాధ : (భయపడింది అతని మాటల్లో స్ఫురిస్తూన్న అర్థానికి)  
ఏమిటి?

పరం : మనబ్రతుకులకు ఒకే ఆశ మిగిలిందమ్మా - శేషు—  
శేషూ నీడన ఉంటేనే మన కన్నీను - మనసులో  
ఉంచుకో యీ మాట.

రాధ : (ఆవేశంతో అరిచింది) నాన్నా !

పరం : ఎందుకమ్మా అలా బెదిరిపోతావ్ ? చెప్పగానే  
నువ్వలా తిరకాసయి పోతావని నాకు తెల్సు. నీడనలే  
పిరికి గుండె, కాని ఆలోచించు.

రాధ : (కోపంతో ఉక్కిరి బిక్కిరయి) ఛీ!-ఎంత దరిద్రులు  
పోగయారు నాచుట్టూను, నీ కిలాంటి మాటలు ఎలా  
తోచాయి నాన్నా!-తోచినా ఎలా అనగలిగావ్ ? -  
నీ నోటికి వచ్చిందల్లా అనెయ్యడమేనన్నమాట ! -  
ఎవరన్నా నీతో అన్నారా? - శేషుని ప్రేమిస్తున్నట్టు  
నీకు తోచింది - (ఇక దుఃఖం ఆపుకోలేక పోయింది.)  
ఇలా నన్ను మీరంతా మాటల్తో చంపేశారు.  
రాయిగా మార్చేశారు. నువ్వసలు నాతండ్రివేకాదు.  
నిన్ను కాలెచ్చయ్యాలి. అవును - నిలువునా కాలెచ్చ  
య్యాలి-(మాట్టాడుతూనే ప్రక్కన బల్లమీద ఉన్న  
దీపం అందుకుంది, పరంధామయ్య భయపడ్డాడు.  
ఆ ఆవేశంలో ఏం చేస్తున్నదో తెలికుండా దీపంబో  
కిరసనాయిలు అతనిమీద పంచేసింది) మీరంతా  
పోతే యీశావాలూ, యీదుఃఖాలూ, యీబాధలూ  
అన్నీ పోతాయి. నీలాంటి వేధవతండ్రినాకక్కలేదు-

పరం : (పూర్తిగా బెదిరిపోయేడు నేలనపడి ఏడుస్తున్నాడు.  
ప్రాధేయపడుతున్నాడు. మొక్తుకుంటున్నాడు, బ్రహ్మ  
యనో చంపేశావే ! - అమ్మా - రాధతల్లీ ! నీకో  
నమస్కారం చేస్తాను, నేరకపోయి అన్నాను. ఏమిటి  
సాధనం? చచ్చి నీకడుపున పుడతావే - మునిలిముండా  
వాణ్ణి-అమ్మా-అమ్మా-రాధమ్మా—

(కన్నా లేచి ఏడుస్తున్నాడు. ఇంతలో తలుపు తోసుకు చూశా  
త్తుగా శేషు వచ్చాడు. చేతిలో పెట్టెవుంది. కెనుకనే డాక్టర్ రజనీకాంత్.  
రాధ, సరంభామయ్య పరిస్థితినిచూసి స్పృహతపోయాడు).

శేషు : (గొణిగాడు) ఏమిటి రాధా యిది?

రాధ : (తడబడుతున్న గొంతుతో) ఏముంది? - యిలాంటి  
తండ్రితో రోజూ పడుతూ లేస్తూండడం - కాలు  
జారింది- దీపం తెచ్చాను -...

పరం : అవునురా... కాలు జారింది...బుద్ధి వచ్చింది-వాడికి  
దీపం చూపమ్మా- నామాటకేం- (లేచి లోపలికి  
ఒక్క ఉదుటున పారిపోయేడు. శేషు రాధ ముఖంలో  
తడబాటు గమనించినా తన ఆత్మతలో అదేం పట్టం  
చుకోలేదు. రాధ దీపం లేబిలుమీద ఉంచింది).

శేషు : (కోటు విప్పకుంటూ) తమ్ముడెక్కడున్నాడు? ఆ  
గదిలోనా?

రాధ : ఊ.

శేషు : పదండి డాక్టర్!- ఆ దీపం తీసుకురా రాధా!-గదిలో  
చీకటిగా ఉన్నట్టుంది-(డాక్టరు వెనకగదిలోకి వెళ్తాడు.

వెనక దీపంతో రాధవెళ్ళి వెంటనే తిరిగి వచ్చేసింది. తలపట్టుకు కుర్చీలో కూలబడింది. కళ్ళవెంట అప్రయత్నంగా నీళ్లు కారుతున్నాయి. మరికాస్సేపటికి శేషు బయటికి వచ్చాడు. అతని ముఖంలో భయం, వణుకు, కోపం- మాట్లాడకుండా కుర్చీలో కూచున్నాడు. మరికాస్సేపటికి మాట్లాడగలిగాడు) ఇదంతా ఎన్నాళ్ళబట్టి జరుగుతోంది ?

రాధ : ఏది ?- ఆయన జబ్బేనా ?

శేషు : అదే- మరింకేమిటనుకున్నావ్ ?

రాధ : క్రితం వేసవికే పూర్తిగా దిగజారిపోయారు. ఆరు నెలలక్రిందట పాప పోయేక మరీను.

శేషు : (దిమ్మరపోయి) పాప పోయిందా ?

రాధ : నీకు వ్రాయలేకపోయేం.

శేషు : చేతకాకా ? డబ్బులేకా ?

రాధ : రెండూనూ.

శేషు : (పూర్తిగా విచలితుడయి, గొణిగాడు) పా... ప... పోయింది-

రాధ : నెలక్రితం కన్నాచెయ్యి కోతబండిలో పడి విరిగింది.

శేషు : (పిడుగుపడ్డట్టు "కన్నా!" అని అరిచాడు).

రాధ : అక్కడ పడుకొన్నాడు (అటు చూసింది).

(నీరసంగా మూలన చేరబడి ఉన్నాడు కన్నా. వాడివేపు వెర్రిగా చూశాడు శేషు. ఒక్కసారి వాణి కాగలించుకు ఏడ్చాడు).

శేషు : (ఉన్నట్టుండి Burst అయ్యి) ఇన్నాళ్ళయినా నాకేం గుర్రు చెప్పలేదు ? నేను చచ్చిపోయాననుకున్నారా ? ఒక్క- ఉత్తరం వ్రాయడానికన్నా తీరికలేదా మీకు ? లేకపోతే (రఘూ గదివేపు చూపుతూ) వీళ్ళి యిరా రోగంతో కుళ్ళబెట్టి చంపేద్దామనుకున్నారా ?- ఛీ ! ఛీ !! --- పాపం వాడిని చూస్తేనే జాలివేస్తోంది. సంవత్సరం నుంచీ ఏ జబ్బో తెలీక, కనుక్కునేవాడూ, మంచిచేసేవాడూలేక, సరైనగానీ, వెలుతురూ రాని ఆమురికి కూపంలో పడివుండడం- అబ్బు !- చాచణం !

రాధ : ఒకటి రెండుసార్లు నీకు ఉత్తరం వ్రాస్తానన్నాను. కాని అన్నప్పడల్లా ఆయన పిచ్చెత్తిపట్టు అరిచేవారు నీ సహాయం అడగడానికి అభిమానం. “ఎవరినీ చెయ్యి చాచి అడగను.” అనేవారు.

శేషు : అడగడూ ! నన్నుకూడా అడుగడూ ! (లేచి పోచార్లు చేస్తాడు). అసలు మీరంతా ఏంచేసారో నాకు తెల్సు. వాడిప్పుడు ఎటువంటి పరిస్థితిలో ఉన్నాడో తెల్సా ? వాణ్ణి చూసేసరికే నాకు వణుకు పుట్టుకొచ్చింది. జబ్బొస్తే అదే పోతుందిలే అని మీరంతా పెడ మొహం పెట్టారు. అదిప్పుడు ముదిరిపోయింది. అసలు మీరు యీ ఆగునెల్లో నాకు ఒక్క ఉత్తరమయినా ఎందుకు వ్రాయలేదు చెప్ప ? ఏమిటి మీ ఉద్దేశం ?

రాధ : ఎలా వ్రాయమంటావు ? ఉత్తరం వ్రాయడానికీ, తెలి గ్రాం ఇవ్వడానికీ మాదగ్గర డబ్బు లేదు. అందరికీ

యిప్పటికే అప్పలుపడి ఉన్నాం. నాన్నకూడా యివ్వడం మానేశాడు. ఇప్పటివరకూ నాన్నే అంతో, ఇంతో ఇచ్చేవాడు. ఆయనకి తెలీకుండా కూడా తీసుకునేదాన్ని. యిప్పడదీలేదు.

శేషు : అయితే యిప్పుడు నా కెలా తెల్సిందంటావ్ ?

రాధ : ఏమో నాకు తెలీదు.

శేషు : నాకు ఎవరు తెలిగ్రాం ఇచ్చారో తెలుసా ?

రాధ : ఎవరిచ్చారు ?

శేషు : (ఆవేశంతో) రాధా !- వాడు నీ భర్త- డబ్బుకాదు సరికదా, ప్రాణం పోయినాసరే, ఎన్నివేలమైశ్యలో ఉన్నా నాకు కబురు చేయడం నీ బాధ్యత. అది పోయింది. ఇక్కణ్ణుంచి కనీసం ఉత్తరమైనా వ్రాయలేక పోయావ్. ఇదిగో ! నోరూ, చెయ్యీ లేని నీడు (కన్నానిచూపి) యీ కన్నా తెలిగ్రాం యిచ్చాడు. చూడు కావలిస్తే-

రాధ : (దిమ్మరపోయి) కన్నా యిచ్చాడా ?

శేషు : అవును కన్నాయే. మనస్సుంటే ఏన్నిమార్గాల్లేవు. ఈ అపాయంలో వా డొక్కడు ఆదుకున్నాడు. (కన్నా దగ్గరకు వచ్చి) కన్నా !- ఈ తెలిగ్రాం ఎలా యిచ్చావ్ నాకు ? (సంజ్ఞతో అడిగాడు).

రాధ : నువ్వెక్కడున్నావోకూడా తెలీకు మాకు.

శేషు : మరి ఏడికెలా తెల్సింది ? - ఏం కన్నా ? ఎలా వ్రాయించావు దీన్ని ?

(ఒకసారి అన్నయ్య ముఖంమీద లోపలికి వెళ్లి పెద్ద ఉత్తరాలనొత్తి తీసుకొచ్చాడు. అందులో పెడికి ఒక ఉత్తరం (foreign letter) తీశాడు. మరి రెండు ఉత్తరాలకూడా చూపించాడు. ఆవన్నీ చూశాడు శేషు. అంతా చదివాక నిర్భూతపోయాడు. ఒక్కసారిగా కన్నాని కౌగలించుకున్నాడు.)

శేషు : నువ్వొక్కడివి నాకు సహాయం చేశావు కన్నా ! చూశావా రాధా ! చెయ్యాలనుకుంటే డబ్బే ప్రధానం కాదు. ఇన్నేళ్ళూ తిండిలేక బ్రతికారా ! ఒక్కమాట నాతో చెప్తే ! - ఒక్కసారి నాకు కబురుపంపిస్తే ! - యింతడబ్బుతో నే నున్నానుగా ? మీకు ఆమాత్రం సహాయం చెయ్యడానిక్కాకపోతే నాకెందుకీ డబ్బు ? అసలేందుకీలా జరిగింది ? వీడి చెయ్యి ఎలా విరిగింది ? పొలం ఏమయింది ? అప్పుడు నే నేర్పాటు చేసిన మనుషులేమయారు ?

రాధ : విత్తు పాడయిందనీ, పొలం గట్టుపడిందనీ యిలా అప్పుడప్పుడూ డబ్బు గుంజుకు పోయారు. ఇంట్లో వస్తువులన్నీ అమ్మేశాం. పాప పోయాక ఆయన మరీ దిగజారిపోయారు. పొలం పోయింది. ఇల్లు తనఖా పడింది. లక్ష్మయ్య జప్తుచేయడానికి వస్తే కాళ్లు పట్టుకు పరువు నిలబెట్టుకున్నాం. అన్నీ పోయాయి. పుస్తకాలూ, ఆయనా, నేనూ మిగిలాం.

శేషు : (ఇవన్నీ వింటూ వణికిపోయాడు) ఇవన్నీ చూస్తే వాడికి పిచ్చెత్తి ఉంటుంది. నన్నడగడానికి సిగ్గా ? ఏమిటి వాడి ఉద్దేశం ? (హఠాత్తుగా ఆమె వేపు



తిరిగి రాధా ! నిజంగా వాడికి విచ్చెక్కిందా  
యేమిటి ?

రాధ : (Dully గా) పాపచచ్చిపోవడం ఆయన్ని మరి పాడు  
చేసింది. అప్పట్నుంచీ అలానే ఉన్నారు.

శేషు : అయితే మీరీ మనిషికి అలవాటు పడిపోయారన్న  
మాట !

రాధ : (జీవంలేని గొంతుతో) దేనికయినా చలించనిరోజు  
ప్రతివారికీ వస్తుంది బావా ! మాకు ముందుగానే  
వచ్చింది.

శేషు : (ఆమెవేపు క్షణకాలం సూటిగా చూసి) నన్ను  
క్షమించు రాధా ! ఇక్కడి పరిస్థితులన్నీ సరిగా అర్థం  
చేసుకోలేదు నేను. నిన్ను అనవసరంగా మాట  
లన్నాను. రఘూని అలాంటి పరిస్థితిలో చూసేసరికి  
మతిపోయింది.

రాధ : క్షమించడానికేంలే.

శేషు : ఇంకా పుట్టిమునగక మునుపే ఇల్లు చేరుకున్నాను.  
కాస్త నయం. ఏదెలా చెయ్యాలో ఈ డాక్టరుకి బాగా  
తెలుసులే. ఇక మిగతావిషయాలు ఆలోచించాలి.  
రఘూ కోలుకోగానే పొలం మల్టీ కొంటాను. ఆ  
పనంతా నేనే చూసుకొంటాను. మంచి పనివాళ్ళను  
పెట్టి సాగుచేయిస్తాను...

(డాక్టరు గదిలోంచి వచ్చాడు. అతని ముఖంలో నిరాశ, నిస్పృహ  
కనిపిస్తున్నాయి.)

శేషు : ఏం డాక్టరు ?

రాధ : ....

శేషు : (పెదాలు తడిచేసుకున్నాడు. భయంతో పెదాలు వణుకుతున్నాయి) కూచోండి. (కుర్చీ ముందుకు తోళాడు)

రజని : తొమ్మిది గంటలకు బండివుంది శేషూ, తప్పదు మరి.

శేషు : మా తమ్ముడి విషయం...

రజని : రెండు మూడు విషయాలు చెప్పిపోతాను. (రాధ వేపు అర్థయుక్తంగా చూస్తాడు.)

రాధ : (గ)హించి నవ్వుకుంది) మీ రనేది నాకర్థమయింది డాక్టరుగారూ?— (Dull గా) పర్వాలేదు చెప్పండి. నేనూ తమాయించుకో గలను. ఆయన చివరి ఘడియల్లో ఉన్నారు. అంతేగా మీరు చెప్పేది ?

శేషు : (కోపంగా అరిచాడు) రాధా !

రజని : నేనూ అదే చెప్పాలనుకుంటున్నాను శేషూ. ఐ యామ్ సారీ—

శేషు : డాక్టర్ !

రజని : మీరు స్థిమితపడండి. ఇప్పట్లో ఏం చేసినా లాభం లేదు. సమయం మించిపోయింది.

శేషు : అదికాదు డాక్టర్ ! మీరెలాగయినా...

రజని : చెప్పానుగా ? బహుశా కొన్నిరోజులు— కాకపోతే కొన్నిగంటలు - అంతే...

శేషు : డాక్టర్ !

రజని : రెండు పూపిరికిత్తులూ పూర్తిగా చెడిపోయాయి. నామటుకు నాకే కొత్త, ఇంత ముదిరిన కేసు చూడడం. రోగమింత ముదరడం దౌర్భాగ్యమేమరి—

శేషు : (రాధవేపు చూశాడు. ఆమె తలవంచుకుంది. ఆమెలో దుఃఖంలేదు) ఇంకేం చేయగలిగింది లేదా డాక్టర్ !

రజని : ఆతృత అలా అనిపిస్తుంది మీకు.

శేషు : అందరూ పోయారు నాకు. అమ్మా, నాన్నా, అంతా పోయారు. వీడొక్కడూ మిగిలాడు. డాక్టర్ ! నా డబ్బంతా యిస్తాను... ..

రజని : డబ్బుతో ప్రాణం కొనుక్కోగలమా చెప్పండి, మీ పిచ్చిగాని.

శేషు : ఇంకేం చెయ్యను ? - డాక్టర్ ! మరొక్కసారి రోగిని చూడండి. వద్దైనా చివరి ఆశ ఉండకపోదు. బెంగు ఖూరు శానిటోరియంకు తీసుకు వెళ్ళమన్నా తీసుకు వెళ్తాను. చివరకు నా ప్రాణమన్నా యిస్తాను... (ఆగి) పోనీ Ohio వెళ్ళమంటారా డాక్టర్ ! - ప్రపంచంలో కల్లా గొప్పగొప్ప డాక్టర్లు అక్కడున్నారు.

రజని : (నవ్వి) మరీ పిచ్చివాళ్ళు కాకండి మీరు. ఇప్పట్లో ఈ మాటలు రోగితో మాత్రం అనకండి, మరొక్క మాట. మీ మనస్సుకి బాధకలిగినాసరే చెప్పక తప్పదు. మీరుకూడ రోగిని అంటిపెట్టుకు ఉండడం మంచిదికాదు. రోగం చెడ్డది.

శేషు : భగవాన్ ! (తల కుర్చీకి కొట్టుకున్నాడు బలంగా.  
(రాధ ఆపిందతన్ని)

రజని : ఊమించడమ్మా—వస్తాను.

రాధ : (నిర్లిప్తంగా) మంచిదండి.

శేషు : (యాంత్రికంగా లేచి) కారుచాకా వస్తాను. పదండి డాక్టర్ ! (ఇద్దరూ వెళ్లారు. కాస్సేపటికి శేషు వచ్చాడు. అతని ముఖం నల్లబడింది, కుర్చీలో కూర్చుని రెండు చేతుల్తో ముఖం కప్పకున్నాడు, ఏడుస్తున్నాడు.)

రాధ : ఊరుకో బావా !

శేషు : ఇప్పుడేలా రాధా ! మన ముఖం చూడగానే అంతా గ్రహించేస్తాడు తమ్ముడు. ఎలాంటి కష్టం వచ్చి పడిందీ !

రాధ : (చాలా సేపటికి అంది) ఇప్పుడేం చేద్దాం?—చివరి ఊణం వరకూ యిలా కూర్చోవడం తప్పిస్తే ?

శేషు : (నిశ్చయంగా) అలా వీల్లేదు రాధా ! డాక్టరు చెప్పి నంతగా చెడిపోలేదు పరిస్థితి. వీడు తప్పకుండా బాగు పడతాడు. బెంగుళూరు శానిటోరియంకి వెళ్దాం. వీడు తప్పకుండా బాగుపడతాడు.

(రఘూ వచ్చాడు. దారిలో పడుకున్న కన్నా చెయ్యి తొక్కిాడు. విరిగిన చెయ్యి తగలడంతో బాధతో లేచి మూలాడు కన్నా. రాధ, శేషూ త్రుల్లిపడి అటువేపు తిరిగారు. రఘూ తమ్ముడి దగ్గర చదికిలపడ్డాడు.)

రఘు : నిన్ను చూడలేదు కన్నా - చివరికి నిన్నూ బాధ పెడుతున్నాను.

శేషు : (భయంతో అరిచాడు) రఘూ!- (దగ్గరికి వచ్చి)  
మంచం మీంచి ఎందుకు లేచావురా నువ్వు? అది  
మంచిది కాదు.

రఘు : డాక్టరు ఏం చెప్పాడన్నయ్య!

శేషు : పరవాలేదన్నాడు. బెంగుళూరు శానిటోరియంకు...

రఘు : (నవ్వి) నిజమూ రాధా!

శేషు : నే చెప్తున్నాగా?

రఘు : రాధ చెప్తే నమ్ముతాను.

రాధ : నిజమేనండి.

రఘు : (నవ్వి) అయితే రెండోసారి అబద్ధం చెప్తున్నావన్న  
మాట?

శేషు : నిజం రఘూ - నువ్వు మళ్ళీ ఆరోగ్యంగా ఉంటావు.  
అసలు ఎందుకొచ్చావ్ ఆ గదిలోనుంచి-పద, పద.

రఘు : రాక అక్కడే చావమన్నావా? -(విసుగుతో, దుఃఖం  
తో) పదేళ్లు జైల్లోలాగ ఆ గదిలో పడి ఉన్నాను.  
ఆ గదిలోనే నా ఆశలన్నీ తుడిచిపెట్టుకు పోయాయి.

శేషు : ఇప్పుడెందుకు ఆ మాటలు...పద...

రఘు : ఇప్పుడు కాకపోతే యింకెప్పుడు...నా కిక 'తర్వాత'  
లేదు! జరగబోయేదంతా కళ్ళల్లో కదుల్తోంది.

రాధ : పడుకోండి కాస్త స్థాయి కుదురుతుంది.

రఘు : అన్నీ తెలిసిన నీకూ భ్రమ రాధా! - నా ముఖం  
చూసి చెప్పు? - నేనింకా బ్రతుకుతానంటావా?

శేషు : ఎందుకురా మమ్మల్నిలా ఏడిపిస్తావ్ ?

రఘు : అదొక్కటే నాకు తెలిసిన విద్య అన్నయ్యా - రాధ నడుగు. (విరామం) నీకో విషయం చెప్పాలనుకుంటున్నాను.

శేషు : తర్వాత చెప్పువుగానిలే. ముందు పద.

రఘు : అదిగో మళ్ళీ. నన్నిలా కబుర్లతో మభ్యపెట్టకు. ఘడియలోనో, గంటలోనో కళ్ళుమూస్తే మళ్ళీ చెప్పే అవకాశం ఉండదు.

శేషు : చెప్పయితే.

రఘు : నన్ను నమ్ముకు యిన్నేళ్ళూ బ్రతికినందుకు రాధకు ఏపాటి సుఖమూ యివ్వలేకపోయాను. దీని చివరి రోజులు ఎలా గడుస్తాయో అన్నబాధ నన్ను తినేస్తోందిరా -

శేషు : అదేమిటి రఘూ ! మేమందరం లేమూ ?

రఘు : (నవ్వి) నాకు తెలుసలే.

రాధ : పడుకోండి కాసేపు. మీ మనస్సేం బాగులేదు.

రఘు : అవును. నిద్రపోవాలి. (లేవబోయి తూలిపోయేడు) లోపలికి తీసుకువెళ్ళన్నయ్యా. ఎముకలన్నీ విరిగి పోతున్నట్టు నొప్పిలేచింది. నా అవయవాలుకూడా నన్ను లక్ష్యపెట్టడం మానేస్తున్నాయి. గుండెలో మంటలు. ఇన్నాళ్ళ తర్వాత చచ్చిపోవాలన్న మొదటి కోరిక...

రాధ : (ఇంతసేపటికి రాధ మొదటిసారిగా బావురుమని ఏడ్చింది. శేషు అతన్ని లోపలికి పంపి తలుపులు దగ్గరగా మూసి వచ్చాడు.)

శేషు : పిచ్చిగా ఏదో మాట్లాడుతున్నాడు. ఇప్పుడేం చెయ్యడం ?

రాధ : ఆయన మాటలు వినడం నాకెప్పుడూ అలవాటే. కాని యివాళ మరీ విచిత్రంగా మాట్లాడుతున్నారు.

శేషు : వాడి మనస్సులో ఏదో సముద్రం ఉంది.

రాధ : ఆయన పోయాక నేను హాయిగా ఉండాలనుకుని ఉంటారు.

శేషు : అదికూడా కాదు. చెప్పకపోయినా మేమంతా నిన్ను ఆదరిస్తామని తెల్సు—

రాధ : (తటపటాయిస్తూ) ... అయితే...

శేషు : ఏం ? ఆగిపోయావేం ?

రాధ : అహః ! ఏం లేదు.

శేషు : ఏం లేదూ ? (అనుమానం కలిగి) నాముఖం చూసి చెప్పు.

రాధ : ఏం లేదు బావా ?

శేషు : (నమ్మక) వాడి మనస్సులో బాధేమిటో నువ్వు దాస్తున్నావు రాధా? ఇలా దాచి దాచి వాణ్ని చివరి క్షణాల్లో కూడా చిత్రహింస చేస్తున్నావ్. (ఆమెను

రెండుచేతుల్తో పట్టుకు కుదుపుతూ) రాధా! ఏమిటా విషయం? చెప్పితిరాలి నువ్వు -

రాధ : అయిదేళ్ళక్రితం నువ్వు యింటికి వచ్చినప్పుడు జరిగిన సంఘటన యింకా ఆయన మనస్సులో ఉన్నట్టున్నాయి.

శేషు : ఏం జరిగిందప్పుడు?

రాధ : (ఏడుస్తూ) నా నోటంట చెప్పించకు బావా! నీకు నమస్కారం చేస్తాను.

శేషు : (కరుకుదేరి) కాదు రాధా! చెప్పి తీరాలి - వాడి కోసం మన వ్యక్తిత్వాన్ని, కోరికల్ని, చివరికి మన ప్రాణాలన్నీనూ వదులుకోవాలి. చెప్ప. ఆ విషయం ఏమిటో?—

రాధ : (గుండె దిటవు చేసుకుని) ఆయన అనారోగ్యం, ఎప్పుడూ పుస్తకాలు చదవటం, పొలం పాడవడం— యివన్నీ నన్ను బాధపెట్టాయి. ఆయన మీద విరక్తి కలిగింది - ఉదాసీనతతో, ఆవేశంతో ఆనాడు ఏదో అరిచాను;

శేషు : ఏమని?

రాధ : నన్ను తుమించు బావా?

శేషు : కాదు చెప్పితిరాలి.

రాధ : సీమిద నాకు అభిమానమనీ, తన ముఖం చూడడానికే అసహ్యమనీ - యిలాగా—



శేషు : (నిశ్చేష్టుడయి) రాధా !

రాధ : అవును బావా ! ఆ కోపంలో గుండె రగిలింది. దుఃఖం కట్టు తెగింది.

శేషు : ఎంతపని చేశావు రాధా ! ఈ అనుమానాలన్నీ వాడిలో పనిచేసి ఉంటాయి. ఇన్నాళ్ళూ ఇది మన స్సులో ఉంచుకు క్రుంగిపోయి వుంటాడు.

రాధ : నేనేం చెయ్యను ? ఇన్నేళ్ళూ నోరుమూసుకు పడి ఉండడం నేర్చుకున్నాను. కాని ఆనాడు ఆగలేక పోయాను.

శేషు : కాని, వాడు నిన్నెంత ప్రేమిస్తున్నాడో తెలుసా ?

రాధ : తెల్సు. నేనంటే అభిమానం—

శేషు : (కోపంతో) అభిమానం. హూ. ఏం మనిషివి నువ్వు. మాట్లాడకుండా ఉండలేక పోయేవ్ ? వాణ్ని సర్వ నాశనం చేయాలనుకున్నావ్ నువ్వు. ఇప్పుడిలా రోగంతో, బాధతో, చస్తున్నాడంటే అన్నిటికీ నువ్వే కారణం. ఈస్పర్థలతో, ఈ దురభిప్రాయాల్తో ఇన్నేళ్ళు బ్రతికారా మీరు ! ఛీ ! ఏం బ్రతుకులు మీవి ?

రాధ : బావా !

శేషు : అయితే వాడింకా ఆ అభిప్రాయంలోనే...

రాధ : ఏమో తెలీదు.

శేషు : తెలికపోవడం నాకు. నీకంతా తెల్సు. తెలిసే వాడి నలా నాశనం చేశావ్. నిజానికి నువ్వు నన్ను ప్రేమిస్తున్నావు.

రాధ : (నివ్వేరపోయింది) బావా!

శేషు : అవును. నేనే అంటాను. నువ్వు నన్ను ప్రేమిస్తున్నావ్... ప్రేమిస్తున్నావ్...

రాధ : (కోపం కట్లుతెగింది) ప్రేమిస్తున్నానా నిన్ను!-అవును. నిన్ను ప్రేమించకపోతే యింక నాకు గతి ఏముంది!- నీలో ఏం చూసి ప్రేమించాలి నేను? నీ డబ్బుని చూశా? నీ హోదాని చూశా? మీ కుటుంబానికి యిదో మదం ఉంది. అంతా మీ వెంట పడ్డారనీ, మీరులేకపోతే ఎదుటివాళ్ళు బ్రతకలేరనీ. నేను కాదు. ఆ గర్వమే మిమ్మల్ని తినేస్తోంది! - (Gap) నిన్ను ప్రేమించానా—(విరామం)... బావా!— నా ఆనందం పోయింది, సుఖం పోయింది, కాని నా వ్యక్తిత్వం పోలేదు. దానికోసమే గర్వంతో బ్రతుకుతున్నాను యిన్నాల్లాను. నీనోటికి వచ్చినట్లు మాట్లాడి తెలివితక్కువవాడివి కాకు. మనసా, వాచా ఆయన్ని మొదట ఎంచుకున్నాను. నావ్యక్తిత్వం కోసం, నిజాయితీకోసం, నా మనస్సుకోసం, ఏ కష్టాన్నయినా సహిస్తాను. అంతేకాని యిలాంటి నీచ మయిన అభిప్రాయాల్లో కుక్క-బ్రతుకు బ్రతకను. మరోసారి చెప్తున్నాను — నిన్ను ప్రేమించలేదు,

ప్రేమించలేదు. ప్రేమించను. ప్రేమించా ననుకోవడం సిగ్గుచేటు ... (ఓబిలుమీద ముఖం ఆనించుకుని దుఃఖం ఆపుకోలేక భోరున ఏడ్చేసింది.)

(శిలయిపోయాడు శేషు. ఇక్కడొక ఘట్టం వీళ్ళిద్దరికీ తెలియకానే జరిగిపోయింది. రాధ యీ మాటలు చెప్పేసమయంలో కళ్యాణ ఆమె గొంతుని గమకం దగ్గరకు వచ్చి ఆనుకుని నిలబడ్డాడు. మాటలన్నీ విన్నాడు. సంకల్పరాలుగా తనలో ఉండిపోయిన సమస్య ఆ క్షణంలో తీరిపోయినట్టు ముఖంలో తృప్తి కనిపిస్తోంది. రాధమాటలు వూర్తయేలోగానే దగ్గర తెర ముంచుకు వచ్చే రికి నోటికి చెయ్యి అడ్డంగా ఉంచుకుని అక్కడే సేలన కూచోని తల కుర్చీకి ఆనించుకున్నాడు. చేతిలో రక్తం కనిపించేసరికి కళ్ళు బైర్లు కిమ్మాయి. లాల్చీకి తుడుచుకున్నాడు. ఎగతాళి వస్తోంది. కను రెప్పలు బరువెక్కుతున్నాయి. కుర్చీచెయ్యికి నీరసంగా తల ఆనించాడు. తల క్షణక్షణానికి బరువెక్కుతున్నట్టుంది.)

(ఈతనిని రాధ, శేషు గమనించనేలేదు.)

శేషు : రాధా !

రాధ : మీరంతా నన్నిలా మాటల్తో చంపేశారు.

శేషు : (పశ్చాత్తాపంతో) రాధా !

రాధ : (ఒక్కసారిగా తలవంచుకుని ఆవేశం తగ్గించుకొంది)  
క్షమించు బావా! - ఇప్పుడు ఆవేశాలకి పోవడంవల్ల ఎవరికీ లాభంలేదు. ఇప్పుడు మనం చేయగలిగిందల్లా ఆయన మనస్సుకి శాంతికల్పించడం.

శేషు : (తేరుకుని) అవును రాధా ! అందుకు ఒక్కటే మార్గం.

రాధ : (తలైత్తి చూసింది)

శేషు : మంచికో, చెడుకో వాడిలో యింకా అప్పటి దురభి ప్రాయం ఉండిపోయింది. నువ్వు వెళ్ళు. వెళ్ళి నిజం

చెప్పు. ఊరి కే ఆనాడు ఏదో అరిచానని చెప్పు.  
ఏదైనా చెప్పు. కాని వాడు మాత్రం నమ్మేట్టుచెయ్య.

రాధ : (నిశ్చలంగా) నా మాట నమ్మరాయన.

శేషు : నమ్మేట్లు చెప్పాలి. తెల్సిందా? - చెప్పి తీరాలి.  
తొందరగా వెళ్ళు. అంతా అయిపోయాక విచారించి  
లాభంలేదు. (ఆమె యింకా తటపటాయిస్తూంటుంది.)  
రాధా! ఏమిటాలోచిస్తున్నావ్? వాడికి ఋణపడి  
ఉన్నాననిపించడంలేదూ నీకు? రాధా! వెళ్ళు.  
రాధా!- యిప్పుడీపని చెయ్యకపోతే జీవితాంతం  
నీ మనస్సుకి శాంతి ఉండదు.

రాధ : అవును. వెళ్తాను. కాని చెప్పినందువల్ల లాభం  
ఉండదు. నాకు తెల్సు. (ఆగి వెనక్కి-తిరిగిచూస్తూంది)  
కుర్చీని ఆనుకుని సంవత్సరం తర్వాత మళ్ళీ ప్రశాం  
తంగా ఉన్న రఘూ ముఖం చూసింది. ఒక్కసారి  
శరీరం యావత్తు కంపించింది. శేషుని నిస్సహాయంగా  
చూసింది. మళ్ళీ రఘూవేపు కదిలింది.  
కూచుని వణికిచేతిని భుజంమీద ఆనించి కంఠిత  
స్వరంతో “ఏమండీ” అనబోయింది. ఆధారం తప్పిన  
తేలిక శరీరం, ఆమె వొళ్ళోకి జారిపోయింది. భయమేసి  
గుండెమీద తల ఆనించింది, ఒక్కసారిగా ‘బావా!’  
అని అరచి రఘూ శిరస్సును హృదయానికి హత్తు  
కొంది. కన్నా, శేషూ నిర్విణ్ణులయ్యారు.)

• వెనుక దూరంగా వేయిగొంతులు—నీరవమైన నిశీధి, నిశ్శబ్దాన్ని  
రెండుగా చీలుస్తూ—

ప్రియతమా ! ప్రియతమా !

పిలుపు చేరగలేదే !

మముడాటి పోయేటి

మమత నీకేల నిక ?

మరలి రమ్మిటు మనసు,

మరులు గొలిపెద మేము...

— తె ర —

— . —





